

Bedienungsanleitung / Instruction manual / Mode d'emploi / Navodila za uporabo / Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare / Návod k obsluze / Upute za uporabu / Kezelési útmutató / Návod na použitie / Ръководство за експлоатация / Kullanım kılavuzu / Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

Kühl- und Wärmepumpe

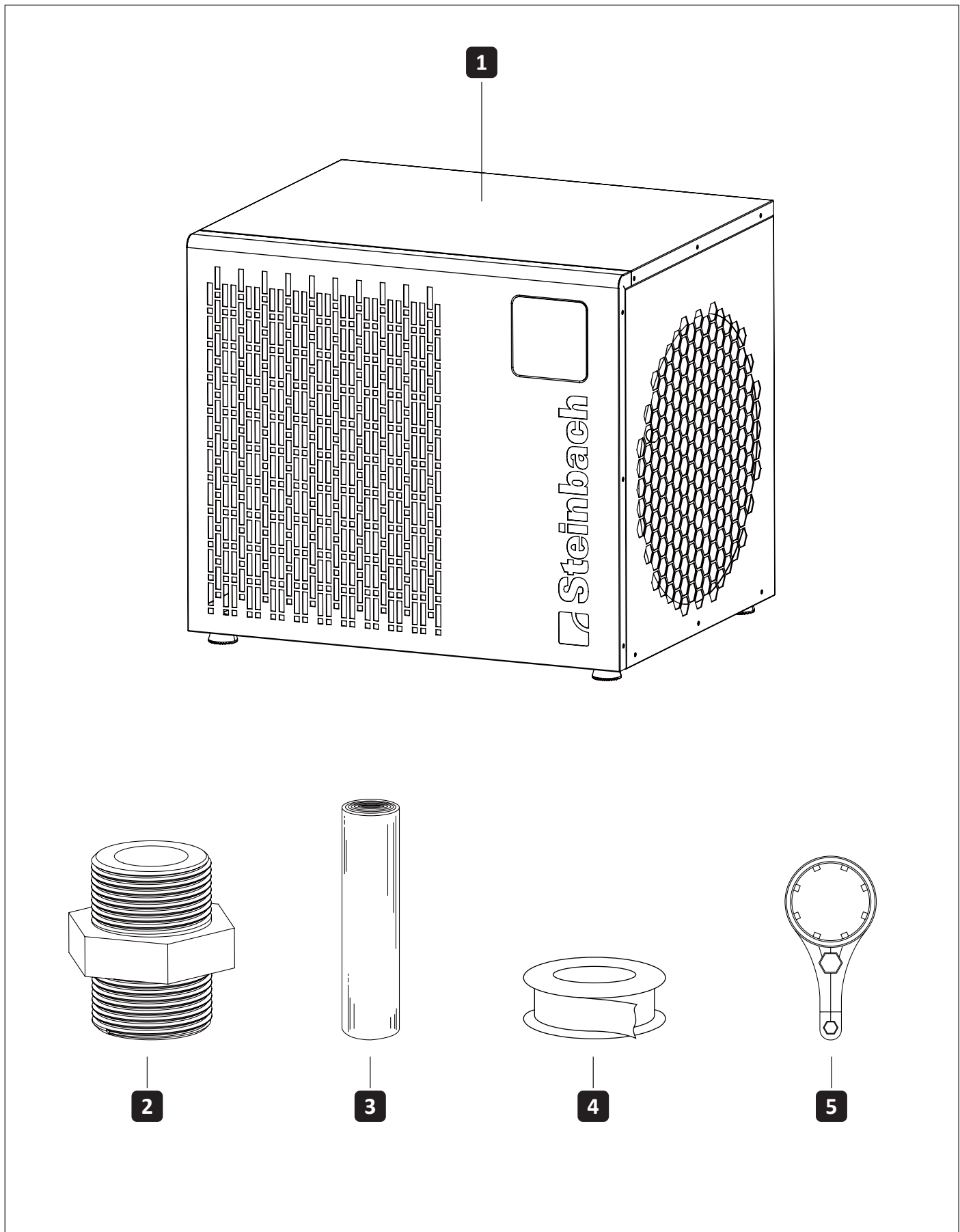
Flex 5

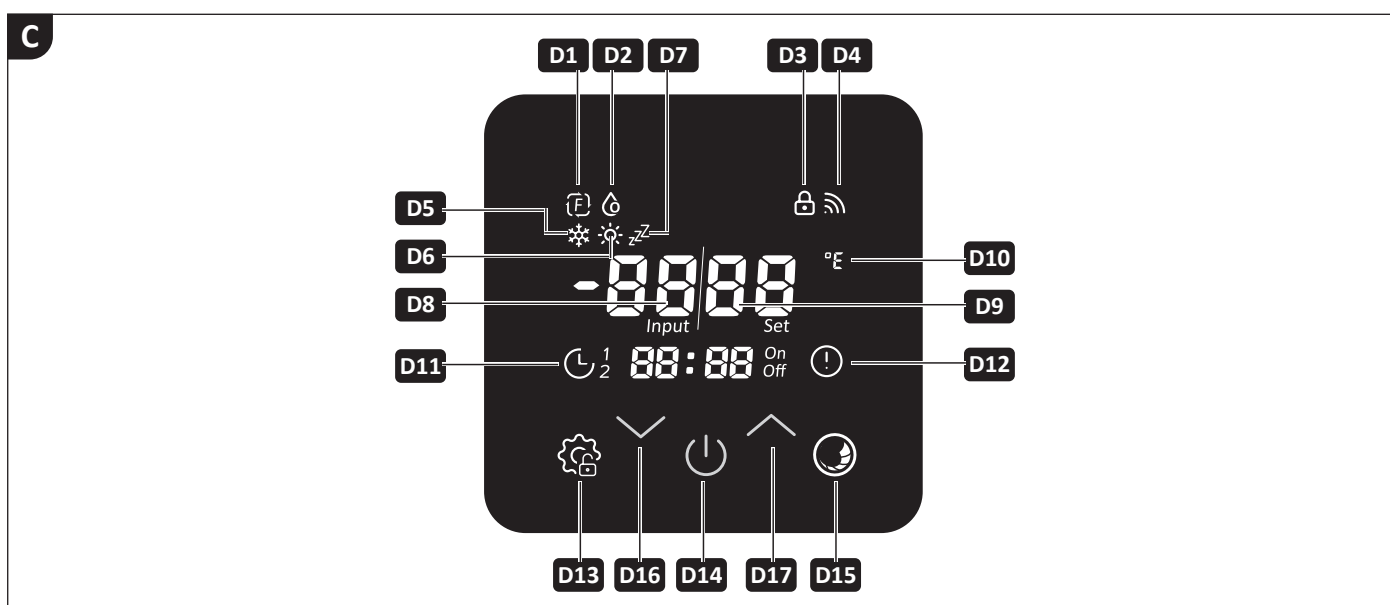
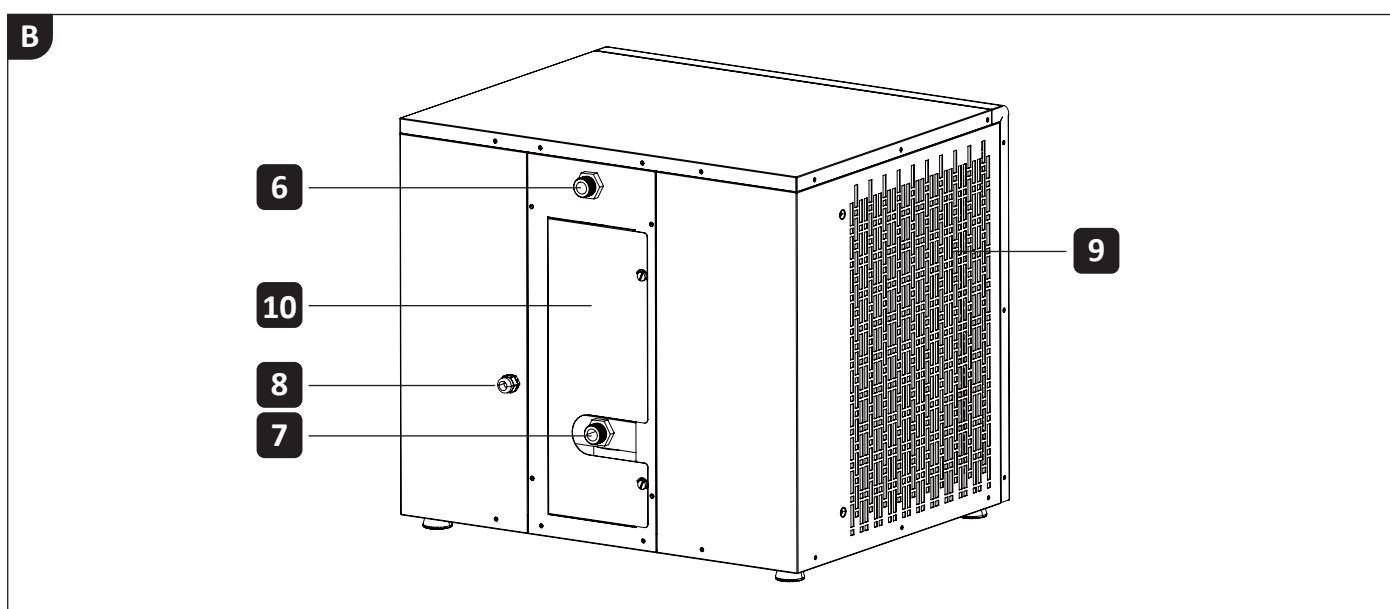
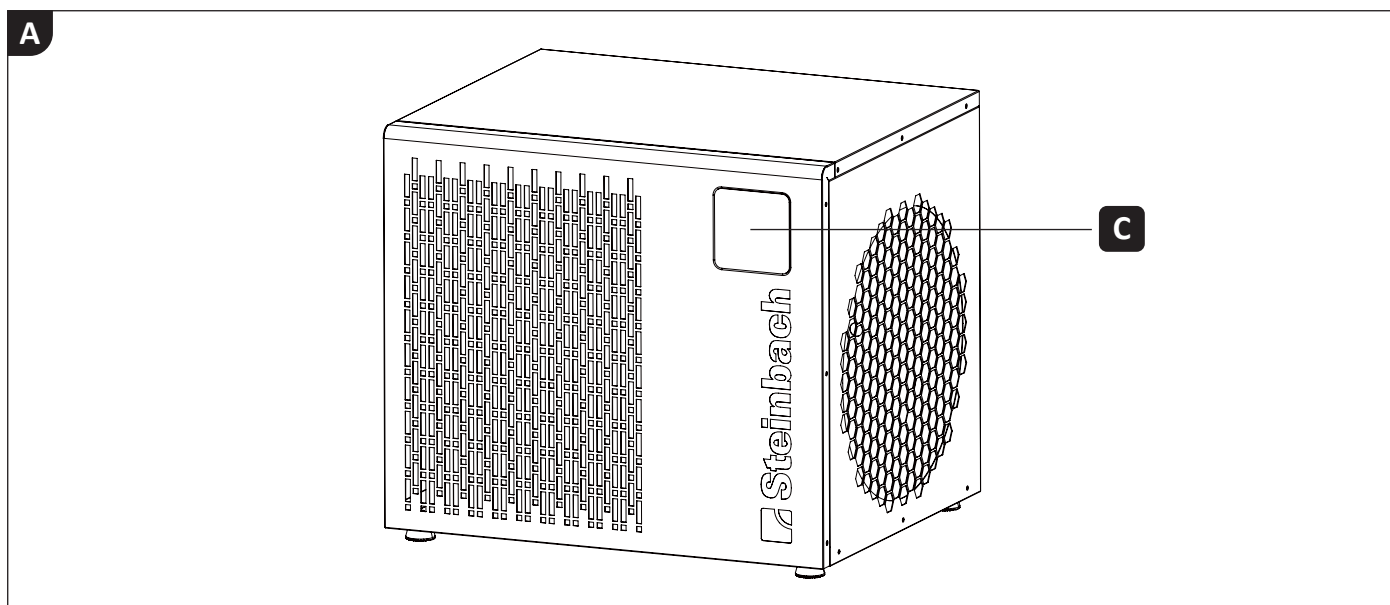
049500Y



de	Kühl- und Wärmepumpe Flex 5
en	Cooling and heating pump Flex 5
fr	Pompe à chaleur et à froid Flex 5
it	Raffreddamento e pompa di calore Flex 5
cs	Chlazení a tepelné čerpadlo Flex 5
sk	Chladenie a tepelné čerpadlo Flex 5

Übersicht





Lieferumfang

- 1** Kühl- und Wärmepumpe
- 2** Doppelnippel 3/4" AG
- 3** Filterkerze 10" (3x)
- 4** Teflonband
- 5** Filterschlüssel

Geräteteile

- 6** Wasseranschluss Ausgang
- 7** Wasseranschluss Eingang
- 8** Netzkabel
- 9** Lamellenwärmeübertrager
- 10** Abdeckung Filterbehälter

(C) Display: Bedien- und Anzeigeelemente

- D1** Anzeige **Filter**
- D2** Anzeige **Belüftung**
- D3** Anzeige **Tastensperre**
- D4** Anzeige **WLAN**
- D5** Anzeige **Kühlmodus**
- D6** Anzeige **Heizmodus**
- D7** Anzeige **Frostschutzmodus**
- D8** Anzeige **Eingangstemperatur**
- D9** Anzeige **Solltemperatur**
- D10** Anzeige **Temperatureinheit**
- D11** Anzeige **Uhrzeit/Timer**
- D12** Anzeige **Fehler**
- D13** Taste **Modus/Tastensperre**
- D14** Taste **ON/OFF**
- D15** Taste **Betriebsmodus**
- D16** Taste **Steuerung/Navigation DOWN**
- D17** Taste **Steuerung/Navigation UP**

Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	3
Lieferumfang	5
Allgemeines.....	7
Betriebsanleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung.....	7
Sicherheit	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	8
Vorbereitung	9
Lieferumfang auf Vollständigkeit und Schäden prüfen	9
Grundreinigung des Gerätes	9
Standplatz und Anschlüsse vorbereiten	10
Installation	12
Filterkerze einsetzen/wechseln	12
Anschließen der Leitungen	13
App installieren	13
Display	14
Standby-Modus	14
Betriebsmodi	14
Bedienung	15
Heizung aktivieren.....	15
Kühlung aktivieren	16
Manuelles Abtauen	17
Frostschutz [AtFr]	17
Temperaturskala [°C/°F] ändern	17
Tastensperre	18
Uhrzeit einstellen	18
Timer der Gerätesteuerung	19
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.....	20
App mit dem Gerät koppeln	20
Deinstallation	21
Abschließen der Leitungen	21
Reinigung	21
Reinigung des Geräts	21
Prüfung	21
Undichtigkeit	22
Lagerung	22
Fehlersuche	23
Fehlermeldung Display.....	24
Technische Daten	26
Ersatzteile	27
Konformitätserklärung	28
Entsorgung	28
Verpackung entsorgen	28
Altgerät entsorgen	28
Kältemittel entsorgen.....	28

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Kühl- und Wärmepumpe Flex 5 (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Information zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Temperierung (Heizen oder Kühlen) von privat genutzten Tauchbecken oder Wannen gemäß dieser Kurzanleitung sowie der Bedienungsanleitung konzipiert.

Die Salzkonzentration des Wassers darf 0,5% (entspricht 5 g/l bzw. 5.000 ppm) nicht überschreiten.

Dieses Gerät ist für den ganzjährigen Einsatz ausschließlich im Außenbereich vorgesehen. Trotz des integrierten Frostschutzes sind Frostschäden ausdrücklich von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Kurz- und Bedienungsanleitung.



Die Bedienungsanleitung enthält wichtige, zusätzliche Information.



Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Information zu Wartung und Reparatur.



Brandgefahr! Warnung vor feuergefährlichen Stoffen.



Stromschlaggefahr! Warnung vor elektrischer Spannung.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen der Schutzklasse I.



Verwenden Sie niemals scharfe Messer oder andere spitze Gegenstände zum Öffnen der Verpackung. Sie könnten damit den Inhalt beschädigen.

Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!**Brand- und Explosionsgefahr!**

Im Kältemittelkreislauf des Geräts befindet sich leicht brennbares, geruchloses Gas unter hohem Druck. Bei unkontrolliertem Entweichen von Kältemittel besteht Brand- und Explosionsgefahr.

- » Betreiben Sie das Gerät ausschließlich im Freien.
- » Halten Sie Wärmequellen und offenes Feuer sowie Zündquellen vom Gerät fern.
- » Lagern Sie das Gerät nur an gut belüfteten Orten.

⚠️ WARNUNG!**Verletzungsgefahr durch mangelnde Qualifikation!**

Mangelnde Erfahrung oder Fertigkeit im Umgang mit benötigten Werkzeugen und fehlende Kenntnis regionaler oder normativer Bestimmungen für erforderliche handwerkliche Arbeiten kann schwerste Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

- » Beauftragen Sie für alle Arbeiten, deren Risiken Sie nicht durch ausreichend persönliche Erfahrung abschätzen können, eine qualifizierte Fachkraft.

⚠️ WARNUNG!**Stromschlaggefahr!**

- » Betreiben Sie die Wärmepumpe nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- » Schließen Sie die Wärmepumpe ausschließlich an normgerecht installierte Steckdosen an, die durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit maximal zulässigem Fehlerstrom von 30 mA abgesichert sind.
- » Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.

⚠️ WARNUNG!**Verletzungsgefahr für Menschen mit persönlicher Beeinträchtigung oder Mangel an Erfahrung und Wissen!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- » Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- » Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem sie diese Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die damit verbundenen Gefahren unterrichtet wurden.
- » Lassen Sie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (z.B.: Kinder oder Betrunkene) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (z.B.: Kinder) niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts.

⚠ VORSICHT!**Verletzungsgefahr beim Bewegen von schwerem Gerät!**

Das Gerät ist schwer! Falsches Heben oder unkontrolliertes Kippen des Geräts kann zu Verletzungen führen oder Schäden am Gerät zur Folge haben.

- » Heben, tragen oder kippen Sie das Gerät mindestens zu zweit, niemals alleine.
- » Achten Sie auf korrekte Körperhaltung (gerader Rücken, sicherer Stand, etc.).
- » Verwenden Sie Transporthilfen (z.B.: Hubwagen oder Rollbrett).
- » Tragen Sie Schutzausrüstung wie Sicherheitsschuhe oder Handschuhe.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG!**Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial!**

Verpackungsmaterial kann zum Tod durch Erstickung führen. Speziell für Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen, die die Risiken durch Mangel an Wissen und Erfahrung nicht abschätzen können, besteht hierfür erhöhtes Gefahrenpotential.

- » Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

HINWEIS!

Unvorsichtiges Öffnen der Verpackung, insbesondere mit Hilfe von scharfen oder spitzen Gegenständen, kann Beschädigung des Geräts verursachen.

- » Öffnen Sie die Verpackung möglichst behutsam.
- » Dringen Sie nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in die Verpackung ein.

Lieferumfang auf Vollständigkeit und Schäden prüfen

1. Öffnen Sie die Verpackung achtsam.
2. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
3. Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.
4. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Schäden.

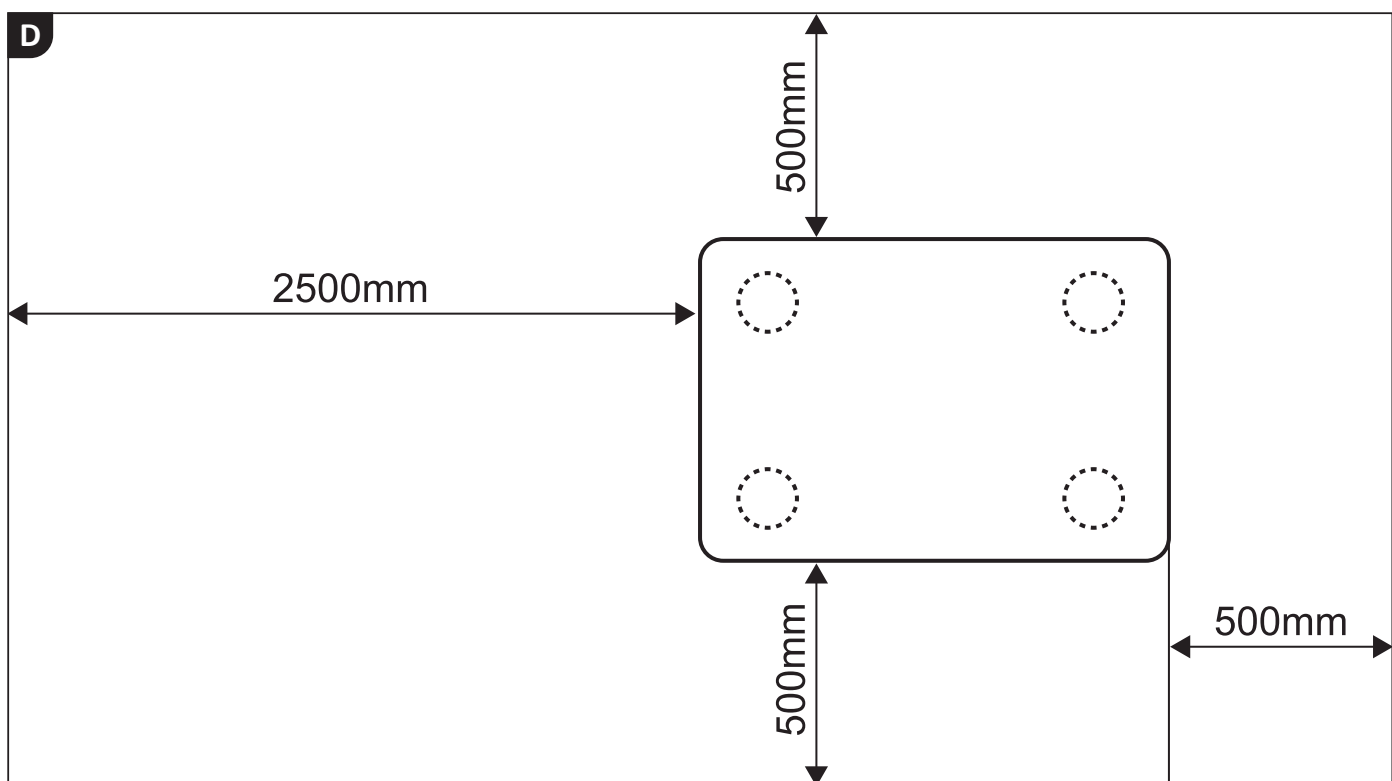
Grundreinigung des Gerätes

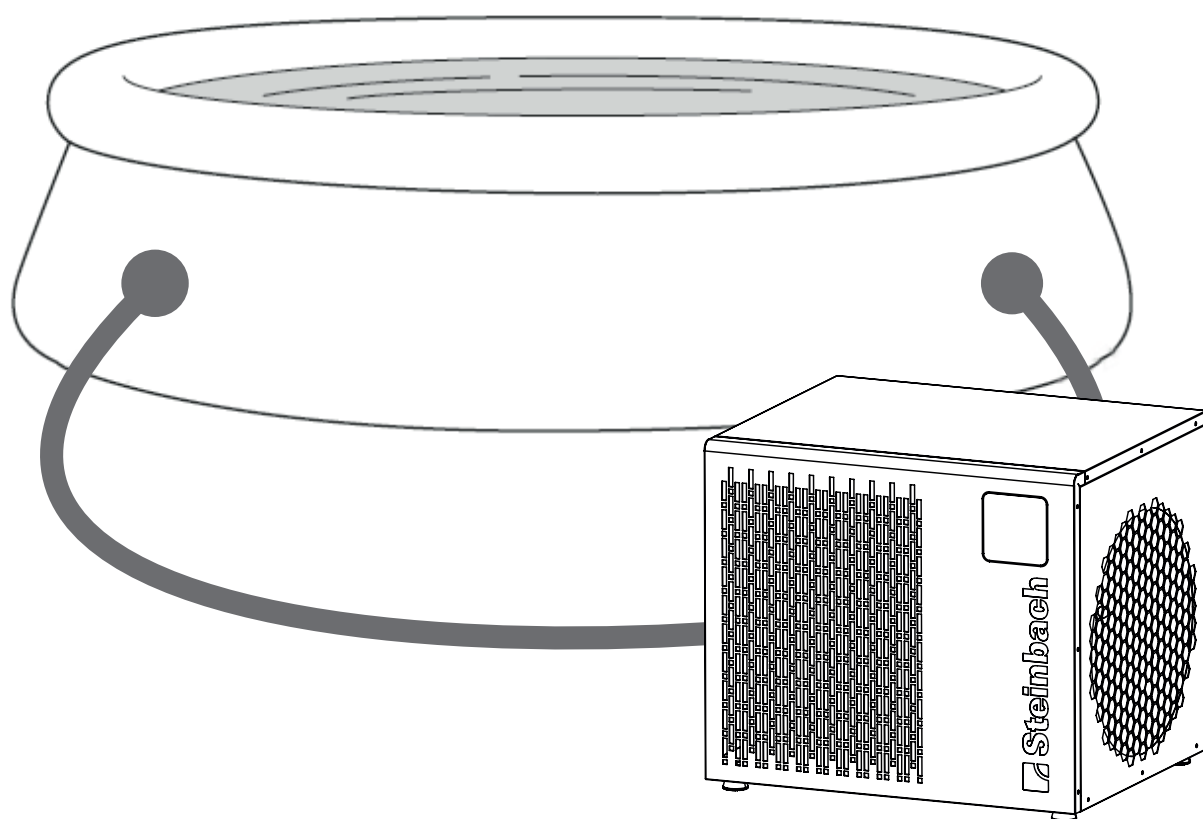
1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien, falls vorhanden.
 2. Reinigen Sie alle Teile des Lieferumfangs wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- Das Gerät ist gereinigt und für den Gebrauch vorbereitet.

Standplatz und Anschlüsse vorbereiten

Gute Wahl und Vorbereitung des Standplatzes vereinfacht die Installation und Bedienung des Geräts maßgeblich. Folgende Anforderungen müssen erfüllt sein oder bedacht werden:

- » Standplatz im Freien
- » Stabiler, ebener und wasserfester Untergrund
- » Erforderlicher Mindestabstand zu Wänden oder Objekten (siehe **Abb.D**)
- » Erforderlicher Mindestabstand von 2m zum Schwimmbecken
- » Einfache Anschlussmöglichkeit der Wasserleitungen
- » Einfache Anschlussmöglichkeit der Stromversorgung
- » Einfache Zugangsmöglichkeit zum Display
- » Möglichkeit zum Ablassen des Kondenswassers

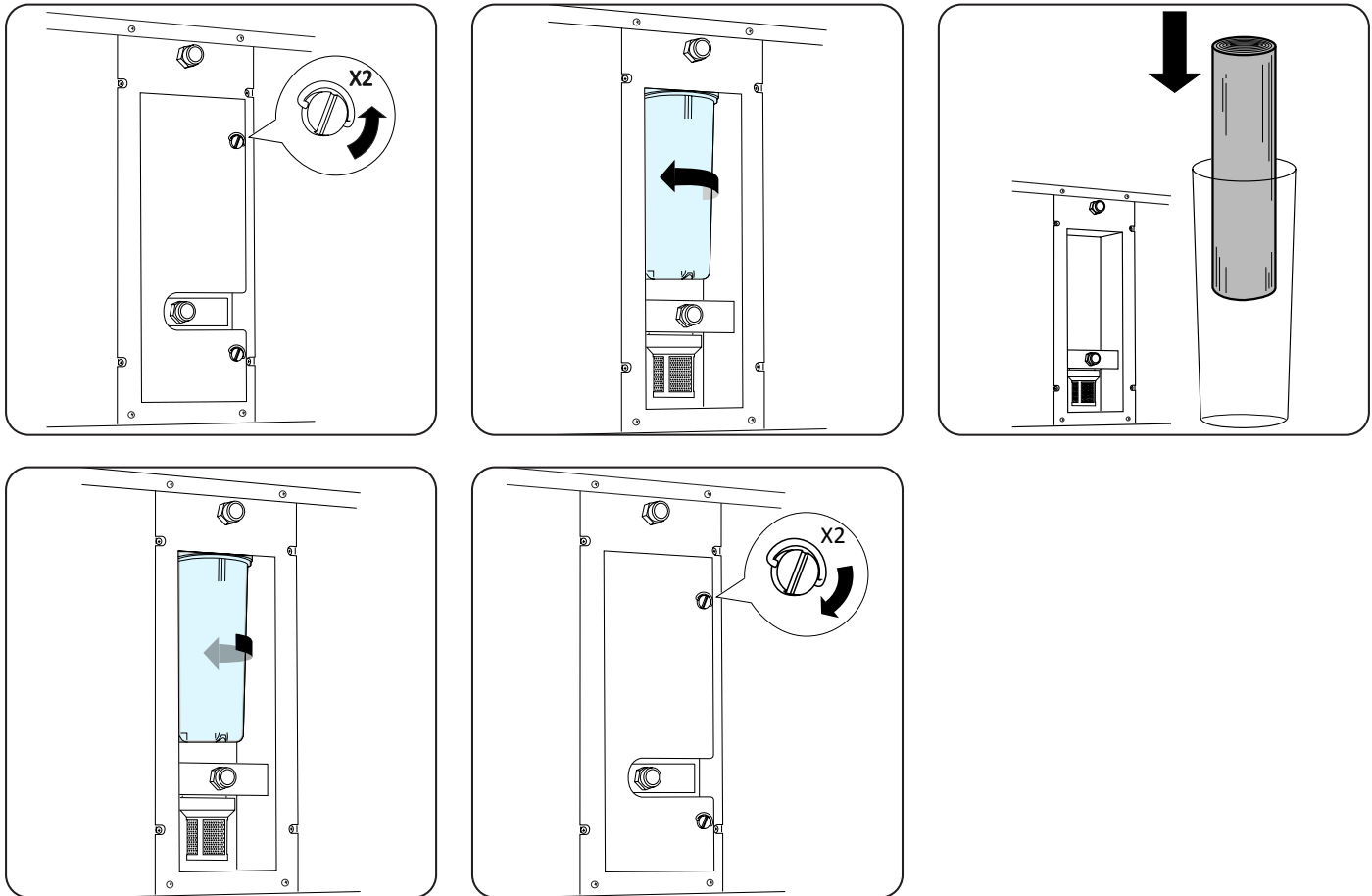


E**Standplatz vorbereiten**

1. Stellen Sie die Wärmepumpe exakt wie später dafür vorgesehen auf.
Der Standplatz ist vorbereitet.

Installation

Filterkerze einsetzen/wechseln

1


1. Schalten Sie das **Gerät 1** durch Ziehen am **Netzstecker 10** aus.
 2. Schließen Sie die Absperrventile oder blockieren Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsschläuchen des Becken. Beachten Sie, dass es je nach gewählter Blockierung der Wasserzuleitung sowie -ableitung zu Wasseraustritt kommen kann.
 3. Öffnen Sie die Abdeckung des **Filterbehälters 10** an der Rückseite des Geräts mittels eines passenden Schraubendrehers.
 4. Drehen Sie den Filterbehälter mit der Hand oder den im Lieferumfang beigelegten **Filterschlüssel 5** gegen den Uhrzeigersinn auf.
 5. Legen Sie die ausgepackte **Filterkerze 3** in den Filterbehälter.
 6. Drehen Sie den Filterbehälter mit der Hand oder den im Lieferumfang beigelegten **Filterschlüssel 5** im Uhrzeigersinn zu. Achten Sie darauf, dass der Behälter handfest sitzt.
 7. Befestigen Sie die Abdeckung des **Filterbehälters 10** wieder mit den Schrauben.
- Die Filterkerze ist eingesetzt/gewechselt.*

Anschließen der Leitungen

Wasserleitungen anschließen

1. Verbinden Sie die Wasserzuleitung sowie -ableitung des Geräts mit den entsprechenden Anschlüssen am Becken. Beachten Sie die Flussrichtung gemäß Abbildung (E) und die Anschlüsse am Gerät gemäß Abbildung (B)
2. Das Gerät ist für den Anschluss mit $\frac{3}{4}$ " IG oder $\frac{3}{4}$ " AG vorbereitet. Mit handelsüblichen Schnellkupplungssystemen (nicht im Lieferumfang enthalten) kann die Verbindung z.B. mit $\frac{3}{4}$ " Schlauch hergestellt werden.

Das Gerät ist in den Wasserkreislauf eingebunden.

Spannungsversorgung herstellen

Verbinden Sie den Netzstecker am Ende des **Netzkabels 8** mit der am Standplatz vorbereiteten Spannungsversorgung. Sobald die Spannungsversorgung hergestellt ist, leuchten alle Anzeigeelemente am **Displays C** auf.

App installieren

Unter anderem finden Sie unter folgendem QR-Code die Betriebsanleitung der Wärmepumpe, die Produktregistrierung sowie den Link zur App „Steinbach“.



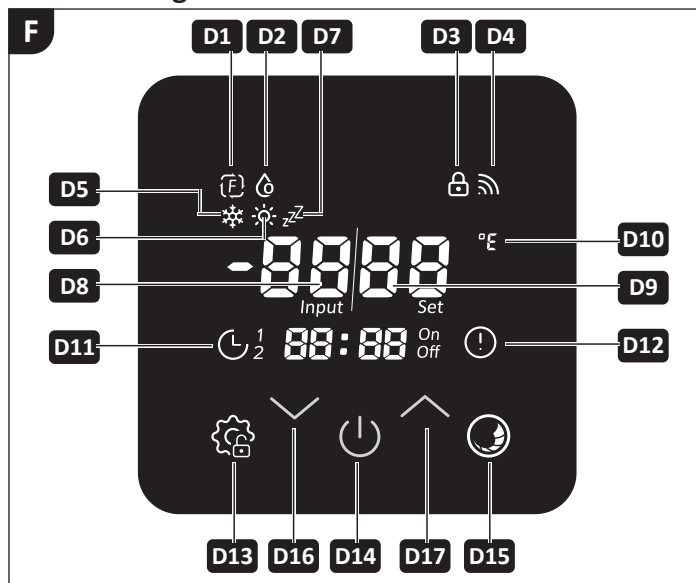
Halten Sie die App durch regelmäßiges Installieren von Updates auf aktuellstem Stand. Nur so kann dauerhaft störungsfreier Betrieb der Steuerung via Bluetooth garantiert werden.

Display

Standby-Modus

Im Standby-Modus ist das Gerät betriebsbereit aber deaktiviert. Halten Sie die Taste **ON/OFF D14** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden um das Display zu entsperren.

Aktive Anzeigeelemente:



» Die Anzeige **Temperatur D8** zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.

Betriebsmodi

Durch gleichzeitiges Drücken der Taste **Modus/Tastensperre D13** und der Taste **Betriebsmodus D15** für 3 Sekunden wechselt das Gerät zwischen den Betriebsmodi. Die eingestellte Wassertemperatur kann einen Wert zwischen +10°C und +45°C betragen.

Die Wärmepumpe verfügt über folgende **Betriebsmodi**:

1. Betriebsmodus **Heizung**
Die Wärmepumpe heizt das Beckenwasser bis zur eingestellte Solltemperatur.
2. Betriebsmodus **Kühlung**
Die Wärmepumpe kühlt das Beckenwasser bis zur eingestellte Solltemperatur.
3. Betriebsmodus **Quit**
Die Wärmepumpe sorgt für eine kontinuierliche Zirkulation und Filtration des Beckenwassers. Eine Kühlung oder Erwärmung des Wassers findet nicht statt.
4. Betriebsmodus **Frostschutz**
Das Gerät verfügt über ein mehrstufiges Frostschutzsystem, das den Betrieb auch im Winter, z. B. zum Warmbaden, ermöglicht. Das Frostschutzprogramm steht immer bereit, wenn das Gerät mit der Netzversorgung verbunden ist. Das Display zeigt bei aktivem Frostschutz „AtFr“ an. Diese Meldung wird auch in der App angezeigt.

Bedienung

⚠ WARNUNG!

Lebensgefahr durch Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage während des Badens!

Haare oder Kleidungsstücke können an der Ansaugöffnung des Pools angesaugt werden und im Extremfall Personen unter Wasser fangen und am Auftauchen hindern.

- » Betreiben Sie niemals Geräte der Wasseraufbereitungsanlage, während sich Personen im Pool befinden.
- » Verhindern Sie jeden Zugang zum Pool, solange Geräte der Wasseraufbereitungsanlage in Betrieb sind.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Ein beschädigtes Gerät oder beschädigtes Zubehör kann zu Verletzungen führen.

- » Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör (siehe Kapitel Prüfung).

HINWEIS!

Verminderte oder blockierte Durchlüftung des Geräts kann zu mangelhaftem Abtransport von Wärme oder Feuchtigkeit führen. Das kann zum Beispiel Schimmelbildung oder Überhitzung des Lamellenwärmeübertragers verursachen.

- » Reinigen Sie die Gitter vor dem Ventilatorlaufrad und die Lamellen des Wärmeübertragers regelmäßig und achten Sie darauf, dass keine Verunreinigungen wie Blätter oder ähnliches ins Innere des Wärmetauschers gelangen.
- » Achten Sie darauf, dass das Gitter am Wärmeübertrager niemals verdeckt ist und Luft frei durch das Gerät strömen kann.

Heizung aktivieren

Wählen Sie diese Betriebsart, wenn Ihre Beckenwassertemperatur dauerhaft unter Ihrer Wunschtemperatur liegt.



Das Heizen des Beckenwassers geschieht am schnellsten bei maximalem Durchsatz durch die Wärmepumpe (siehe Technische Daten). Das führt dazu, dass der Temperaturunterschied zwischen dem Beckenwasser und dem erwärmten Wasser am Einlauf des Pools geringer ausfällt und daher weniger spürbar ist. Bitte messen und notieren Sie die Änderung der aktuellen Wassertemperatur alle 30 Minuten, um die tatsächliche Erwärmung des Beckenwassers festzustellen.

Betriebsmodus Heizung aktivieren

1. Schalten Sie das Gerät ein.
Das Gerät benötigt zum Betrieb ausreichenden Wasserdurchfluss.
2. Deaktivieren Sie die Tastensperre, falls diese aktiv ist, durch Drücken und Halten der Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden.
*Die Anzeige **Tastensperre D3** erlischt.*
Die **Tastensperre D3** aktiviert sich automatisch nachdem 60 Sekunden keine Eingabe getätigt wurde.
3. Drücken und halten Sie die Taste **ON/OFF D14** für 3 Sekunden.
Das Gerät wechselt vom Standby-Modus in den aktiven Betrieb.
4. Drücken Sie gleichzeitig die **Tasten Modus/Tastensperre D13** und die **Taste Betriebsmodus D15** für 3 Sekunden bis der gewünschte Betriebsmodus aktiv ist.
*Die Anzeige **Heizmodus D6** leuchtet.*
Der Betriebsmodus Heizung ist aktiviert.



Erscheint der Fehlercode „E 03“ am Display, ist der Wasserdurchfluss durch das Gerät zu gering. Bitte beachten Sie die näheren Informationen im Kapitel Fehlersuche.

Solltemperatur einstellen

1. Deaktivieren Sie die Tastensperre, falls diese aktiv ist, durch Drücken und Halten der Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden.
*Die Anzeige **Tastensperre D3** erlischt.*
Die Tastensperre aktiviert sich automatisch nachdem 60 Sekunden keine Eingabe getätigt wurde.
2. Drücken Sie (wiederholt) die Taste **Steuerung/Navigation DOWN D16** oder Taste **Steuerung/Navigation UP D17**, bis die gewünschte Solltemperatur eingestellt ist.
*Die Anzeige **Solltemperatur D9** zeigt blinkend die gewünschte Solltemperatur an.*
3. Drücken Sie die Taste **ON/OFF D14**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
Das Gerät startet, sobald die Eingangstemperatur (Input) die eingestellte Solltemperatur (Set) **unterschreitet**.
Die gewünschte Solltemperatur ist eingestellt.

Kühlung aktivieren

Wählen sie diese Betriebsart, wenn Ihre Beckenwassertemperatur dauerhaft über Ihrer Wunschtemperatur liegt.

Betriebsmodus Kühlung aktivieren

1. Schalten Sie das Gerät ein.
Das Gerät benötigt zum Betrieb ausreichenden Wasserdurchfluss.
2. Deaktivieren Sie die Tastensperre, falls diese aktiv ist, durch Drücken und Halten der Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden.
*Die Anzeige **Tastensperre D3** erlischt.*
Die Tastensperre aktiviert sich automatisch nachdem 60 Sekunden keine Eingabe getätigt wurde.
3. Drücken und halten Sie die Taste **ON/OFF D14** für 3 Sekunden.
Das Gerät wechselt vom Standby-Modus in den aktiven Betrieb.
4. Drücken Sie gleichzeitig die **Tasten Modus/Tastensperre D13** und die **Taste Betriebsmodus D15** für 3 Sekunden bis der gewünschte Betriebsmodus aktiv ist.
*Die Anzeige **Kühl-Modus D5** leuchtet.*
Der Betriebsmodus Kühlung ist aktiviert.



Erscheint der Fehlercode „E 03“ am Display, ist der Wasserdurchfluss durch das Gerät zu gering. Bitte beachten Sie die näheren Informationen im Kapitel Fehlersuche.

Solltemperatur einstellen

1. Deaktivieren Sie die Tastensperre, falls diese aktiv ist, durch Drücken und Halten der Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden.
*Die Anzeige **Tastensperre D3** erlischt.*
Die Tastensperre aktiviert sich automatisch nachdem 60 Sekunden keine Eingabe getätigt wurde.
2. Drücken Sie (wiederholt) die Taste **Steuerung/Navigation DOWN D16** oder Taste **Steuerung/Navigation UP D17**, bis die gewünschte Solltemperatur eingestellt ist.
*Die Anzeige **Solltemperatur D9** zeigt blinkend die gewünschte Solltemperatur an.*
3. Drücken Sie die Taste **ON/OFF D14**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
Das Gerät startet, sobald die Eingangstemperatur (Input) die eingestellte Solltemperatur (Set) **überschreitet**.
Die gewünschte Solltemperatur ist eingestellt.

Betriebsmodus Quiet aktivieren

1. Deaktivieren Sie die Tastensperre, falls diese aktiv ist, durch Drücken und Halten der Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden.
*Die Anzeige **Tastensperre D3** erlischt.*
Die Tastensperre aktiviert sich automatisch nachdem 60 Sekunden keine Eingabe getätigt wurde.
2. Drücken und halten Sie die Taste **ON/OFF D14** für 3 Sekunden. Das Gerät wechselt vom Standby-Modus in den aktiven Modus.
3. Drücken Sie (wiederholt) die Taste **Betriebsmodus D15** für 5 Sekunden, bis das Symbol „ZZZ“ am Display leuchtet.
Das Gerät zirkuliert und filtert in diesem Modus Ihr Beckenwasser. In diesem Modus findet keine aktive Kühlung oder Erwärmung des Wassers statt.

Das Beckenwasser wird filtriert.

Manuelles Abtauen

Bei geringer Umgebungstemperatur kann im Betriebsmodus **Heizung** die Temperatur am Wärmetauscher so weit absinken, dass das anfallende Kondenswasser gefriert und der Wärmetauscher vereist. Das Gerät überwacht die Temperatur und taut bei Bedarf automatisch ab, bietet aber ebenso die Möglichkeit den Abtauprozess manuell einzuleiten.

Defrost-Modus aktivieren

1. Aktivieren Sie den Betriebsmodus Heizung. Beachten Sie nähere Informationen im Kapitel **Betriebsmodus Heizung aktivieren.**
*Die Anzeige **Heizmodus D6** leuchtet.*
2. Drücken und halten Sie die Taste **Modus/Tastensperre D13** und **Steuerung/Navigation DOWN D16** gleichzeitig für etwa 5 Sekunden.
*Die Anzeige **Heizmodus D6** blinkt.*
3. Warten Sie einige Minuten bis der Abtauvorgang abgeschlossen ist.
*Die Anzeige **Heizmodus D6** blinkt nicht mehr.*

Der Wärmeübertrager ist abgetaut. Das manuelle Abtauen ist abgeschlossen.

Frostschutz

Das Gerät verfügt über ein mehrstufiges Frostschutzsystem das den Betrieb auch im Winter z.B. zum Warmbaden ermöglicht. Das Frostschutzprogramm steht immer Bereit wenn das Gerät mit der Netzversorgung verbunden ist. Unterschreitet die Außentemperatur 5°C wird der Frostschutz automatisch aktiviert und die Zirkulationspumpe arbeitet in Intervallen. Bei Lufttemperaturen von unter 0°C oder einer Wassertemperatur von weniger als 2°C arbeitet die Zirkulationspumpe dauerhaft. Sinkt die Wassertemperatur weiter auf unter 1°C wird die Heizung aktiviert die bei über 3°C wieder stoppt. Das Display zeigt bei aktivem Frostschutz „AtFr“.



Die Wirksamkeit des Frostschutz ist abhängig von der Beckengröße und-isolation, der Außentemperatur und insbesondere von einer dauerhaften Netzversorgung. Aufgrund dieser objektspezifischen Einflussgrößen fallen Frostschäden ausdrücklich nicht unter die Gewährleistung.

Temperaturskala [°C/°F] ändern

Das Gerät verfügt über die Möglichkeit alle gemessenen und eingestellten Temperaturen in °C oder °F anzuzeigen. Drücken und halten Sie gleichzeitig die **Tasten D14 (ON/OFF), D16 und D17 (Steuerung/Navigation)** für etwa 5 Sekunden, um zwischen den Temperaturskalen umzuschalten. Das entsprechende Symbol der Anzeige **Temperatureinheit D10** leuchtet.

Tastensperre

Die Tastensperre aktiviert sich automatisch nachdem 60 Sekunden keine Eingabe getätigt wurde. Bei aktiver Tastensperre leuchtet die Anzeige **Tastensperre D3**. Bei deaktivierter Tastensperre erlischt die Anzeige **Tastensperre D3**. Durch Drücken und halten der Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden wird die Tastensperre jeweils aktiviert oder wieder deaktiviert.

Uhrzeit einstellen

Das Gerät verfügt über eine Echtzeit-Uhr, um die Wärmepumpe zeitgesteuert, mittels Timer, betreiben zu können.



Die Uhr läuft auch ohne Spannungsversorgung für mehrere Tage weiter (ca. 3-5 Tage).

Uhr einstellen

1. Deaktivieren Sie die Tastensperre, falls diese aktiv ist, durch Drücken und Halten der Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden.
*Die Anzeige **Tastensperre D3** erlischt.*
Die Tastensperre aktiviert sich automatisch nachdem 60 Sekunden keine Eingabe getätigt wurde.
2. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Taste **Steuerung/Navigation DOWN D16** und **Steuerung/Navigation UP D17** für 3 Sekunden.
*Die Anzeige **Uhrzeit/Timer D11** blinkt. Die Uhrzeit kann eingestellt werden.*
3. Drücken Sie die Taste **Betriebsmodus D15**.
*Die beiden Siebensegmentanzeigen für Stunden der Anzeige **Uhrzeit/Timer D11** blinken.*
4. Drücken Sie (wiederholt) die Tasten **Steuerung/Navigation DOWN D16** und **Steuerung/Navigation UP D17**, um die Stunden der Uhrzeit einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste **Betriebsmodus D15**, um die Eingabe zu bestätigen.
*Die beiden Siebensegmentanzeigen für Minuten der Anzeige **Uhrzeit/Timer D11** blinken.*
6. Drücken Sie (wiederholt) die Tasten **Steuerung/Navigation DOWN D16** und **Steuerung/Navigation UP D17**, um die Minuten der Uhrzeit einzustellen.
7. Drücken Sie die Taste **Betriebsmodus D15**, um die Eingabe zu bestätigen.
Die Uhr ist eingestellt.

Timer der Gerätesteuerung

Das Gerät verfügt über zwei Timer, die über das Display am Gerät konfiguriert werden können. Jeder der Timer verfügt über zwei frei einstellbare Zeitpunkte. Der Ein- und Ausschaltzeitpunkt jedes Timers müssen sich voneinander unterscheiden und die Timer dürfen sich nicht überschneiden.

- » Zum ersten Zeitpunkt aktiviert die Steuerung das Gerät und versetzt es in den zuletzt aktiven Betriebsmodus.
- » Zum zweiten Zeitpunkt deaktiviert die Steuerung das Gerät und versetzt es in den Standby-Modus.



Um das Gerät über die Timer der App „Steinbach“ steuern zu können, müssen beide Timer der Gerätesteuerung über das Display deaktiviert werden. Es findet keine Übertragung der Einstellungen vom Gerät zur App oder umgekehrt statt.

Timer der Gerätesteuerung über das Display einstellen (aktivieren)

1. Deaktivieren Sie die Tastensperre, falls diese aktiv ist, durch Drücken und Halten der Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden.
*Die Anzeige **Tastensperre D3** erlischt.*
Die Tastensperre aktiviert sich automatisch nachdem 60 Sekunden keine Eingabe getätigt wurde.
2. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Taste **Betriebsmodus D15** und **Steuerung/Navigation UP D17** für 3 Sekunden, um die Timer-Einstellungen zu aktivieren.
*Die Anzeige **Uhrzeit/Timer D11** leuchtet und das Symbol „1“ blinkt. **Timer 1** kann eingestellt werden.*
3. Drücken Sie (wiederholt) die Tasten **Steuerung/Navigation DOWN D16** und **Steuerung/Navigation UP D17** um zwischen **Timer 1** und **Timer 2** zu wechseln.
Das Symbol des gewünschten Timers („1“ oder „2“) blinkt.
4. Drücken Sie die Taste **Betriebsmodus D15**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
*Die beiden Siebensegmentanzeigen für Stunden der Anzeige **Uhrzeit/Timer D11** blinken.*
5. Drücken Sie die Tasten **Steuerung/Navigation DOWN D16** und **Steuerung/Navigation UP D17**, um die **Stunden** der Uhrzeit für automatische Aktivierung des **Betriebsmodus** einzustellen.
6. Drücken Sie die Taste **Betriebsmodus D15**, um die Eingabe zu bestätigen.
*Die beiden Siebensegmentanzeigen für Minuten der Anzeige **Uhrzeit/Timer D11** blinken.*
7. Drücken Sie die Tasten **Steuerung/Navigation DOWN D16** und **Steuerung/Navigation UP D17** um die **Minuten** der Uhrzeit für automatische Aktivierung des **Betriebsmodus** einzustellen.
8. Drücken Sie die Taste **Betriebsmodus D15**, um die Eingabe zu bestätigen.
*Die beiden Siebensegmentanzeigen für Stunden der Anzeige **Uhrzeit/Timer D11** blinken.*
9. Drücken Sie die Tasten **Steuerung/Navigation DOWN D16** und **Steuerung/Navigation UP D17**, um die **Stunden** der Uhrzeit für automatische Aktivierung des **Standby-Modus** einzustellen.
10. Drücken Sie die Taste **Betriebsmodus D15**, um die Eingabe zu bestätigen.
*Die beiden Siebensegmentanzeigen für Minuten der Anzeige **Uhrzeit/Timer D11** blinken.*
11. Drücken Sie (wiederholt) die Tasten **Steuerung/Navigation DOWN D16** und **Steuerung/Navigation UP D17**, um die **Minuten** der Uhrzeit für automatische Aktivierung des **Standby-Modus** einzustellen.
12. Drücken Sie die Taste **Betriebsmodus D15**, um die Eingabe zu bestätigen.
*Die Anzeige **Uhrzeit/Timer D11** leuchtet. Das Symbol des gewählten Timers blinkt.*
13. Drücken Sie die Taste **ON/OFF D14**, um Ihre Einstellungen zu speichern.
Das Symbol des korrekt eingestellten Timers leuchtet.
Nach 30 Sekunden ohne Eingabe werden die Einstellungen automatisch gespeichert und das Timer-Menü beendet.
Der Timer ist eingestellt und aktiviert.

Timer der Gerätesteuerung über das Display deaktivieren

1. Deaktivieren Sie die Tastensperre, falls diese aktiv ist, durch Drücken und Halten der Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden.
*Die Anzeige **Tastensperre D3** erlischt.*
Die Tastensperre aktiviert sich automatisch nachdem 60 Sekunden keine Eingabe getätigt wurde.

2. Drücken und halten Sie die Taste **Betriebsmodus D15** und **Steuerung/Navigation UP D17** für 3 Sekunden, um die Timer-Einstellungen zu aktivieren.
*Die Anzeige **Uhrzeit/Timer D11** leuchtet und das Symbol „1“ blinkt.*
3. Drücken Sie (wiederholt) die Tasten **Steuerung/Navigation DOWN D16** und **Steuerung/Navigation UP D17**, um zwischen **Timer 1** und **Timer 2** zu wechseln.
Das Symbol des gewünschten Timers („1“ oder „2“) blinkt.
4. Drücken und halten Sie die Taste **Modus/Tastensperre D13** für 3 Sekunden, um den gewählten Timer zu deaktivieren.
5. Drücken Sie die Taste **ON/OFF D14**, um Ihre Einstellungen zu speichern.
Das Symbol des korrekt eingestellten Timers ist erloschen.
Nach 30 Sekunden ohne Eingabe werden die Einstellungen automatisch gespeichert und das Timer-Menü beendet.
Der Timer ist aktiv/inaktiv.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF D14**, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.
Alle Anzeigeelemente der Betriebsmodi sind erloschen. Die Wärmepumpe befindet sich im Standby-Modus.
2. Drücken und halten Sie gleichzeitig die beiden Tasten **ON/OFF D14** und **Modus/Tastensperre D13** für ca. 10 Sekunden.
Ein akustisches Signal ertönt. Die Steuerung der Wärmepumpe ist auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

App mit dem Gerät koppeln

Um Ihr Gerät mit dem Smartphone zu steuern, ist es notwendig diese vorab miteinander zu koppeln. Hierfür ist es erforderlich, dass Ihr Smartphone mit einem WiFi-Router verbunden ist, dessen WiFi-Signal ebenso von dem Gerät empfangen werden kann.



Berücksichtigen Sie, dass die App „Steinbach“ ausschließlich den 2,4 GHz-Kanal des WiFi-Routers unterstützt. Zur Kopplung muss der 5,0 GHz-Kanal am WiFi-Router deaktiviert sein.

Die App ermöglicht Ihnen Änderungen an folgenden Einstellungen der Wärmepumpe über Ihr Smartphone vorzunehmen:

- » Solltemperatur des Beckenwassers ändern
- » Betriebsmodus ändern in den Standby-Modus wechseln
- » Leistungsstufe ändern
- » Zeitsteuerung einstellen
- » Gemessene Temperaturen anzeigen

Das erste Mal koppeln

1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF D14**.
Das Gerät ist aktiviert und befindet sich in einem Betriebsmodus.
2. Drücken und halten Sie gleichzeitig die beiden Tasten **ON/OFF D14** und **Steuerung/Navigation UP D17** für ca. 3 Sekunden.
*Die Anzeige **WLAN D4** beginnt zu blinken.*
3. Verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem WiFi-Router.
4. Starten Sie die App „Steinbach“.
5. Drücken Sie den Button **Gerät hinzufügen** oder den Button **+** in der APP.
Alle verfügbaren Geräte werden angezeigt.
6. Wählen Sie Ihr Gerät aus der Liste aus.
7. Geben Sie die Zugangsdaten für Ihren WiFi-Router an und koppeln Sie das Gerät mit der App.
Sobald das Gerät erfolgreich gekoppelt wurde, können Sie es künftig unter „Meine Geräte“ aufrufen.
Die App ist zum ersten Mal mit dem Gerät gekoppelt.

Deinstallation

 VORSICHT!

Verletzungsgefahr beim Bewegen von schwerem Gerät!

Das Gerät ist schwer! Falsches Heben oder unkontrolliertes Kippen des Geräts kann zu Verletzungen führen oder Schäden am Gerät zur Folge haben.

- » Heben, tragen oder kippen Sie das Gerät mindestens zu zweit, niemals alleine.
- » Achten Sie auf korrekte Körperhaltung (gerader Rücken, sicherer Stand, etc.).
- » Verwenden Sie Transporthilfen (z.B.: Hubwagen oder Rollbrett).
- » Tragen Sie Schutzausrüstung wie Sicherheitsschuhe oder Handschuhe.

Abschließen der Leitungen

Spannungsversorgung trennen

1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF D14**, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.
Alle Anzeigen der Betriebsmodi sind erloschen. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.
2. Trennen Sie den Stecker **Netzkabel 8** von der Zuleitung zur Spannungsversorgung.
*Alle Anzeigeelemente am **Display C** verschwinden.*

Das Gerät ist von der Spannungsversorgung getrennt und außer Betrieb.

Wasserleitungen abschließen

1. Trennen Sie die Wasserzuleitung sowie -ableitung des Geräts von den entsprechenden Anschlüssen am Becken.
Die Wasserleitungen sind abgeschlossen.

Reinigung

Reinigung des Geräts

Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit handelsüblichem Badezimmerreiniger, klarem Leitungswasser und einem fusselfreiem Tuch. Lassen Sie das Gerät und das Zubehör vollständig trocknen.

Prüfung

Prüfen Sie folgendes vor jedem Gebrauch:

- » Sind Schäden am Gerät erkennbar?
- » Sind Schäden an den Bedienelementen erkennbar?
- » Ist das Zubehör in einwandfreiem Zustand?
- » Sind alle Leitungen in einwandfreiem Zustand?
- » Ist der Zulauf nicht blockiert?
- » Sind die Lüftungsschlitze frei und sauber?

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft überprüfen und reparieren.

⚠ WARNUNG!**Brand- und Explosionsgefahr!**

Im Kältemittelkreislauf des Geräts befindet sich leicht brennbares, geruchloses Gas unter hohem Druck. Bei unkontrolliertem Entweichen von Kältemittel besteht Brand- und Explosionsgefahr.

- » Betreiben Sie das Gerät ausschließlich im Freien.
- » Halten Sie Wärmequellen und offenes Feuer sowie Zündquellen vom Gerät fern.
- » Lagern Sie das Gerät nur an gut belüfteten Orten.

Undichtigkeit

Beim Austritt von Flüssigkeit aus dem Gerät kann es sich um Kondenswasser oder Beckenwasser handeln.

Die Bildung von Kondenswasser ist während des Heiz-Betriebs unvermeidbar. Die Oberfläche des Wärmetauschers wird kalt, Luftfeuchtigkeit der Umgebungsluft kondensiert und kann im Extremfall auch gefrieren. Das Gerät überwacht die Temperatur und taut bei Bedarf die Wärmepumpe automatisch ab. Anfallendes Kondenswasser wird über das Bodenblech der Wärmepumpe abgeleitet.

Sollte Beckenwasser austreten, prüfen Sie alle Anschlüsse, Leitungen und Adapter des Geräts auf Dichtheit.

Lagerung

Sobald die Außentemperatur unter +5 °C fällt und das Gerät nicht dauerhaft mit der Netzversorgung und mit dem Wasser gefüllten Becken verbunden ist, sollte es eingewintert werden. Dies verhindert Schäden durch Eisbildung (Frostsprengung).

Fehlersuche

Problem:	Ursache:	Lösung:
Das Gerät schaltet nicht ein.	Das Gerät wurde nicht ordnungsgemäß installiert.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft.
	Die Sicherung der Schutzvorrichtung in der Netzleitung ist durchgebrannt oder eine allpolige Schutzvorrichtung.	Stellen Sie den Schalter zurück.
		Ersetzen Sie die Sicherung.
Das Gerät startet nicht.	Die für das Starten des Geräts erforderlichen drei Minuten sind nicht vergangen.	Warten Sie drei Minuten.
	Die Temperatur des Beckenwassers ist etwa gleich der eingestellten Soltemperatur.	Das Gerät arbeitet, wenn die Wassertemperatur ungleich der eingestellten Solltemperatur ist.
	Der Betriebsmodus des Geräts ist falsch eingestellt.	Stellen Sie den erforderlichen Betriebs-Modus ein.
Das Gerät funktioniert, aber das Wasser wird nicht erwärmt.	Das Gerät wurde gerade erst installiert.	Warten Sie 24-48 Stunden, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
	Das Beckenwasser ist seit der letzten Verwendung des Geräts stark abgekühlt.	Warten Sie 24-48 Stunden, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
Es befindet sich Eis auf dem Wärmetauscher.	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig und/oder es herrscht eine hohe Luftfeuchtigkeit.	Warten Sie ab, bis die automatische Abtaufunktion (Defrost) einsetzt.
Undichtigkeit des Geräts	Ansammlung von Kondenswasser.	Stellen Sie das Gerät auf Standby. Falls die Undichtigkeit aufhört, handelt es sich um Kondenswasser.
	Austritt von Wasser am Wärmetauscher oder an den Anschlüssen des Wasserkreislaufs.	Prüfen Sie alle Anschlüsse, Leitungen und das Gerät selbst auf Dichtheit.



Falls sich die Störung nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach-Support-Team.

Fehlermeldung Display

Fehlercode:	Ursache:	Lösung:
AtFr	Niedrige Umgebungstemperatur	Es handelt sich um eine reine Infomeldung. Das Gerät befindet sich im automatischen Frostschutzmodus. Es besteht kein Handlungsbedarf.
E 03	Wasserdurchfluss zu gering	Prüfen Sie die Leitungen von und zum Becken auf Knickstellen.
		Prüfen und wechseln Sie gegebenenfalls die Filterkerze.
E 05	Druck im Kühlmittelkreislauf zu hoch	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 06	Druck im Kühlmittelkreislauf zu gering	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 09	Kommunikationsfehler	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 10	Kommunikationsfehler	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 12	Fehler Temperatursensor: Kompressor Kühlmittelkreislauf zu hoch	Beckenwasser-Temperatur zu hoch, reduzieren Sie den Sollwert.
E 15	Fehler Temperatursensor: Wasserzulauf	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 16	Fehler Temperatursensor: Kühlmittelkreislauf	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 18	Fehler Temperatursensor: Kompressorausgang	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 20	Fehler Frequenzumrichter-Modul	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 21	Fehler Sensor Umgebungstemperatur	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 23	Kühlmodus: Ausgangstemperatur Wasser zu gering	Erhöhen Sie die Solltemperatur im Kühlmodus.

E 27	Fehler Temperatursensor Wasserausgang	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 28	Ventilator Motorfehler	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 29	Fehler Rücklauftemperatur Kühlmittel	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 32	Betriebsmodus Heizung: Ausgangstemperatur des Wasser zu hoch	Senken Sie die Solltemperatur im Betriebsmodus Heizung.
E 33	Betriebsmodus Kühlung: Kühlmittelkreislauf zu heiß.	Erhöhen Sie die Solltemperatur im Betriebsmodus Kühlung.
		Reinigen Sie die Lamellen des Wärmeübertragers vorsichtig von Verschmutzungen.
E42	Temperatursensor/ Wärmetauscher ausgefallen	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E66	Schutz gegen Wechselspannung	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E73	Es befindet sich kein Wasser in dem Gerät	Prüfen Sie die Leitungen von und zum Becken auf Knickstellen.
		Stellen Sie eine Wasserversorgung her.



Falls sich die Störung nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach-Support-Team.

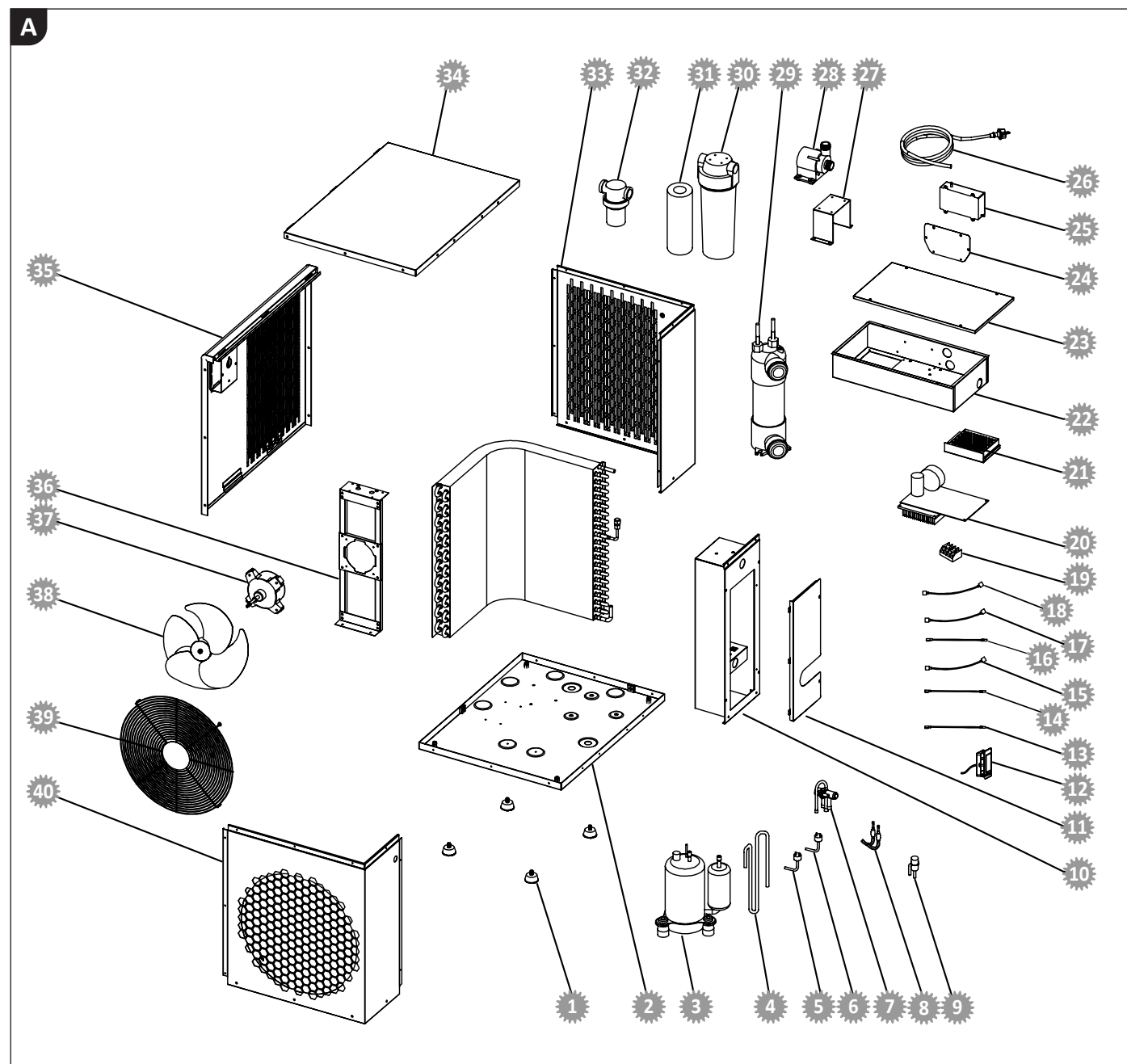
Technische Daten

Modell:	Flex 5
Artikelnummer:	049500Y
Abmessungen (B x H x T):	600 x 480 x 550 mm
Poolgröße (Wasserinhalt):	max. 1.000 L
Heizleistung *:	5,05 kW
Eingangsleistung Heizung *:	0,8 kW
Eingangsstrom Heizung *:	3,6 A
Kühlleistung *:	3,4 kW
Eingangsleistung Kühlung *:	1,1 kW
Eingangsstrom Kühlung *:	5,0 A
Eingangsleistung maximal:	1,3 kW
Eingangsstrom maximal:	6,0 A
Betriebsspannung und-frequenz **:	220-240 V~, 50 Hz
Leistungsziffer COP *:	6,4
Energie-Effizienz-Verhältnis EER *:	3,1
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IPX4
Schalldruckpegel: (In 10 m Entfernung)	37 dB(A)
Durchsatz Wasser:	min. 800 L/h
* variabel- in Abhängigkeit der Umgebungsbedingungen	
** Einphasenwechselstrom	
KÄLTEMITTELKREISLAUF	
Saugdruck nominal:	0,5 MPa
Saugdruck maximal:	0,8 MPa
Förderdruck nominal:	1,6 MPa
Förderdruck maximal:	2,3 MPa
Kältemittel:	R290
Maximale Kältemittelfüllmenge:	340 g
Treibhauspotential GWP:	3
CO ₂ -Äquivalent:	1,02 kg

FUNKSTEUERUNG

App:	Steinbach
Übertragungsfrequenz:	2.483 MHz
Effektive Strahlungsleistung ERP:	20 dBm

Ersatzteile



Pos.	Ersatzteil	Artikelnummer
01	Anti-Vibration Schwungungsdämpfer	049280

Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Steinbach International GmbH, dass der Funkanlagentyp Kühl- und Wärmepumpe Flex 5, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.steinbach-group.com

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

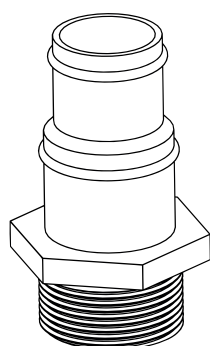
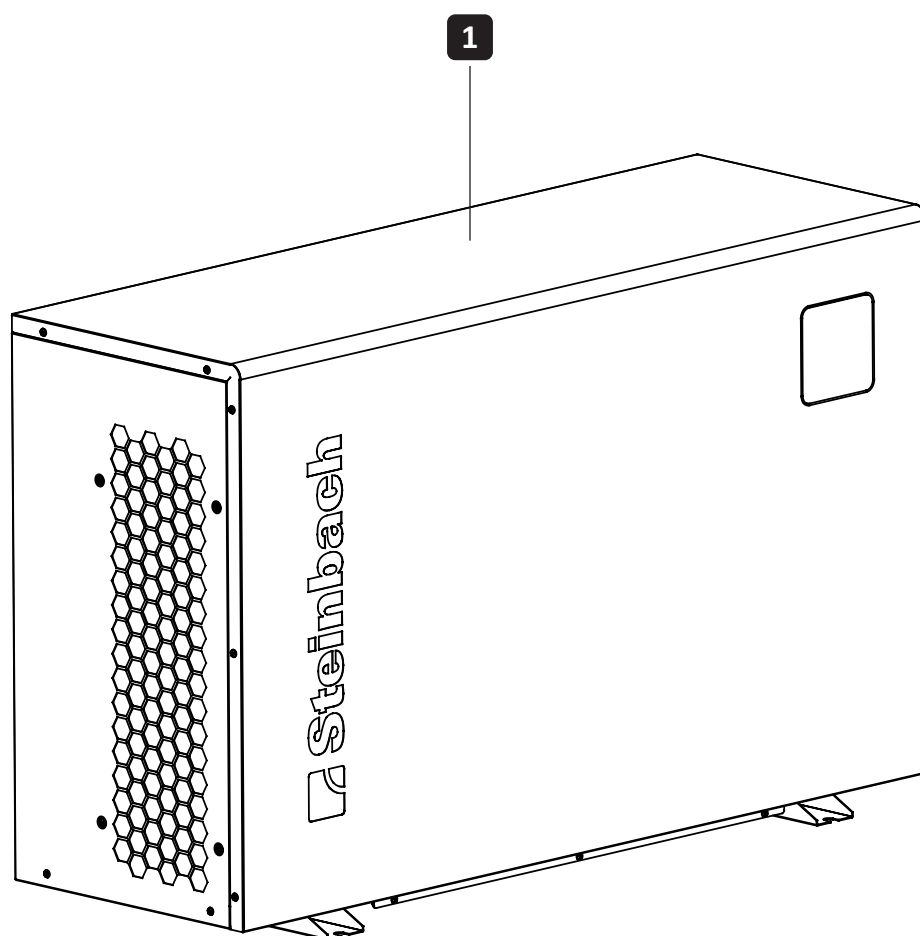
Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative

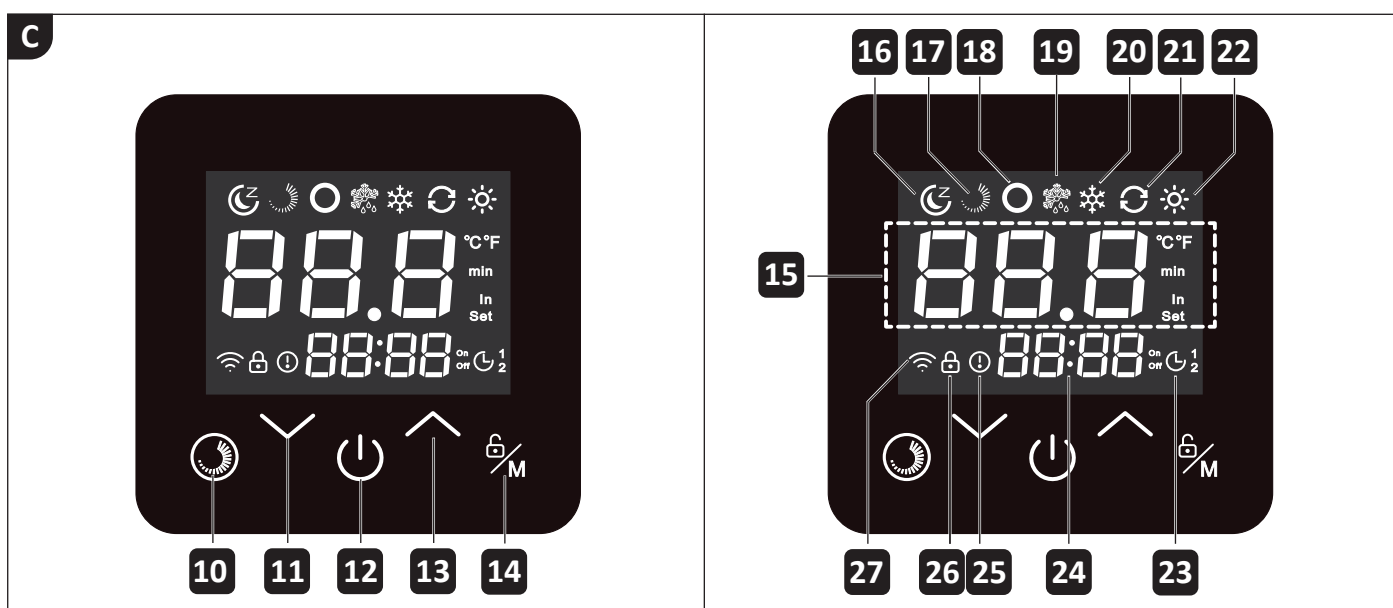
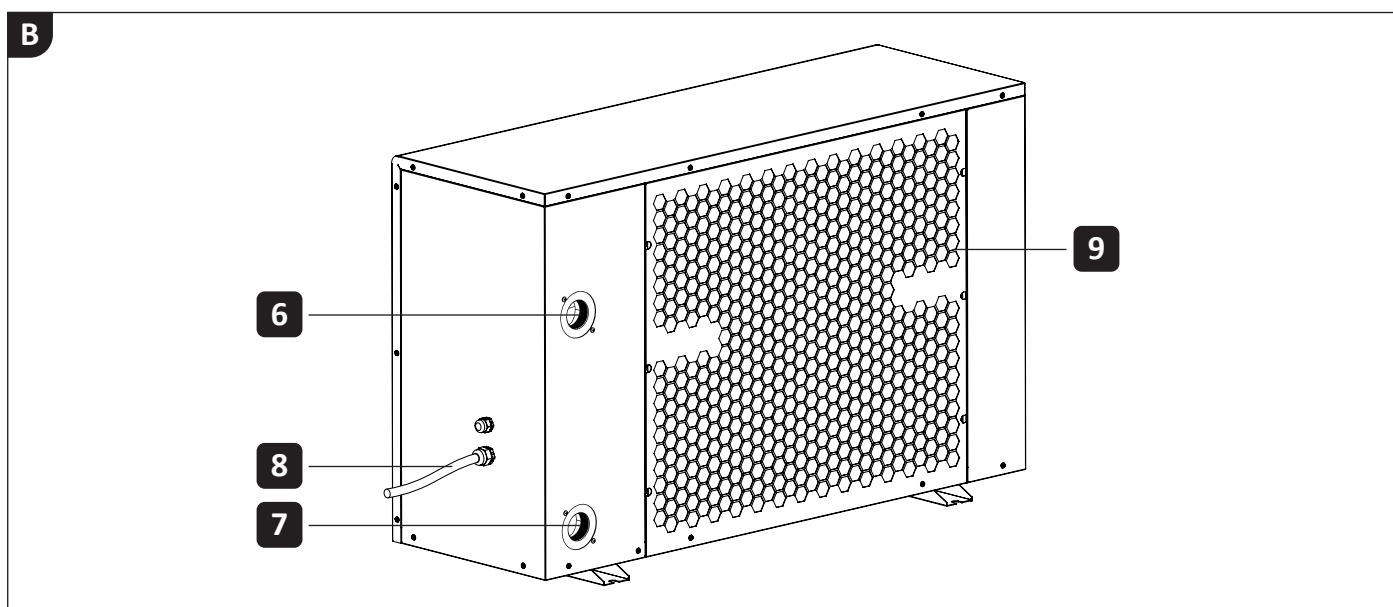
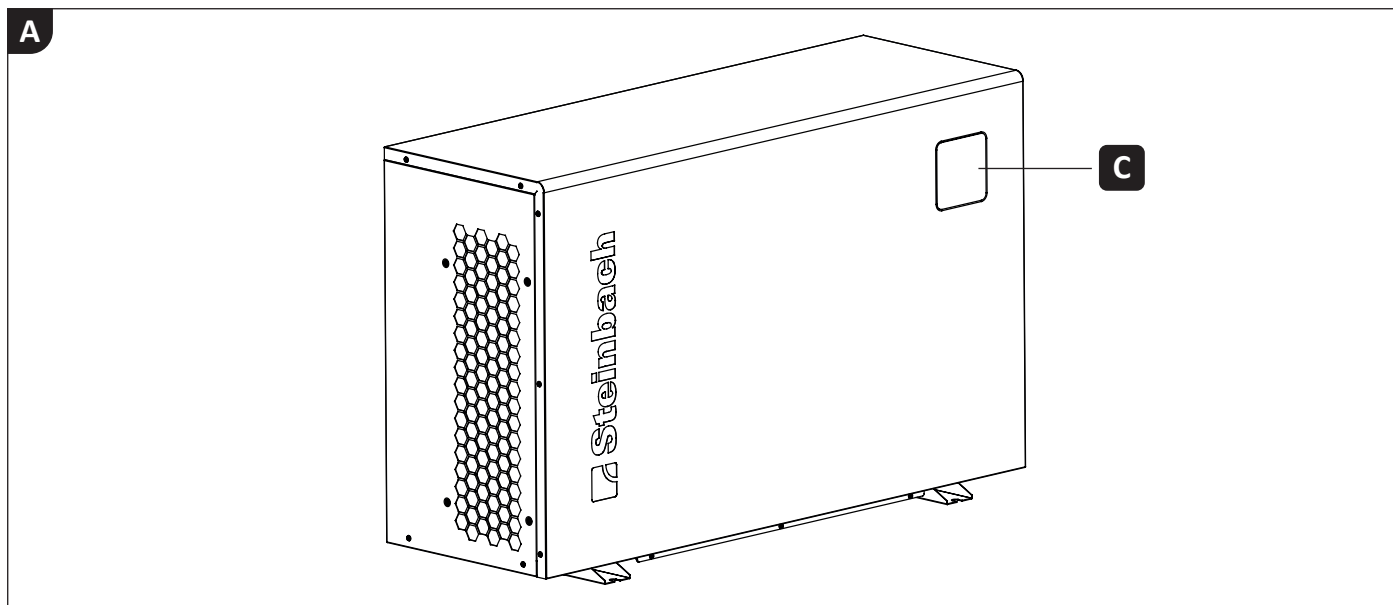
 Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Kältemittel entsorgen

Das Gerät enthält Kältemittel. Kältemittel muss als Problemstoff an einer dafür zugelassenen Sammelstelle fachgerecht entsorgt werden.

Overview





Scope of delivery

- 1** Cooling and heating pump
- 2** Double nipple 3/4" AG
- 3** Filter cartridge 10" (3x)
- 4** Teflon tape
- 5** Filter wrench

Device components

- 6** Water connection outlet
- 7** Water connection inlet
- 8** Power cord
- 9** Lamella heat exchanger
- 10** Filter container cover

(C) Display: Operating and display elements

- D1** Display **Filter**
- D2** Display **Ventilation**
- D3** Display **Key lock**
- D4** Display **WIFI**
- D5** Display **Cooling mode**
- D6** Display **Heating mode**
- D7** Display **Frost protection mode**
- D8** Display **Inlet temperature**
- D9** Display **Setpoint temperature**
- D10** Display **Temperature unit**
- D11** Display **Time/Timer**
- D12** Display **Error**
- D13** Button **Mode/Key lock**
- D14** Button **ON/OFF**
- D15** Button **Operating mode**
- D16** Button **Control/navigation DOWN**
- D17** Button **Control/navigation UP**

Table of contents

Overview	29
Scope of delivery	31
General information	33
Read and keep the operating instructions	33
Explanation of symbols	33
Safety	34
General safety instructions	34
Preparation	35
Check the scope of delivery for completeness and damage	35
Basic cleaning of the device	35
Prepare the installation site and connections	36
Installation	38
Inserting/replacing the filter cartridge	38
Connecting the pipes	39
Installing the app	39
Display	40
Standby mode	40
Operating modes	40
Operation	41
Activating the heating	41
Activating the cooling	42
Manual defrosting	43
Frost protection [AtFr]	43
Changing the temperature scale [°C/°F]	43
Key lock	43
Setting the time	44
Timer for the appliance control	45
Resetting to factory settings	46
Pairing the app with the appliance	46
Uninstalling	47
Disconnecting the pipes	47
Cleaning	47
Cleaning the appliance	47
Checking	47
Leaks	48
Storage	48
Troubleshooting	49
Error messages on the display	50
Technical data	52
Spare parts	53
Declaration of conformity	54
Disposal	54
Disposing of the packaging	54
Disposing of the old device	54
Disposing of the refrigerant	54

General

Read and keep the operating instructions



This operating manual belongs to this Flex 5 cooling and heat pump (hereinafter also referred to as "device"). It contains important information on commissioning and operation.

Read the operating instructions carefully, especially the safety instructions, before using the device. Failure to follow these operating instructions may result in serious injury or damage to the device. Keep the operating instructions for future reference. If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.

Intended use

This device is designed exclusively for temperature control (heating or cooling) of privately used immersion pools or tubs in accordance with these brief instructions and the operating manual. The salt concentration of the water must not exceed 0.5% (equivalent to 5 g/l or 5,000 ppm).

This device is intended for year-round outdoor use only. Despite the integrated frost protection, frost damage is expressly excluded from the warranty. It is intended for private use only and is not suitable for commercial use. Only use the device as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in property damage or even personal injury.

The device is not a toy. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage resulting from improper or incorrect use.

Explanation of symbols

The following symbols are used in this quick guide, the user manual (see QR code), on the device, or on the packaging.



Read this quick installation guide and the operating manual from the QR-code below.



The operating manual contains important additional information.



The operating manual contains important information about maintenance and repairs.



Warning! Risk of fire! Flammable materials.



Risk of electric shock! Warning! Electric voltage.



Products marked with this symbol conform to protection class I.



Never use sharp knives or other sharp objects to open the packaging. They might damage the content.

Safety

The following signal words are used in these operating instructions.

⚠ WARNING!

This signal symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ ATTENTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in a minor or moderate injury.

NOTE!

This signal word warns of possible material damage.

General safety instructions

⚠ WARNING!**Risk of fire and explosion!**

The refrigerant circuit of the appliance contains highly flammable, odorless gas under high pressure. There is a risk of fire and explosion if refrigerant escapes uncontrolled.

- » Only operate the appliance outdoors.
- » Keep heat sources, naked flames and ignition sources away from the device.
- » Only store the device in well-ventilated areas.

⚠ WARNING!**Risk of injury due to lack of qualification!**

Lack of experience or skill in the use of required tools and lack of knowledge of regional or standard regulations for required manual work can result in serious injury or damage to property.

- » Commission a qualified specialist for all work where you cannot assess the risks through sufficient personal experience.

⚠ WARNING!**Risk of electric shock!**

- » Do not operate the heat pump if it is visibly damaged or if the mains cable or mains plug is defective.
- » Only connect the heat pump to sockets installed in accordance with standards and protected by a residual current device (RCD) with a maximum permissible residual current of 30 mA.
- » Never pull the mains plug out of the socket by the mains cable; always hold the mains plug.

⚠ WARNING!**Risk of injury for people with personal disabilities or a lack of experience and knowledge!**

Improper handling of the device can result in serious injury or damage to the device.

- » Do not leave the appliance unattended during operation.
- » Only allow others access to the appliance after they have read and understood these instructions in full or have been informed of the intended use and the associated dangers.
- » Never allow persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. children or intoxicated persons) or lack of experience and knowledge (e.g. children) near the appliance unsupervised.

⚠ ATTENTION!**Risk of injury when moving heavy equipment!**

The appliance is heavy! Incorrect lifting or uncontrolled tilting of the appliance can lead to injuries or damage to the appliance.

- » Lift, carry or tilt the appliance with at least two people, never alone.
- » Ensure correct posture (straight back, secure footing, etc.).
- » Use transportation aids (e.g. pallet truck or rolling board).
- » Wear protective equipment such as safety shoes or gloves.

Preparation

⚠ WARNING!**Choking hazard due to packaging material!**

Packaging material can lead to death by suffocation. Especially for children and mentally impaired people, who are unable to assess the risks due to a lack of knowledge and experience, there is an increased potential for danger.

- » Make sure that children and mentally impaired people do not play with the packaging material.

NOTE!

Careless opening of the packaging, especially with sharp or pointed objects, can cause damage to the device.

- » Open the packaging as carefully as possible.
- » Do not penetrate the packaging with sharp or pointed objects.

Check the scope of delivery for completeness and damage

1. Open the packaging carefully.
2. Remove all parts from the packaging.
3. Check that the scope of delivery is complete.
4. check the scope of delivery for damage.

Basic cleaning of the appliance

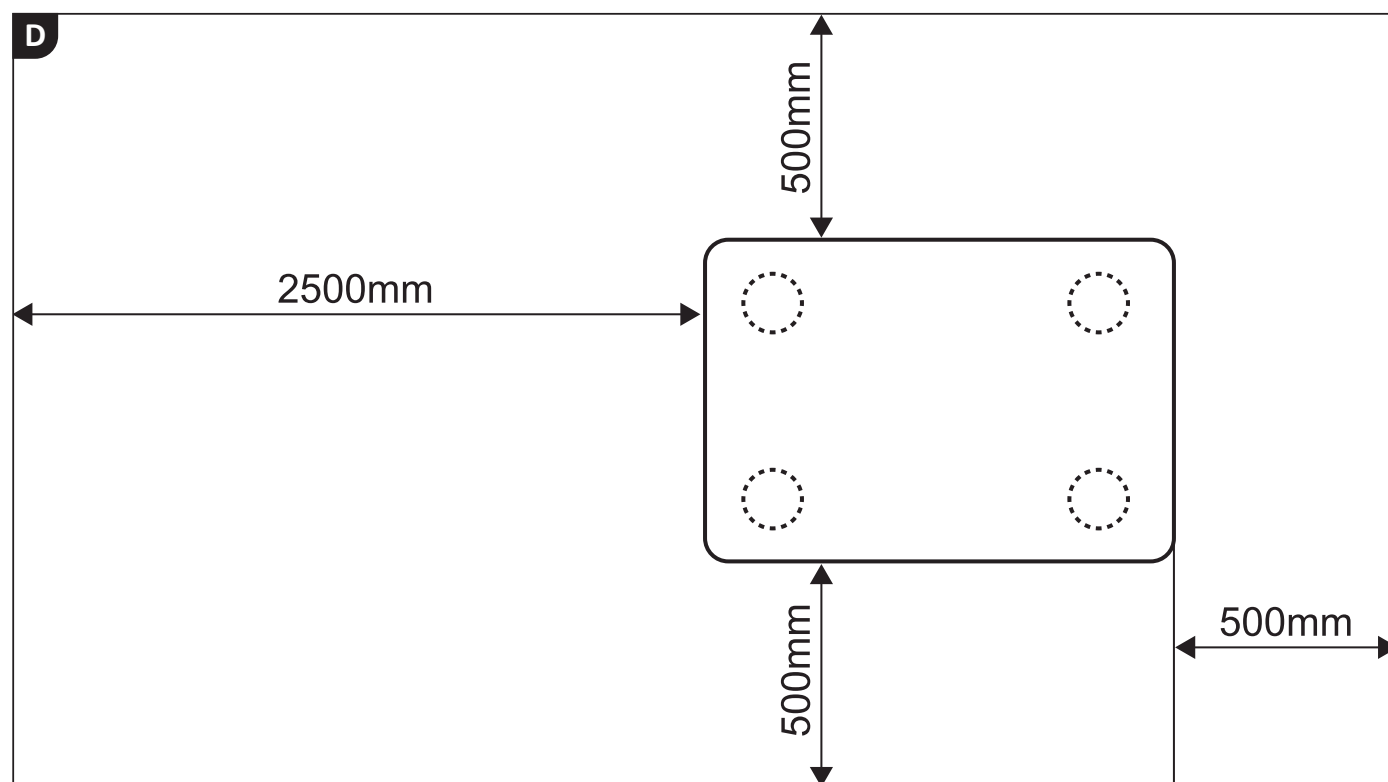
1. Remove the packaging material and any protective film, if present.
2. Clean all parts of the scope of delivery as described in the „Cleaning“ chapter.

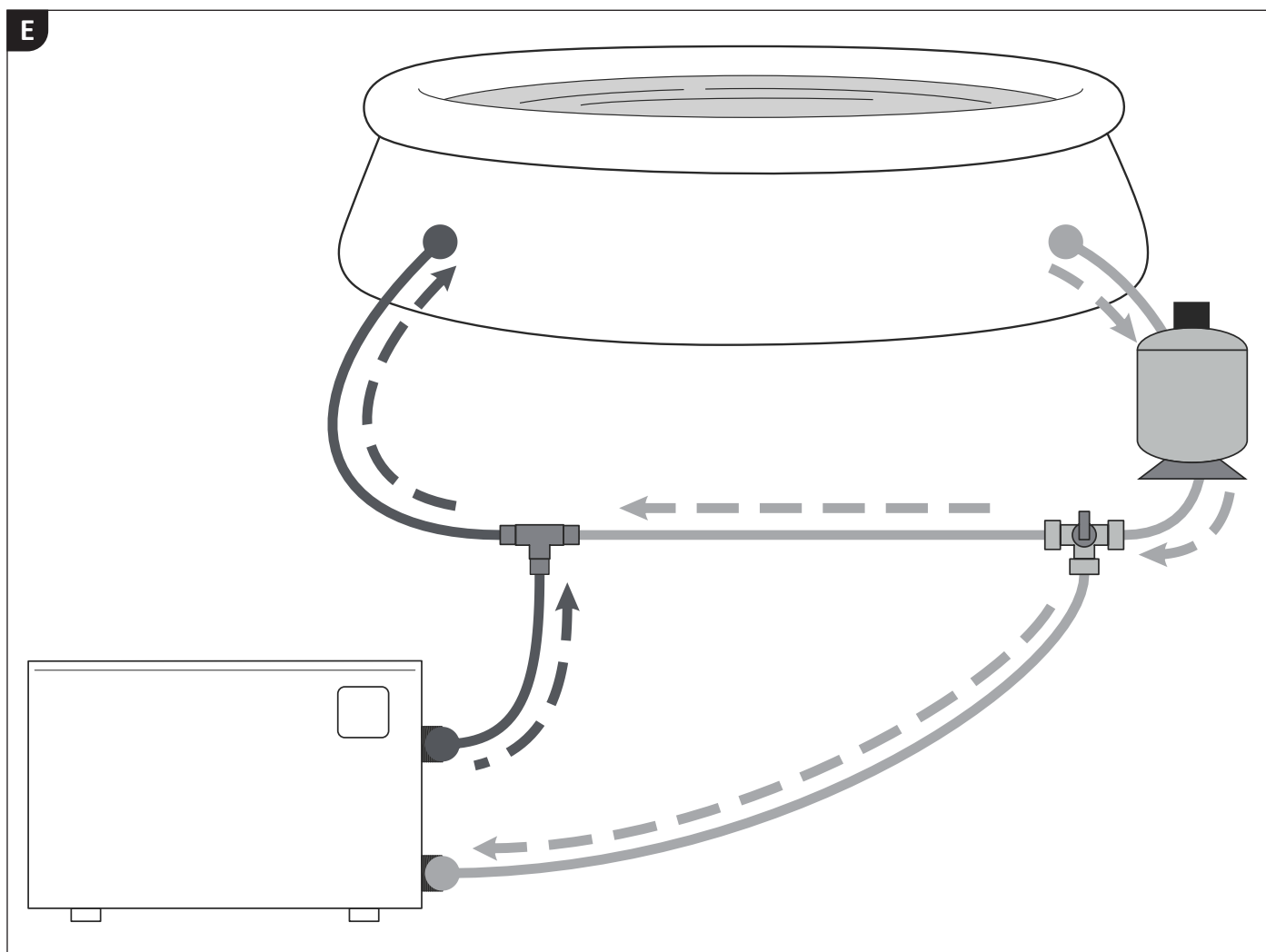
The appliance is cleaned and prepared for use.

Prepare the stand and connections

A good choice and preparation of the location makes the installation and operation of the device much easier. The following requirements must be met or considered:

- » Outdoor stand
- » Stable, level and waterproof surface
- » Required minimum distance from walls or objects (see **Fig. D**)
- » Required minimum distance of 2m from the pool
- » Easy connection of the water pipes
- » Easy connection of the power supply
- » Easy access to the display
- » Possibility to drain the condensation water





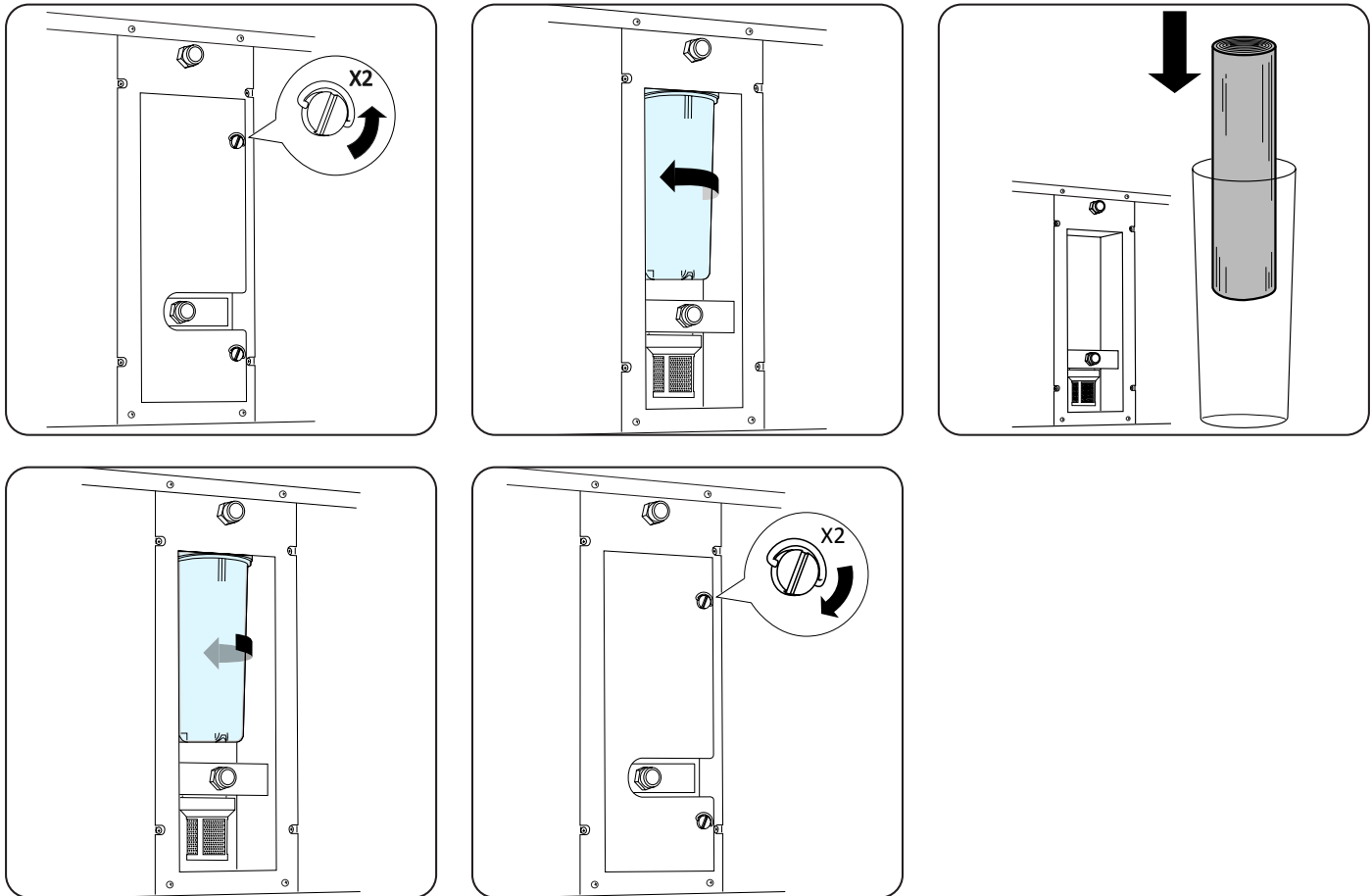
Prepare the stand

1. Position the heat pump exactly as it will be later.
The stand is prepared.

Installation

Inserting/replacing the filter cartridge

1



1. Switch off the **device 1** by pulling the **power plug 10**.
 2. Close the shut-off valves or block the water flow to the connection hoses of the pool. Please note that water may escape depending on how the water supply and drainage are blocked.
 3. Open the **filter container cover 10** on the back of the device using a suitable screwdriver.
 4. Turn the filter container counterclockwise by hand or using the **filter wrench 5** included in the scope of delivery.
 5. Place the unpacked **filter cartridge 3** in the filter container.
 6. Turn the filter container clockwise by hand or using the **filter wrench 5** supplied. Make sure that the container is tight.
 7. Reattach the filter **container cover 10** with the screws.
- The filter cartridge is now inserted/replaced.*

Connecting the pipes

Connecting the water pipes

1. Connect the water inlet and outlet pipes of the device to the corresponding connections on the tank. Observe the flow direction as shown in figure (E) and the connections on the device as shown in figure (B).
2. The device is designed for connection with $\frac{3}{4}$ " female thread or $\frac{3}{4}$ " male thread. The connection can be made with standard quick-connect systems (not included) using, for example, $\frac{3}{4}$ " hose.

The device is integrated into the water circuit.

Connecting the power supply

Connect the power plug at the end of the **power cord 8** to the power supply prepared at the installation site. As soon as the power supply is connected, all display elements on the **display C** light up.

Install app

Among other things, the QR code below takes you to the heat pump's operating instructions, the product registration form and the link to the 'Steinbach' app.



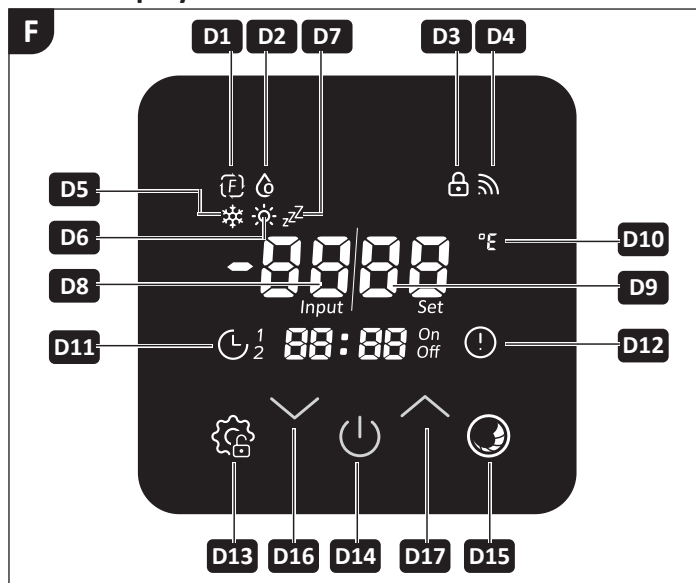
Keep the app up to date by installing updates regularly. This is the only way to guarantee trouble-free operation of the control via Bluetooth in the long term.

Display

Standby mode

In standby mode, the device is ready for use but deactivated. Press and hold the **ON/OFF button D14** or approx. 3 seconds to switch on the device. Press the **Mode/Key Lock button D13** for 3 seconds to unlock the display.

Active display elements:



» The **display temperature D8** shows the current water temperature.

Operating modes

Pressing the button **Mode/Key Lock D13** and the button **Operating Mode D15** simultaneously for 3 seconds switches the device between operating modes. The set water temperature can be between +10°C and +45°C.

The device has the following **operating modes**:

1. Operating mode **heating**
The heat pump heats the pool water to the set temperature.
2. Operating mode **cooling**
The heat pump cools the pool water to the set temperature.
3. Operating mode **auto**
The heat pump regulates the temperature of the pool water by heating or cooling it to the set target temperature.
4. Operating mode **Frost protection**
The device has a multi-stage frost protection system that allows it to operate even in winter, e.g. for warm bathing. The frost protection program is always available when the device is connected to the mains power supply. When frost protection is active, the display shows "AtFr." This message is also displayed in the app.

Operation

WARNING!

Danger to life due to operation of the water treatment system while bathing!

Hair or items of clothing can be sucked in at the suction opening of the pool and, in extreme cases, trap people under water and prevent them from surfacing.

- » Never operate water treatment system devices while people are in the pool.
- » Prevent any access to the pool while water treatment system devices are in operation.

ATTENTION!

Risk of injury!

A damaged device or damaged accessories can lead to injuries.

- » Check the device and accessories (see chapter Checking).

NOTE!

Reduced or blocked ventilation of the device can lead to inadequate removal of heat or moisture. This can cause mold growth or overheating of the finned heat exchanger, for example.

- » Clean the grille in front of the fan impeller and the fins of the heat exchanger regularly and ensure that no impurities such as leaves or similar get inside the heat exchanger.
- » Ensure that the grille on the heat exchanger is never covered and that air can flow freely through the appliance.

Activate heating

Select this operating mode if the water temperature in your pool is consistently below your desired temperature.



The pool water is heated most quickly at maximum flow rate through the heat pump (see Technical Data). This means that the temperature difference between the pool water and the heated water at the pool inlet is smaller and therefore less noticeable. Please measure and record the change in the current water temperature every 30 minutes to determine the actual heating of the pool water.

Activate heating operating mode

1. Switch on the device.
The heat pump requires sufficient water flow to operate.
2. If the key lock is activated, deactivate it by pressing and holding the **Mode/Key Lock button D13** for 3 seconds.
*The **Key Lock D3** indicator disappears..*
The **Key lock D3** activates automatically after 60 seconds of no input.
3. Press and hold the **ON/OFF button D14** for 3 seconds.
The device switches from standby mode to active operation.
4. Press the **Mode/Key Lock D13** and **Operating Mode D15** buttons simultaneously for 3 seconds until the desired operating mode is activated.
*The **Heating Mode indicator D6** lights up.*
The heating operating mode is activated.



If error code “E 03” appears on the display, the water flow through the appliance is too low. Please refer to the detailed information in the Troubleshooting section.e.

Setting the target temperature

1. If the key lock is activated, deactivate it by pressing and holding the **Mode/Key lock button D13** for 3 seconds.
*The **Key lock D3** indicator goes out..*
The key lock is activated automatically after 60 seconds of no input.
2. Press the **button Control/Navigation DOWN D16** or the **button Control/Navigation UP D17**, repeatedly until the desired setpoint temperature is set.
*The display **Setpoint temperature D9** flashes to show the desired setpoint temperature.*
3. Press the **ON/OFF button D14**, to confirm your entry.
The device starts as soon as the input temperature (Input) **falls below** the setpoint temperature (Set).
The desired setpoint temperature is set.

Activate cooling

Select this operating mode if your pool water temperature is consistently above your desired temperature.

Activate cooling mode

1. Switch on the device.
The device requires sufficient water flow to operate.
2. If the key lock is activated, deactivate it by pressing and holding the **Mode/Key lock button D13** for 3 seconds.
*The **Key lock indicator D3** goes out.*
The key lock is activated automatically after 60 seconds of no input.
3. Press and hold the **ON/OFF button D14** for 3 seconds.
The heat pump switches from standby mode to active operation.
4. Press the **button Mode/Key lock D13** and the **button Operating mode D15** simultaneously for 3 seconds until the desired operating mode is active.
*The display **Cooling mode D5** lights up.*
Cooling mode is activated.



If error code “E 03” appears on the display, the water flow through the appliance is too low. Please refer to the detailed information in the Troubleshooting section.

Setting the target temperature

1. If the key lock is activated, deactivate it by pressing and holding the **Mode/Key lock button D13** for 3 seconds.
*The **Key lock display D3** goes out.*
The key lock is activated automatically after 60 seconds of no input.
2. Press the **button Control/Navigation DOWN D16** or the **button Control/Navigation UP D17** repeatedly until the desired setpoint temperature is set.
*The display **Setpoint temperature D9** flashes to show the desired setpoint temperature.*
3. Press the **ON/OFF button D14** to confirm your entry.
The device starts as soon as the input temperature (Input) **exceeds** the setpoint temperature (Set).
The desired setpoint temperature is set.

Activate Quiet mode

1. If the key lock is activated, deactivate it by pressing and holding the **Mode/Key lock button D13** for 3 seconds.
*The **Key lock indicator D3** goes out.*
The key lock is activated automatically after 60 seconds of inactivity.

2. Press and hold the **ON/OFF button D14** for 3 seconds. The heat pump switches from standby mode to active mode.
3. Press the **Operating mode button D15** repeatedly for 5 seconds until the “ZZZ” symbol lights up on the display.
In this mode, the device circulates and filters your pool water. No active cooling or heating of the water takes place in this mode.

The pool water is filtered.

Manual defrosting

At low ambient temperatures, the temperature at the heat exchanger can drop so low in **heating** mode that the condensation freezes and the heat exchanger ices up. The unit monitors the temperature and defrosts automatically if necessary, but also offers the option of initiating the defrosting process manually.

Activating defrost mode

1. Activate heating mode. For more information, refer to the section entitled **Activating heating mode**.
*The **display Heating mode D6** lights up.*
2. Press and hold the **button Mode/Key lock D13** and the **button Control/Navigation DOWN D16** simultaneously for approximately 5 seconds.
*The **display Heating mode D6** flashes.*
3. Wait a few minutes until the defrosting process is complete.
*The **Heating mode indicator D6** no longer flashes.*
The heat exchanger is defrosted. Manual defrosting is complete.

Frost protection

The device has a multi-stage frost protection system that allows operation even in winter, e.g. for warm bathing. The frost protection program is always available when the device is connected to the mains supply. If the outside temperature falls below 5°C, frost protection is automatically activated and the circulation pump operates at intervals. At air temperatures below 0°C or a water temperature of less than 2°C, the circulation pump runs continuously. If the water temperature drops further below 1°C, the heating is activated and stops again when the temperature rises above 3°C. When frost protection is active, the display shows “AtFr.”



The effectiveness of frost protection depends on the size and insulation of the tank, the outside temperature, and, in particular, a continuous power supply. Due to these property-specific influencing factors, frost damage is expressly excluded from the warranty.

Change temperature scale [°C/°F]

The device can display all measured and set temperatures in °C or °F.

Press and hold the **buttons D14 (ON/OFF), D16 and D17 (control/navigation)** simultaneously for approx. 5 seconds to switch between the temperature scales. The corresponding symbol for the **temperature unit display D10** lights up.

Key lock

The key lock is activated automatically after 60 seconds of no input. When the key lock is active, the **key lock indicator D3** lights up. When the key lock is deactivated, the **Key lock display D3** goes out. Press and hold the **Mode/Key lock button D13** or 3 seconds to activate or deactivate the key lock.

Setting the time

The device has a real-time clock so that the heat pump can be operated on a timed basis using a timer.



The clock continues to run for several days (approx. 3-5 days) even without a power supply.

Setting the clock

1. If the key lock is activated, deactivate it by pressing and holding the **Mode/Key lock button D13** for 3 seconds.
The Key lock indicator D3 goes out.
The key lock is activated automatically after 60 seconds of no input.
2. Press and hold the button **Control/Navigation DOWN D16** and the button **Control/Navigation UP D17** simultaneously for 3 seconds.
The display Time/Timer D11 flashes. The time can be set.
3. Press the **Operating mode button D15**.
The two seven-segment displays for hours on the Time/Timer display D11 flash.
4. Press and hold the button **Control/Navigation DOWN D16** and the button **Control/Navigation UP D17** repeatedly to set the hours of the time.
5. Press the **Operating mode button D15** to confirm the entry.
The two seven-segment displays for minutes on the Time/Timer display D11 flash.
6. Press and hold the button **Control/Navigation DOWN D16** and the button **Control/Navigation UP D17** repeatedly to set the minutes of the time.
7. Press the **Operating mode button D15** to confirm the entry.
The clock is now set.

Device control timer

The device has two timers that can be configured via the display on the device. Each timer has two freely adjustable times. The switch-on and switch-off times for each timer must be different and the timers must not overlap.

- » At the first time, the control activates the device and switches it to the last active operating mode.
- » At the second time, the control deactivates the device and puts it into standby mode.



To control the device using the timers in the “Steinbach” app, both timers on the device control must be deactivated via the display. Settings are not transferred from the device to the app or vice versa.

Set the device control timer via the display (activate)

1. Deactivate the key lock if it is active by pressing and holding the **Mode/Key lock button D13** for 3 seconds.
The display Key lock D3 goes out.
The key lock is activated automatically after 60 seconds of no input.
2. Press and hold the **button Operating mode D15** and the **button Control/Navigation UP D17** simultaneously for 3 seconds to activate the timer settings.
The display Time/Timer D11 lights up and the symbol “1” flashes. Timer 1 can be set.
3. Press and hold the **button Control/Navigation DOWN D16** and the **button Control/Navigation UP D17** repeatedly to switch between **timer 1** and **timer 2**.
The symbol for the desired timer (“1” or “2”) flashes.
4. Press the **Operating mode button D15** to confirm your selection.
The two seven-segment displays for hours on the time/timer display D11 flash.
5. Press and hold the **button Control/Navigation DOWN D16** and the **button Control/Navigation UP D17** to set the **hours** of the time for automatic activation of the **operating mode**.
6. Press the **Operating mode button D15** to confirm your entry.
The two seven-segment displays for minutes on the time/timer display D11 flash.
7. Press and hold the **button Control/Navigation DOWN D16** and the **button Control/Navigation UP D17** to set the **minutes** of the time for automatic activation of the **operating mode**.
8. Press the **Operating mode button D15** to confirm your entry.
The two seven-segment displays for hours on the time/timer display D11 flash.
9. Press and hold the **button Control/Navigation DOWN D16** and the **button Control/Navigation UP D17** to set the **hours** of the time for automatic activation of **standby mode**.
10. Press the **Operating mode button D15** to confirm your entry.
The two seven-segment displays for minutes on the time/timer display D11 flash.
11. Press and hold the **button Control/Navigation DOWN D16** and the **button Control/Navigation UP D17** repeatedly to set the **minutes** of the time for automatic activation of **standby mode**.
12. Press the **Operating mode button D15** to confirm your entry.
The display Time/Timer D11 lights up. The symbol for the selected timer flashes.
13. Press the **ON/OFF button D14** to save your settings.
The symbol for the correctly set timer lights up.
After 30 seconds without any input, the settings are automatically saved and the timer menu is exited.
The timer is set and activated.

Deactivating the device control timer via the display

1. Deactivate the key lock if it is active by pressing and holding the **Mode/Key lock button D13** for 3 seconds.
The Key lock indicator D3 goes out.
The key lock is activated automatically after 60 seconds of no input.
2. Press and hold the **button Operating mode D15** and the **button Control/Navigation UP D17** for 3 seconds to activate the timer settings.

The display **Time/Timer D11** lights up and the symbol “1” flashes.

3. Press and hold the button **Control/Navigation DOWN D16** and the button **Control/Navigation UP D17** repeatedly to switch between **timer 1** and **timer 2**.

The symbol for the desired timer (“1” or “2”) flashes.

4. Press and hold the **Mode/Key Lock button D13** for 3 seconds to deactivate the selected timer.
5. Press the **ON/OFF button D14** to save your settings.

The symbol for the correctly set timer will disappear.

After 30 seconds without any input, the settings will be saved automatically and the timer menu will close.

The timer is active/inactive.

Reset to factory settings

1. Press the **ON/OFF button D14** to put the device into standby mode.

All operating mode display elements are off. The heat pump is in standby mode.

2. Press and hold the **button ON/OFF D14** and the **button Mode/Key lock D13** simultaneously for approx. 10 seconds.

An acoustic signal sounds. The heat pump control is reset to the factory settings.

Pairing the app with the device

To control your device with your smartphone, you must first pair them with each other. To do this, your smartphone must be connected to a WiFi router whose WiFi signal can also be received by the device.



Please note that the “Steinbach” app only supports the 2.4 GHz channel of the WiFi router. To pair the devices, the 5.0 GHz channel must be deactivated on the WiFi router.

The app allows you to make changes to the following heat pump settings via your smartphone:

- » Change the target temperature of the pool water
- » Change the operating mode Switch to standby mode
- » Change the power level
- » Set the time control
- » Display measured temperatures

Pairing for the first time

1. Press the **ON/OFF button D14**.

The device is activated and in operating mode.

2. Press and hold the **button ON/OFF D14** and the **button Control/Navigation UP D17** simultaneously for approx. 3 seconds.

The **display WLAN D4** begins to flash.

3. Connect your smartphone to the WiFi router.
4. Start the “Steinbach” app.
5. Press the **Add device** button or the + button in the app.

All available devices are displayed.

6. Select your device from the list.
7. Enter the access data for your WiFi router and pair the device with the app. Once the device has been successfully paired, you can access it under “My devices.” The app is paired with the device for the first time.

Uninstallation

ATTENTION!

Risk of injury when moving heavy equipment!

The device is heavy! Incorrect lifting or uncontrolled tilting of the device can result in injury or damage to the device.

- » Always lift, carry, or tilt the device with at least two people, never alone.
- » Ensure correct body posture (straight back, secure footing, etc.).
- » Use transport aids (e.g., pallet truck or rolling board).
- » Wear protective equipment such as safety shoes or gloves.

Disconnecting the cables

Disconnecting the power supply

1. Press the **ON/OFF button D14** to put the device into standby mode.
All operating mode indicators are off. The device is in standby mode.
2. Disconnect the **power cord plug 8** from the power supply.
*All display elements on **display C** disappear.*

The device is disconnected from the power supply and is not in operation.

Disconnect the water pipes

1. Disconnect the water supply and drain pipes from the corresponding connections on the tank.
The water pipes are now disconnected.

Cleaning

Cleaning the device

Clean the product only with standard bathroom cleaner, clear tap water, and a lint-free cloth. Allow the device and accessories to dry completely.

Inspection

Check the following before each use:

- » Is there any visible damage to the device?
- » Is there any visible damage to the controls?
- » Are the accessories in perfect condition?
- » Are all cables in perfect condition?
- » Is the inlet unblocked?
- » Are the ventilation slots free and clean?

Do not use a damaged device or accessory. Have it checked and repaired by the manufacturer or its customer service department or a qualified specialist.

⚠ WARNING!**Fire and explosion hazard!**

The refrigerant circuit of the device contains highly flammable, odorless gas under high pressure. If refrigerant escapes uncontrolled, there is a risk of fire and explosion.

- » Operate the device outdoors only.
- » Keep heat sources, open flames, and sources of ignition away from the device.
- » Store the device in a well-ventilated area only.

Leak

If liquid leaks from the device, it may be condensation or pool water. Condensation is unavoidable during heating operation. The surface of the heat exchanger becomes cold, moisture in the ambient air condenses and, in extreme cases, can freeze. The device monitors the temperature and automatically defrosts the heat pump if necessary. Any condensation is drained away via the base plate of the heat pump. If pool water leaks out, check all connections, pipes, and adapters of the device for leaks.

Storage

As soon as the outside temperature falls below +5 °C and the device is not permanently connected to the mains power supply and the water-filled basin, it should be stored for the winter. This prevents damage caused by ice formation (frost bursting).

Troubleshooting

Problem:	Cause:	Solution:
The device does not switch on.	The device was installed incorrectly.	Contact an authorized specialist.
	The fuse of the protective device in the mains cable has blown or an all-pole protective device has blown.	Reset the switch.
		Replace the fuse.
The device does not start.	The three minutes required to start the device have not elapsed.	Wait three minutes.
	The temperature of the pool water is approximately the same as the set brine temperature.	The device operates when the water temperature is not equal to the set target temperature.
	The operating mode of the device is set incorrectly.	Set the required operating mode.
The device works, but the water is not heated.	The device has just been installed.	Wait 24-48 hours until the set temperature is reached.
	The pool water has cooled down considerably since the last time the device was used.	Wait 24-48 hours until the set temperature is reached.
There is ice on the heat exchanger.	The ambient temperature is too low and/or there is a high level of humidity.	Wait until the automatic defrost function (defrost) starts.
Leakage of the device	Accumulation of condensation.	Set the device to standby. If the leakage stops, it is condensation water.
	Leakage of water at the heat exchanger or at the connections of the water circuit.	Check all connections, pipes and device for leaks.



If the fault cannot be rectified, please contact an authorized technician or the Steinbach support team.

Error message display

Error code:	Cause:	Solution:
AtFr	Low ambient temperature	This is purely an informational message. The device is in automatic frost protection mode. No action is required.
E 03	Water flow too low	Check the lines to and from the tank for kinks.
		Check and replace the filter cartridge if necessary.
E 05	Pressure in the coolant circuit too high	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 06	Pressure in the coolant circuit too low	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 09	Communication error	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 10	Communication error	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 12	Temperature sensor error:	Pool water temperature too high, reduce the setpoint.
E 15	Compressor coolant circuit too high	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 16	Temperature sensor error: Water inlet	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 18	Temperature sensor error: Coolant circuit	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 20	Temperature sensor error: Compressor output	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 21	Frequency converter module error	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 23	Ambient temperature sensor error	Increase the setpoint temperature in cooling mode.

E 27	Cooling mode: Water outlet temperature too low	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 28	Fan motor fault	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 29	Coolant return temperature fault	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E 32	Heating mode: Water outlet temperature too high	Lower the set temperature in heating mode.
E 33	Cooling mode: Coolant circuit too hot.	Increase the setpoint temperature in cooling mode.
		Carefully clean any dirt from the fins of the heat exchanger.
E42	Temperature sensor/heat exchanger failed	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E66	Protection against alternating voltage	Please contact an authorized specialist or the Steinbach Support Team.
E73	There is no water in the device	Check the lines to and from the tank for kinks.
		Establish a water supply.



If the fault cannot be rectified, please contact an authorized technician or the Steinbach support team.

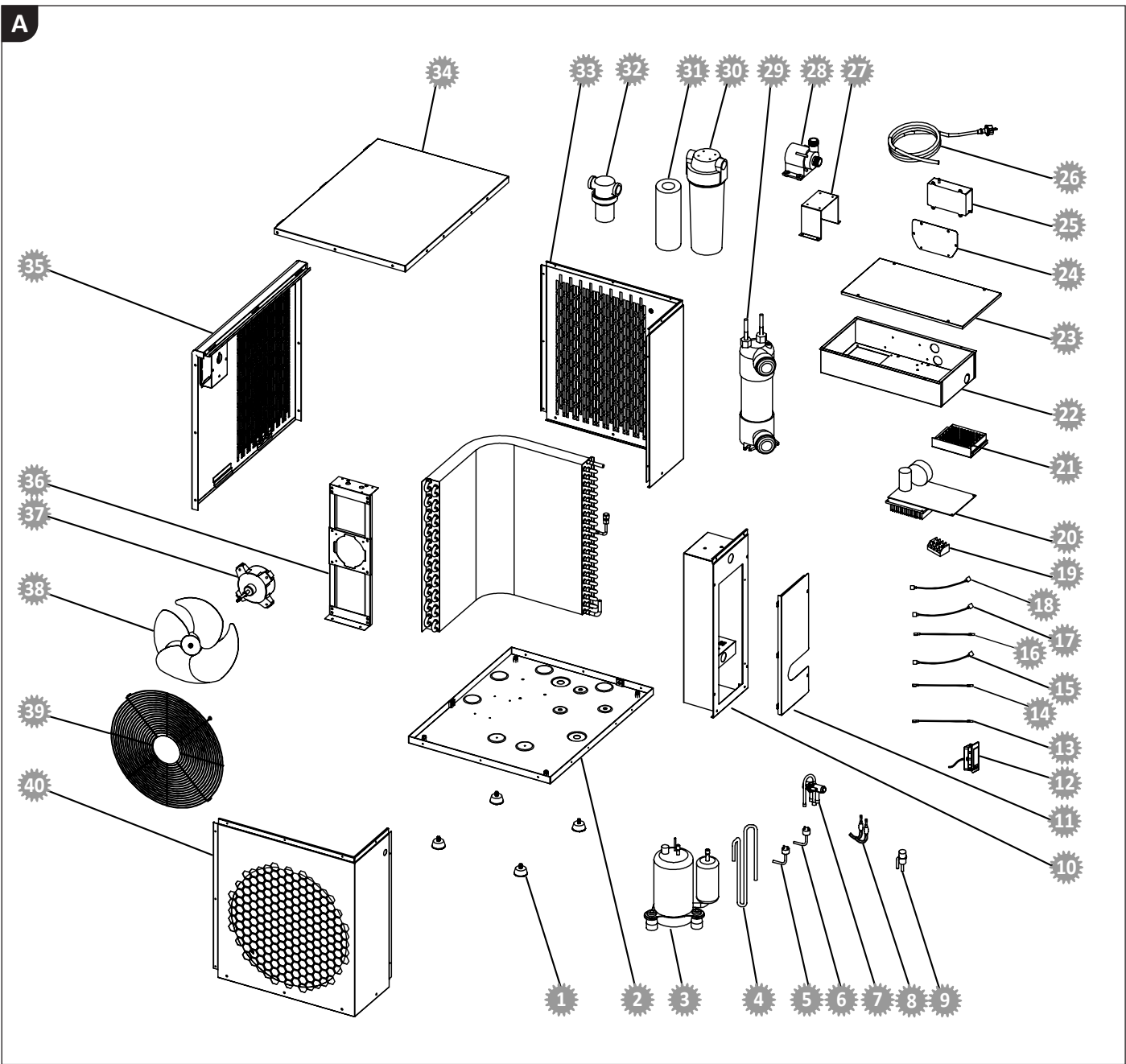
Technical Data

Model:	Flex 5
Item number:	049500Y
Dimensions (W x H x D):	600 x 480 x 550 mm
Pool size (Water content):	max. 1.000 L
Heat output *:	5,05 kW
Heating input power *:	0,8 kW
Heating input current *:	3,6 A
Cooling capacity *:	3,4 kW
Input power Cooling *:	1,1 kW
Input current Cooling *:	5,0 A
Maximum input power:	1,3 kW
Maximum input current:	6,0 A
Operating voltage and frequency **::	220-240 V~, 50 Hz
Performance figure COP *:	6,4
Energy efficiency ratio EER *:	3,1
Protection class:	I
Protection type:	IPX4
Sound pressure level: (At a distance of 10 m)	37 dB(A)
Water throughput:	min. 800 L/h
* variable- depending on the ambient conditions	
** Single-phase alternating current	
REFRIGERANT CIRCUIT	
Nominal suction pressure:	0,5 MPa
Maximum suction pressure:	0,8 MPa
Nominal delivery pressure:	1,6 MPa
Maximum delivery pressure:	2,3 MPa
Refrigerant:	R290
Maximum refrigerant charge:	340 g
Global warming potential GWP:	3
CO2 equivalent:	1,02 kg

RADIO CONTROL

App:	Steinbach
Transmission frequency:	2,483 MHz
Effective radiant power ERP:	20 dBm

Spare parts



Pos.	Spare Part	Item number
01	Anti-vibration dampers	049280

Declaration of conformity



Steinbach International GmbH hereby declares that the radio equipment type Flex 5 cooling and heat pump complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.steinbach-group.com

Waste disposal

Dispose of packaging



Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.

Dispose of old appliance

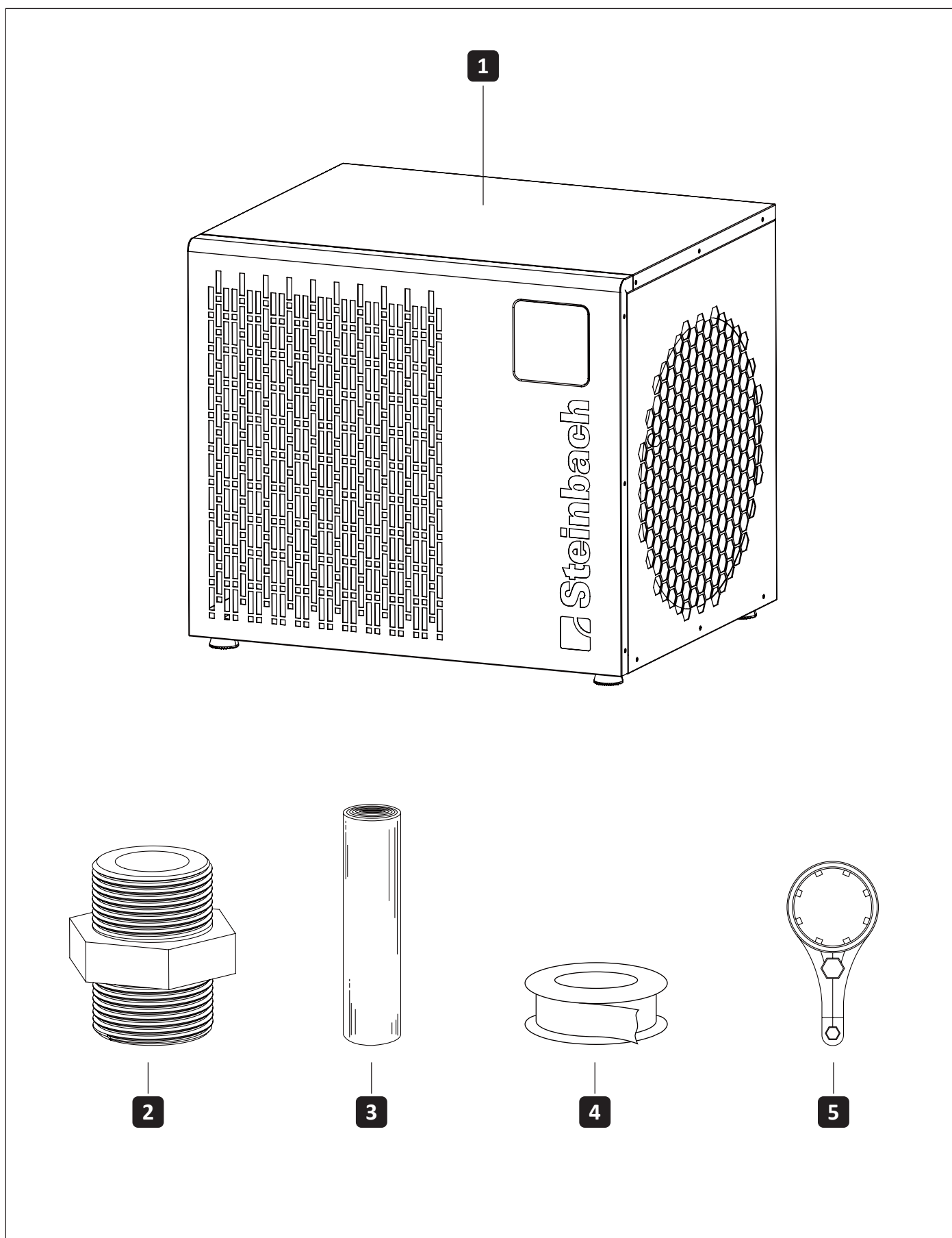


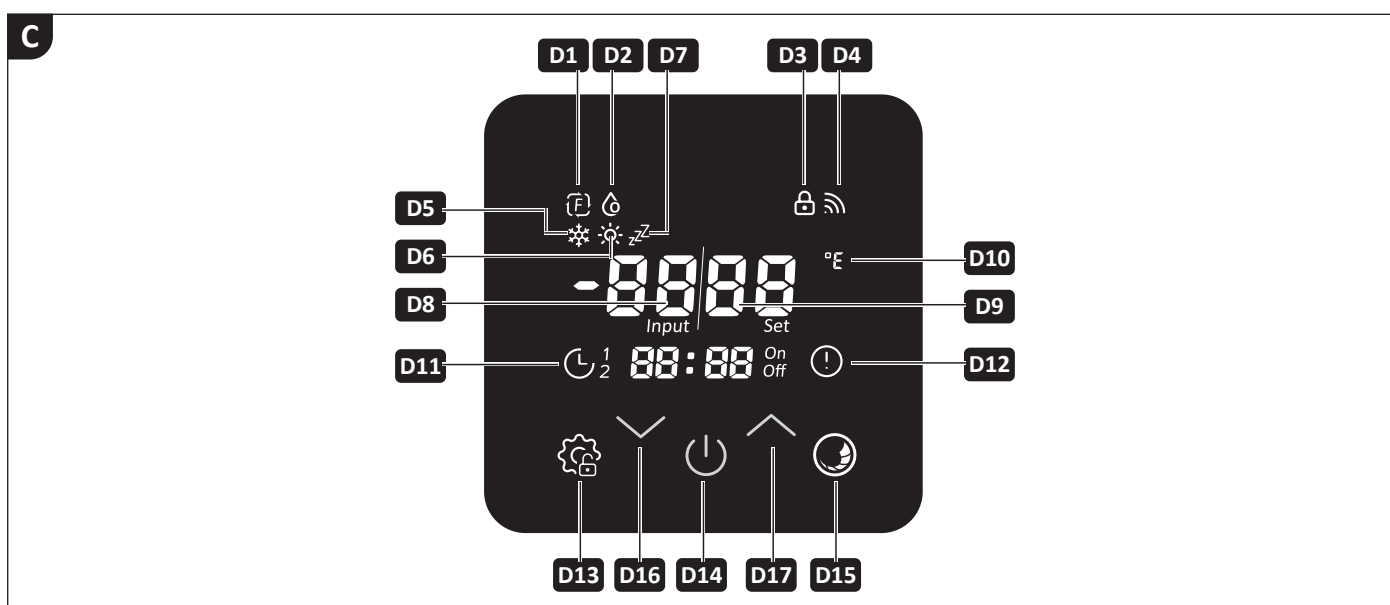
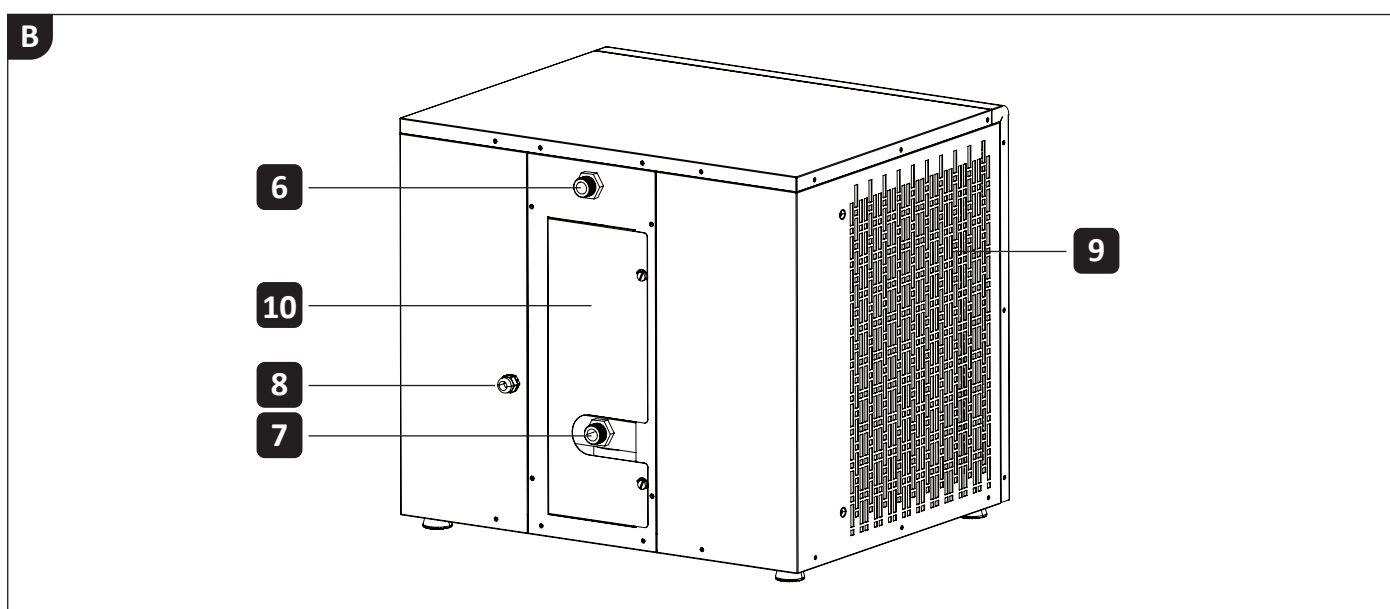
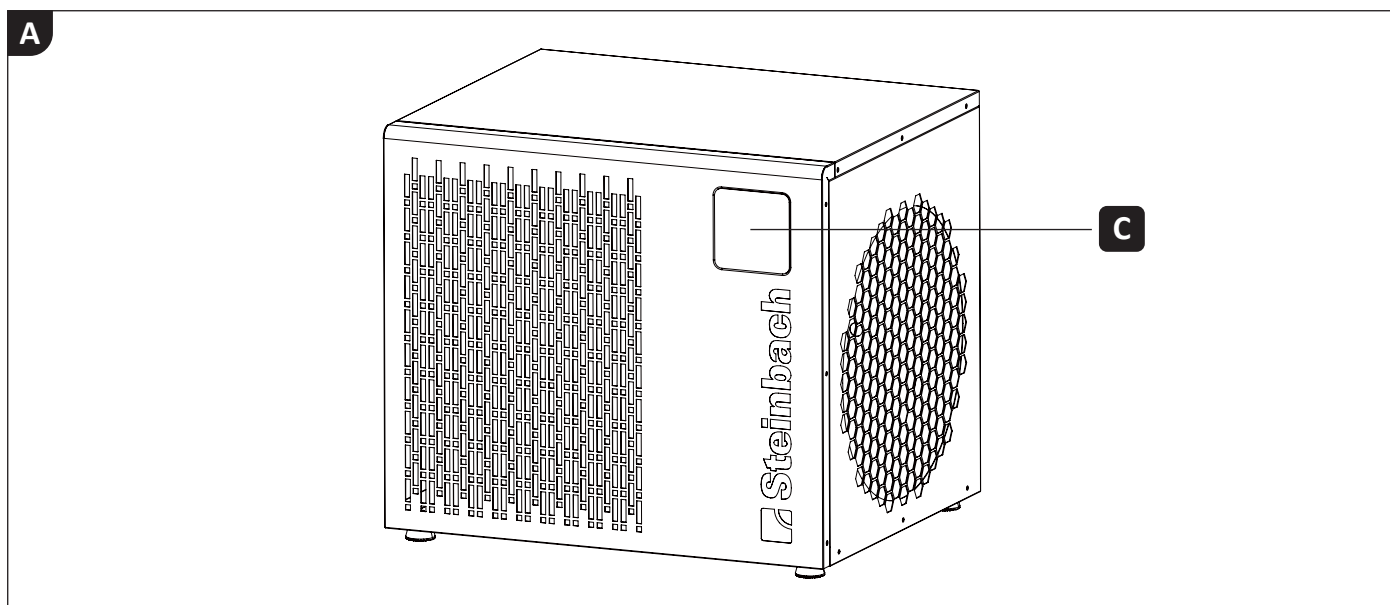
Old appliances must not be disposed of with household waste! If the appliance can no longer be used, every consumer must be **legally obliged to dispose of old appliances separately** from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/district. This ensures that old appliances are recycled properly and negative effects on the environment are avoided. This is why electrical appliances are marked with the symbol above.

Dispose of refrigerant

The appliance contains refrigerant. Refrigerant must be disposed of properly as a hazardous substance at an authorized collection point.

Aperçu





Contenu de la livraison

- 1** Pompe à chaleur et refroidissement
- 2** Raccord double 3/4« AG
- 3** Cartouche filtrante 10 » (3x)
- 4** Ruban téflon
- 5** Clé pour filtre

Pièces de l'appareil

- 6** Raccordement d'eau sortie
- 7** Raccordement d'eau entrée
- 8** Câble d'alimentation
- 9** Échangeur de chaleur à lamelles
- 10** Couvercle du réservoir du filtre

(C) Écran : éléments de commande et d'affichage

- D1** Affichage **Filtre**
- D2** Affichage **Ventilation**
- D3** Affichage **Verrouillage des touches**
- D4** Affichage **WLAN**
- D5** Affichage **Mode refroidissement**
- D6** Affichage **Mode chauffage**
- D7** Affichage **Mode antigel**
- D8** Affichage **Température d'entrée**
- D9** Affichage **Température de consigne**
- D10** Affichage **Unité de température**
- D11** Affichage **Heure/minuterie**
- D12** Affichage **Erreur**
- D13** Touche **Mode/Verrouillage des touches**
- D14** Touche **ON/OFF**
- D15** Touche **Mode de fonctionnement**
- D16** Touche **Commande/Navigation BAS**
- D17** Touche **Commande/Navigation HAUT**

Table des matières

Aperçu.....	55
Contenu de la livraison	57
Généralités.....	59
Lire et conserver le mode d'emploi	59
Explication des symboles	59
Sécurité	60
Consignes de sécurité générales	60
Préparation	61
Vérifier que la livraison est complète et en bon état	61
Nettoyage de base de l'appareil	61
Préparer l'emplacement et les raccordements	62
Installation	64
Mise en place/remplacement de la cartouche filtrante.....	64
Raccordement des conduites	65
Installation de l'application	65
Écran	66
Mode veille.....	66
Modes de fonctionnement	66
Commande.....	67
Activation du chauffage	67
Activation du refroidissement	68
Dégivrage manuel	69
Protection antigel [AtFr].....	69
Modifier l'échelle de température [°C/°F]	69
Verrouillage des touches	70
Régler l'heure	70
Minuterie de la commande de l'appareil	71
Réinitialisation des réglages d'usine.....	71
Coupler l'application avec l'appareil.....	72
Désinstallation	73
Raccordement des conduites	73
Nettoyage.....	73
Nettoyage de l'appareil	73
Contrôle	73
Fuite.....	74
Stockage.....	74
Dépannage	75
Message d'erreur à l'écran.....	76
Caractéristiques techniques.....	78
Pièces de rechange	79
Déclaration de conformité	80
Élimination	80
Élimination de l'emballage	80
Élimination de l'ancien appareil	80
Élimination du fluide frigorigène	80

Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi



Ce mode d'emploi est fourni avec la pompe à chaleur et le refroidisseur Flex 5 (ci-après également dénommé „appareil“). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui impérativement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement conçu pour la régulation de la température (chauffage ou refroidissement) de bassins ou de baignoires à usage privé, conformément à cette notice d'utilisation abrégée et au mode d'emploi. La concentration en sel de l'eau ne doit pas dépasser 0,5 % (soit 5 g/l ou 5 000 ppm).

Cet appareil est destiné à une utilisation exclusive en extérieur, tout au long de l'année. Malgré la protection antigel intégrée, les dommages causés par le gel sont expressément exclus de la garantie.

Il est destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles.

L'appareil n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Lisez le mode d'emploi et les instructions de mise en service.



Le mode d'emploi contient des informations supplémentaires importantes.



Le mode d'emploi contient des informations importantes concernant l'entretien et la réparation.



Risque d'incendie ! Attention aux substances inflammables.



Risque d'électrocution ! Attention, tension électrique.



Les produits marqués de ce symbole sont conformes à la classe de protection I.



N'utilisez jamais de couteaux tranchants ou d'autres objets pointus pour ouvrir l'emballage. Vous risqueriez d'endommager le contenu.

Sécurité

Les mots-clés suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger présentant un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION !

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger présentant un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

REMARQUE !

Ce mot d'avertissement avertit d'un risque de dommages matériels.

Consignes générales de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !**Risque d'incendie et d'explosion !**

Le circuit frigorifique de l'appareil contient un gaz hautement inflammable et inodore sous haute pression. En cas de fuite incontrôlée de réfrigérant, il existe un risque d'incendie et d'explosion.

- » Utilisez l'appareil exclusivement à l'extérieur.
- » Tenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur, de flammes nues et de sources d'inflammation.
- » Stockez l'appareil uniquement dans des endroits bien ventilés.

⚠ AVERTISSEMENT !**Risque de blessure dû à un manque de qualification !**

Un manque d'expérience ou de compétence dans l'utilisation des outils nécessaires et une méconnaissance des dispositions régionales ou normatives relatives aux travaux manuels requis peuvent entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

- » Pour tous les travaux dont vous ne pouvez évaluer les risques grâce à votre expérience personnelle, faites appel à un spécialiste qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT !**Risque d'électrocution !**

- » Ne mettez pas l'appareil en service s'il présente des dommages visibles ou si le câble d'alimentation ou la fiche secteur est défectueux.
- » Raccordez la pompe à chaleur exclusivement à des prises conformes aux normes, protégées par un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de défaut maximal admissible de 30 mA.
- » Ne retirez jamais la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble d'alimentation, mais saisissez toujours la fiche secteur.

⚠ AVERTISSEMENT !**Risque de blessure pour les personnes présentant des handicaps physiques ou un manque d'expérience et de connaissances !**

Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.

- » Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- » Ne laissez d'autres personnes accéder à l'appareil qu'après avoir lu et compris le présent mode d'emploi ou après les avoir informées de l'utilisation conforme et des dangers associés.
- » Ne laissez jamais des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. enfants ou personnes en état d'ébriété) ou inexpérimentées ou inconnues (par ex. enfants) sans surveillance à proximité de l'appareil.

⚠ ATTENTION !**Risque de blessure lors du déplacement d'appareils lourds !**

L'appareil est lourd ! Un levage incorrect ou un basculement incontrôlé de l'appareil peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.

- » Soulevez, transportez ou basculez l'appareil à deux personnes au minimum, jamais seul.
- » Veillez à adopter une posture correcte (dos droit, position stable, etc.).
- » Utilisez des aides au transport (par exemple, un chariot élévateur ou une planche à roulettes).
- » Portez un équipement de protection tel que des chaussures de sécurité ou des gants.

Préparation

⚠ AVERTISSEMENT !**Risque d'étouffement par le matériel d'emballage !**

Le matériel d'emballage peut entraîner la mort par étouffement. Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap mental, qui ne peuvent pas évaluer les risques en raison de leur manque de connaissances et d'expérience, sont particulièrement exposés à ce danger.

- » Veillez à ce que les enfants et les personnes souffrant d'un handicap mental ne jouent pas avec le matériel d'emballage.

REMARQUE !

Une ouverture imprudente de l'emballage, notamment à l'aide d'objets tranchants ou pointus, peut endommager l'appareil.

- » Ouvrez l'emballage avec le plus grand soin.
- » Ne pénétrez pas dans l'emballage avec des objets tranchants ou pointus.

Vérifiez que la livraison est complète et en bon état

1. Ouvrez l'emballage avec précaution.
2. Retirez toutes les pièces de l'emballage.
3. Vérifiez que la livraison est complète.
4. Vérifiez que la livraison n'est pas endommagée.

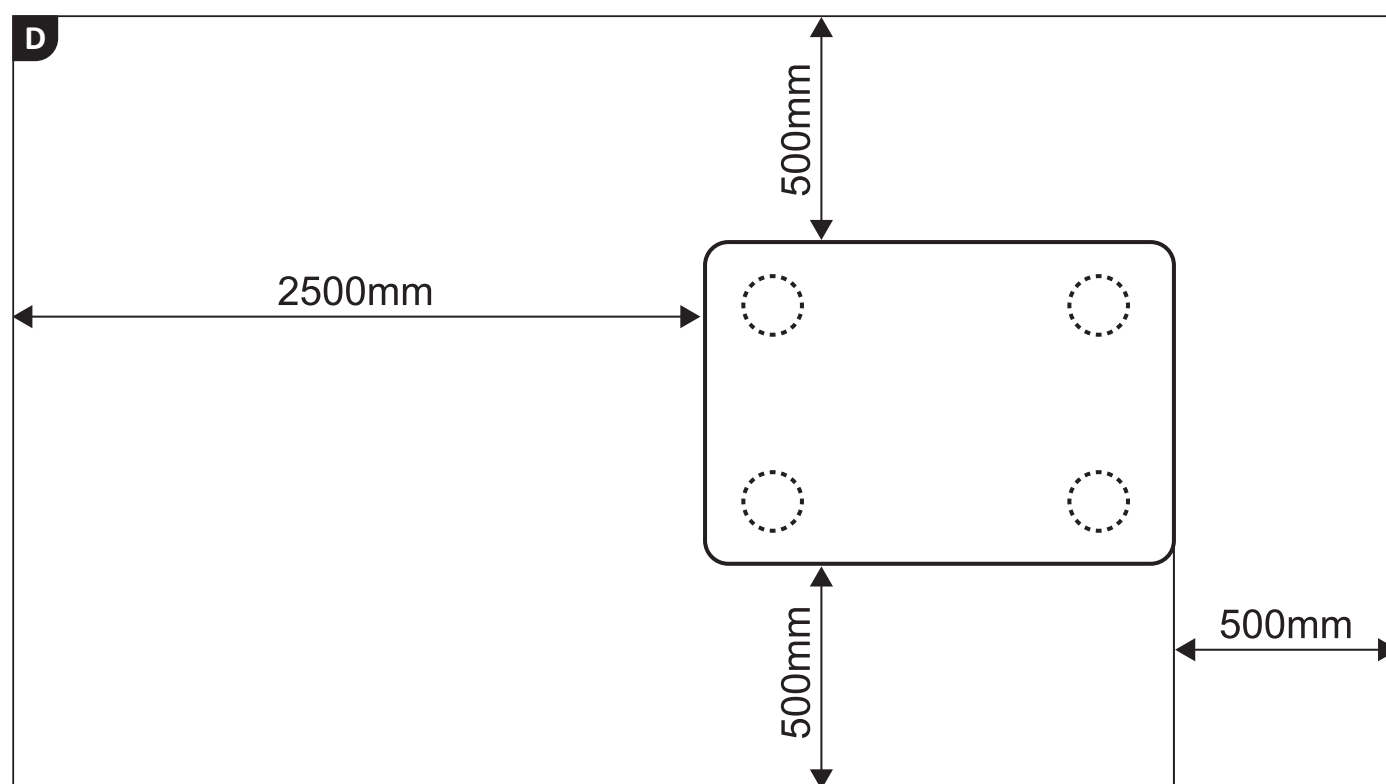
Nettoyage de base de l'appareil

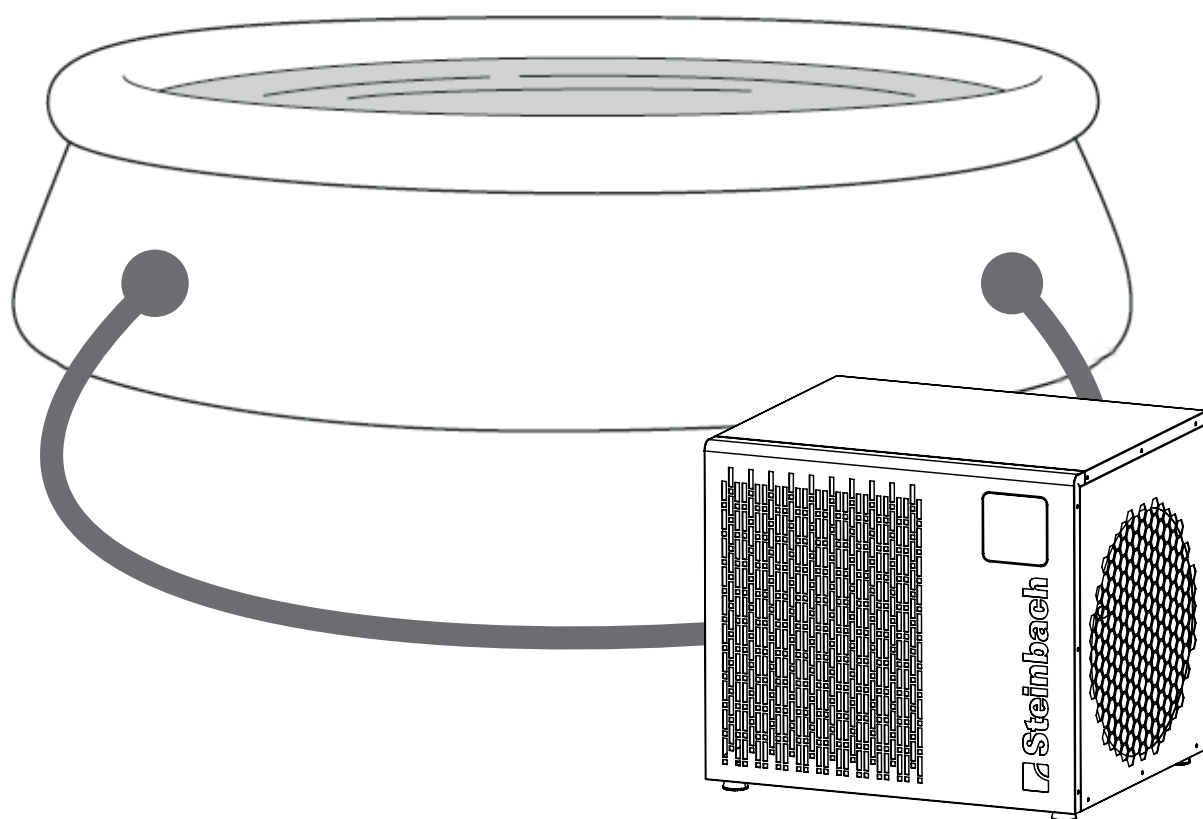
1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films de protection, le cas échéant.
 2. Nettoyez toutes les pièces fournies comme décrit au chapitre „Nettoyage“.
- L'appareil est nettoyé et prêt à l'emploi.

Préparer l'emplacement et les raccordements

Un choix judicieux et une bonne préparation de l'emplacement facilitent considérablement l'installation et l'utilisation de l'appareil. Les conditions suivantes doivent être remplies ou prises en compte :

- » Emplacement à l'extérieur
- » Sol stable, plat et imperméable
- » Distance minimale requise par rapport aux murs ou autres objets (voir **fig. D**)
- » Distance minimale requise de 2 m par rapport à la piscine
- » Possibilité de raccorder facilement les conduites d'eau
- » Possibilité de raccorder facilement l'alimentation électrique
- » Accès facile à l'écran
- » Possibilité d'évacuer l'eau de condensation



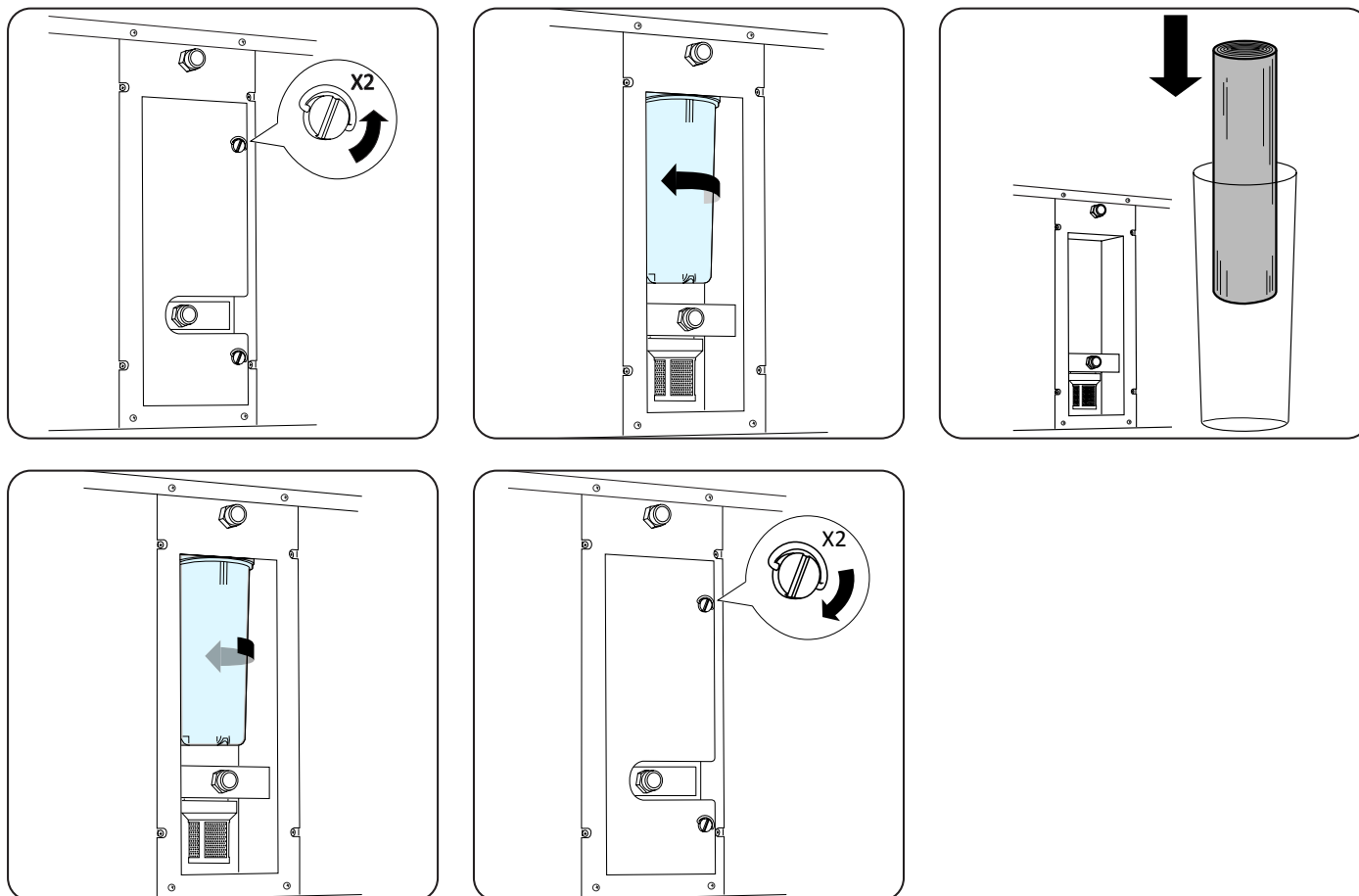
E

Préparer l'emplacement

1. Placez la pompe à chaleur exactement à l'endroit où elle sera installée ultérieurement.
L'emplacement est prêt.

Installation

Mise en place/remplacement de la cartouche filtrante

1


1. Éteignez l'appareil **1** en débranchant la **fiche secteur 10**.
 2. Fermez les vannes d'arrêt ou bloquez l'arrivée d'eau vers les tuyaux de raccordement du bassin. Veuillez noter que, selon le type de blocage choisi pour l'arrivée et l'évacuation d'eau, des fuites d'eau peuvent se produire.
 3. Ouvrez le couvercle du réservoir du **filtre 10** à l'arrière de l'appareil à l'aide d'un tournevis adapté.
 4. Tournez le réservoir du filtre à la main ou à l'aide de la **clé fournie 5** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 5. Placez la **cartouche filtrante déballée 3** dans le réservoir du filtre.
 6. Tournez le récipient du filtre à la main ou à l'aide de la **clé fournie 5** dans le sens des aiguilles d'une montre. Veillez à ce que le récipient soit bien serré.
 7. Fixez à nouveau le couvercle du récipient du **filtre 10** à l'aide des vis.
- La cartouche filtrante est mise en place/remplacée.*

Raccordement des conduites

Raccordement des conduites d'eau

1. Raccordez les conduites d'arrivée et d'évacuation d'eau de l'appareil aux raccords correspondants du bassin. Respectez le sens d'écoulement indiqué sur l'illustration **(E)** et les raccords de l'appareil conformément à l'illustration. **(B)**
2. L'appareil est prévu pour être raccordé à un raccord femelle $\frac{3}{4}$ « ou mâle $\frac{3}{4}$ ». À l'aide de raccords rapides disponibles dans le commerce (non fournis), il est possible de réaliser le raccordement avec un tuyau de $\frac{3}{4}$ », par exemple.

L'appareil est intégré au circuit d'eau.

Raccordement à l'alimentation électrique

Branchez la fiche secteur à l'extrémité **du câble d'alimentation 8** à l'alimentation électrique prévue sur le lieu d'installation. Dès que l'alimentation électrique est établie, tous les éléments **d'affichage sur l'écran C** s'allument.

Installer l'application

Vous trouverez notamment, en scannant le code QR ci-dessous, le mode d'emploi de la pompe à chaleur, le formulaire d'enregistrement du produit ainsi que le lien vers l'application « Steinbach ».



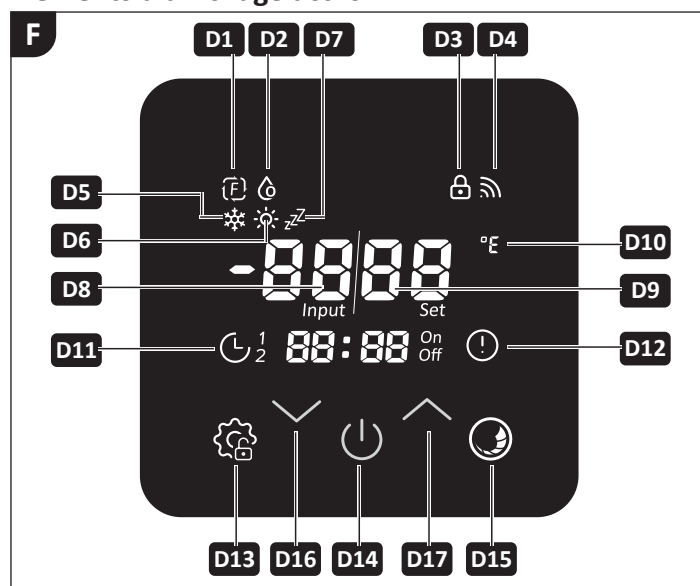
Maintenez l'application à jour en installant régulièrement les mises à jour.
C'est le seul moyen de garantir un fonctionnement sans faille de la commande via Bluetooth.

Écran

Mode veille

En mode veille, l'appareil est prêt à fonctionner mais désactivé. Maintenez la **touche ON/OFF D14** enfoncée pendant environ 3 secondes pour allumer l'appareil. Appuyez sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** pendant 3 secondes pour déverrouiller l'écran.

Éléments d'affichage actifs :



» L'indicateur **Température D8** affiche la température actuelle de l'eau.

Modes de fonctionnement

En appuyant simultanément sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** et la touche **Mode de fonctionnement D15** pendant 3 secondes, l'appareil passe d'un mode de fonctionnement à l'autre. La température de l'eau réglée peut être comprise entre +10 °C et +45 °C.

La pompe à chaleur dispose des **modes de fonctionnement** suivants :

1. Mode **chauffage**
La pompe à chaleur chauffe l'eau de la piscine jusqu'à la température de consigne réglée.
2. Mode **refroidissement**
La pompe à chaleur refroidit l'eau de la piscine jusqu'à la température de consigne réglée.
3. Mode **Quit**
La pompe à chaleur assure une circulation et une filtration continues de l'eau de la piscine. Il n'y a pas de refroidissement ni de réchauffement de l'eau.
4. Mode de fonctionnement **Protection antigel**
L'appareil dispose d'un système de protection antigel à plusieurs niveaux qui permet de l'utiliser même en hiver, par exemple pour prendre un bain chaud. Le programme de protection antigel est toujours disponible lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation secteur. Lorsque la protection antigel est activée, l'écran affiche „AtFr“. Ce message s'affiche également dans l'application.

Utilisation

AVERTISSEMENT !

Danger de mort en cas d'utilisation du système de traitement de l'eau pendant la baignade !

Les cheveux ou les vêtements peuvent être aspirés par l'ouverture d'aspiration de la piscine et, dans les cas extrêmes, empêcher les personnes de remonter à la surface.

- » Ne jamais utiliser les appareils du système de traitement de l'eau lorsque des personnes se trouvent dans la piscine.
- » Empêcher tout accès à la piscine lorsque les appareils du système de traitement de l'eau sont en service.

ATTENTION !

Risque de blessure !

Un appareil ou un accessoire endommagé peut entraîner des blessures.

- » Vérifiez l'appareil et les accessoires (voir chapitre Contrôle).

REMARQUE !

Une ventilation réduite ou bloquée de l'appareil peut entraîner une évacuation insuffisante de la chaleur ou de l'humidité. Cela peut par exemple provoquer la formation de moisissures ou une surchauffe de l'échangeur de chaleur à lamelles.

- » Nettoyez régulièrement les grilles devant la roue du ventilateur et les lamelles de l'échangeur de chaleur et veillez à ce qu'aucune saleté, telle que des feuilles ou autres, ne pénètre à l'intérieur de l'échangeur de chaleur.
- » Veillez à ce que la grille de l'échangeur de chaleur ne soit jamais obstruée et que l'air puisse circuler librement à travers l'appareil.

Activer le chauffage

Sélectionnez ce mode de fonctionnement lorsque la température de l'eau de votre bassin est en permanence inférieure à la température souhaitée.



Le chauffage de l'eau du bassin est plus rapide lorsque le débit de la pompe à chaleur est maximal (voir caractéristiques techniques). La différence de température entre l'eau du bassin et l'eau chauffée à l'entrée de la piscine est ainsi moins importante et donc moins perceptible. Veuillez mesurer et noter la variation de la température actuelle de l'eau toutes les 30 minutes afin de déterminer le réchauffement réel de l'eau du bassin.

Activer le mode de fonctionnement chauffage

1. Allumez l'appareil.
L'appareil nécessite un débit d'eau suffisant pour fonctionner.
2. Désactivez le verrouillage des touches s'il est activé en appuyant sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** pendant 3 secondes.
*L'indication **Verrouillage des touches D3** s'éteint.*
Le **verrouillage des touches D3** s'active automatiquement après 60 secondes sans utilisation.
3. Appuyez sur la **touche ON/OFF D14** pendant 3 secondes.
L'appareil passe du mode veille au mode actif.
4. Appuyez simultanément sur les touches **Mode/Verrouillage des touches D13** et **Mode de fonctionnement D15** pendant 3 secondes jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité soit activé.
*Le voyant **Mode chauffage D6** s'allume.*
Le mode de fonctionnement Chauffage est activé.



Si le code d'erreur „E 03“ s'affiche à l'écran, cela signifie que le débit d'eau à travers l'appareil est trop faible. Veuillez consulter les informations détaillées dans le chapitre Dépannage.

Régler la température souhaitée

1. Si le verrouillage des touches est activé, désactivez-le en appuyant sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** pendant 3 secondes.
L'indication Verrouillage des touches D3 s'éteint.
Le verrouillage des touches s'active automatiquement après 60 secondes sans aucune saisie.
2. Appuyez (à plusieurs reprises) sur la **touche Commande/Navigation DOWN D16** ou sur la **touche Commande/Navigation UP D17** jusqu'à ce que la température de consigne souhaitée soit réglée.
L'affichage Température de consigne D9 indique la température de consigne souhaitée en clignotant.
3. Appuyez sur la **touche ON/OFF D14** pour confirmer votre saisie.
L'appareil démarre dès que la température d'entrée (Input) est inférieure à la température de consigne (Set) réglée.
La température de consigne souhaitée est réglée.

Activer le refroidissement

Sélectionnez ce mode de fonctionnement lorsque la température de l'eau de votre bassin est constamment supérieure à la température souhaitée.

Activer le mode de fonctionnement Refroidissement

1. Allumez l'appareil.
L'appareil nécessite un débit d'eau suffisant pour fonctionner.
2. Si le verrouillage des touches est activé, désactivez-le en appuyant sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** pendant 3 secondes.
L'indication Verrouillage des touches D3 s'éteint.
Le verrouillage des touches s'active automatiquement après 60 secondes sans aucune saisie.
3. Appuyez sur le **bouton ON/OFF D14** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.
L'appareil passe du mode veille au mode de fonctionnement actif.
4. Appuyez simultanément sur les touches **Mode/Verrouillage des touches D13** et **Mode de fonctionnement D15** pendant 3 secondes jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité soit activé.
L'indication Mode refroidissement D5 s'allume.
Le mode de fonctionnement Refroidissement est activé.



Si le code d'erreur „E 03“ s'affiche à l'écran, cela signifie que le débit d'eau à travers l'appareil est trop faible. Veuillez consulter les informations détaillées dans le chapitre Dépannage.

Régler la température souhaitée

1. Si le verrouillage des touches est activé, désactivez-le en appuyant sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** pendant 3 secondes.
L'indication Verrouillage des touches D3 s'éteint.
Le verrouillage des touches s'active automatiquement après 60 secondes sans aucune saisie.
2. Appuyez (à plusieurs reprises) sur la **touche Commande/Navigation DOWN D16** ou sur la **touche Commande/Navigation UP D17** jusqu'à ce que la température de consigne souhaitée soit réglée.
L'affichage Température de consigne D9 indique la température de consigne souhaitée en clignotant.
3. Appuyez sur la **touche ON/OFF D14** pour confirmer votre saisie.
L'appareil démarre dès que la température d'entrée (Input) **dépasse la** température de consigne (Set) réglée.
La température de consigne souhaitée est réglée.

Activer le mode de fonctionnement silencieux

1. Si le verrouillage des touches est activé, désactivez-le en appuyant sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** pendant 3 secondes.
L'indication Verrouillage des touches D3 s'éteint.
Le verrouillage des touches s'active automatiquement après 60 secondes sans aucune saisie.
2. Appuyez sur le **bouton ON/OFF D14** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. L'appareil passe du mode veille au mode actif.
3. Appuyez (à plusieurs reprises) sur le bouton **Mode de fonctionnement D15** pendant 5 secondes jusqu'à ce que le symbole „ZZ“ s'allume sur l'écran.
Dans ce mode, l'appareil fait circuler et filtre l'eau de votre bassin. Dans ce mode, il n'y a pas de refroidissement ou de réchauffement actif de l'eau.

L'eau du bassin est filtrée.

Dégivrage manuel

Lorsque la température ambiante est basse, la température au niveau de l'échangeur thermique peut baisser tellement en mode **chauffage** que l'eau de condensation se transforme en glace et gèle l'échangeur thermique. L'appareil surveille la température et procède automatiquement au dégivrage si nécessaire, mais offre également la possibilité de déclencher le processus de dégivrage manuellement.

Activer le mode dégivrage

1. Activez le mode de fonctionnement Chauffage. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre **Activer le mode de fonctionnement Chauffage.**
Le voyant Mode chauffage D6 s'allume.
2. Appuyez simultanément sur les touches **Mode/Verrouillage des touches D13** et Commande/Navigation vers le bas **D16** et maintenez-les enfoncées pendant environ 5 secondes.
Le voyant Mode chauffage D6 clignote.
3. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que le processus de dégivrage soit terminé.
Le voyant Mode chauffage D6 ne clignote plus.

L'échangeur thermique est dégivré. Le dégivrage manuel est terminé.

Protection antigel

L'appareil dispose d'un système de protection antigel à plusieurs niveaux qui permet de l'utiliser même en hiver, par exemple pour prendre un bain chaud. Le programme de protection antigel est toujours disponible lorsque l'appareil est branché sur le secteur. Si la température extérieure descend en dessous de 5 °C, la protection antigel s'active automatiquement et la pompe de circulation fonctionne par intervalles. Lorsque la température de l'air est inférieure à 0 °C ou que la température de l'eau est inférieure à 2 °C, la pompe de circulation fonctionne en continu. Si la température de l'eau continue de baisser en dessous de 1 °C, le chauffage est activé et s'arrête à nouveau lorsque la température dépasse 3 °C. Lorsque la protection antigel est activée, l'écran affiche „AtFr“.



L'efficacité de la protection antigel dépend de la taille et de l'isolation du bassin, de la température extérieure et, en particulier, d'une alimentation électrique permanente. En raison de ces facteurs spécifiques à chaque installation, les dommages causés par le gel ne sont expressément pas couverts par la garantie.

Modifier l'échelle de température [°C/°F]

L'appareil permet d'afficher toutes les températures mesurées et réglées en °C ou °F. Appuyez simultanément sur les touches **D14 (ON/OFF)**, **D16** et **D17 (commande/navigation)** pendant environ 5 secondes pour passer d'une échelle de température à l'autre. Le symbole correspondant à **l'unité de température D10** s'allume.

Verrouillage des touches

Le verrouillage des touches s'active automatiquement après 60 secondes sans utilisation. Lorsque le verrouillage des touches est activé, le voyant **Verrouillage des touches D3** s'allume. Lorsque le verrouillage des touches est désactivé, le voyant **Verrouillage des touches D3** s'éteint. Appuyez sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** pendant 3 secondes pour activer ou désactiver le verrouillage des touches.

Réglage de l'heure

L'appareil dispose d'une horloge en temps réel permettant de commander la pompe à chaleur à l'aide d'une minuterie.



L'horloge continue de fonctionner pendant plusieurs jours (environ 3 à 5 jours) même sans alimentation électrique.

Régler l'horloge

1. Si le verrouillage des touches est activé, désactivez-le en appuyant sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** pendant 3 secondes.
*L'indication **Verrouillage des touches D3** s'éteint.*
Le verrouillage des touches s'active automatiquement après 60 secondes sans aucune saisie.
2. Appuyez simultanément sur les touches **Commande/Navigation DOWN D16** et **Commande/Navigation UP D17** et maintenez-les enfoncées pendant 3 secondes.
*L'affichage **Heure/Minuterie D11** clignote. L'heure peut être réglée.*
3. Appuyez sur la touche **Mode de fonctionnement D15**.
*Les deux affichages à sept segments pour les heures de l'affichage **Heure/Minuterie D11** clignotent.*
4. Appuyez (à plusieurs reprises) sur la touche **Commande/Navigation DOWN D16** ou sur la touche **Commande/Navigation UP D17** pour régler les heures de l'horloge.
5. Appuyez sur la touche **Mode de fonctionnement D15** pour confirmer la saisie.
*Les deux affichages à sept segments pour les minutes de l'horloge/minuterie **D11** clignotent.*
6. Appuyez (à plusieurs reprises) sur les touches **Commande/Navigation DOWN D16** et **Commande/Navigation UP D17** pour régler les minutes de l'heure.
7. Appuyez sur la touche **Mode de fonctionnement D15** pour confirmer la saisie.
L'horloge est réglée.

Minuterie de commande de l'appareil

L'appareil dispose de deux minuteries qui peuvent être configurées via l'écran de l'appareil. Chacune des minuteries dispose de deux heures librement réglables. Les heures d'activation et de désactivation de chaque minuterie doivent être différentes et les minuteries ne doivent pas se chevaucher.

- » À la première heure, la commande active l'appareil et le met dans le dernier mode de fonctionnement actif.
- » À la deuxième heure, la commande désactive l'appareil et le met en mode veille.



Pour pouvoir commander l'appareil via les minuteries de l'application „**Steinbach**“, les deux minuteries de la commande de l'appareil doivent être désactivées via l'écran. Les réglages ne sont pas transférés de l'appareil vers l'application ou inversement.

Régler (activer) la minuterie de la commande de l'appareil via l'écran.

1. Si le verrouillage des touches est activé, désactivez-le en appuyant sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** pendant 3 secondes.
L'indication Verrouillage des touches D3 s'éteint.
Le verrouillage des touches s'active automatiquement après 60 secondes sans aucune saisie.
2. Appuyez simultanément sur les touches **Mode de fonctionnement D15** et **Commande/Navigation UP D17** et maintenez-les enfoncées pendant 3 secondes pour activer les réglages de la minuterie.
L'affichage Heure/Minuterie D11 s'allume et le symbole „1“ clignote. La minuterie 1 peut être réglée.
3. Appuyez (à plusieurs reprises) sur la touche **Commande/Navigation DOWN D16** ou sur la touche **Commande/Navigation UP D17** pour passer de la minuterie 1 à la minuterie 2.
Le symbole de la minuterie souhaitée („1“ ou „2“) clignote.
4. Appuyez sur la touche **Mode de fonctionnement D15** pour confirmer votre sélection.
Les deux affichages à sept segments pour les heures de l'horloge/minuterie D11 clignotent.
5. Appuyez sur les touches **Contrôle/Navigation DOWN D16** et **Contrôle/Navigation UP D17** pour régler les heures de l'heure pour l'activation automatique du mode de fonctionnement.
6. Appuyez sur la touche **Mode de fonctionnement D15** pour confirmer la saisie.
Les deux affichages à sept segments pour les minutes de l'horloge/minuterie D11 clignotent.
7. Appuyez sur les touches **Contrôle/Navigation DOWN D16** et **Contrôle/Navigation UP D17** pour régler les minutes de l'heure pour l'activation automatique du mode de fonctionnement.
8. Appuyez sur la touche **Mode de fonctionnement D15** pour confirmer la saisie.
Les deux affichages à sept segments pour les heures de l'horloge/minuterie D11 clignotent.
9. Appuyez sur les touches **Contrôle/Navigation DOWN D16** et **Contrôle/Navigation UP D17** pour régler les heures à partir desquelles le mode veille s'active automatiquement.
10. Appuyez sur la touche **Mode de fonctionnement D15** pour confirmer la saisie.
Les deux affichages à sept segments pour les minutes de l'horloge/minuterie D11 clignotent.
11. Appuyez (à plusieurs reprises) sur la touche **Commande/Navigation DOWN D16** ou sur la touche **Commande/Navigation UP D17** pour régler les minutes de l'heure à laquelle le mode veille doit s'activer automatiquement.
12. Appuyez sur la touche **Mode de fonctionnement D15** pour confirmer la saisie.
L'affichage Heure/Minuterie D11 s'allume. Le symbole de la minuterie sélectionnée clignote
13. Appuyez sur le bouton **ON/OFF D14** pour enregistrer vos réglages.
Le symbole indiquant que la minuterie est correctement réglée s'allume.
Après 30 secondes sans intervention, les réglages sont automatiquement enregistrés et le menu de la minuterie se ferme.

La minuterie est réglée et activée.

Désactiver la minuterie de commande de l'appareil via l'écran

1. Si le verrouillage des touches est activé, désactivez-le en appuyant sur la touche **Mode/Verrouillage des touches D13** pendant 3 secondes.
L'indication Verrouillage des touches D3 s'éteint.
Le verrouillage des touches s'active automatiquement après 60 secondes sans aucune saisie.
2. Appuyez sur les touches **Mode de fonctionnement D15** et **Commande/Navigation UP D17** pendant 3 secondes pour activer les réglages de la minuterie.
Le voyant Timer l'horloge/minuterie D11 s'allume et le symbole „1“ clignote.
3. Appuyez (à plusieurs reprises) sur la touche **Commande/Navigation DOWN D16** ou sur la touche **Commande/Navigation UP D17** pour passer de la **minuterie 1** à la **minuterie 2**.
Le symbole de la minuterie souhaitée („1“ ou „2“) clignote.
4. Appuyez sur le bouton **Mode/Verrouillage des touches D13** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour désactiver la minuterie sélectionnée.
5. Appuyez sur la touche **ON/OFF D14** pour enregistrer vos réglages.
Le symbole indiquant que la minuterie est correctement réglée s'éteint.
Après 30 secondes sans intervention, les réglages sont automatiquement enregistrés et le menu de la minuterie se ferme.
La minuterie est active/inactive.

Réinitialisation des réglages d'usine

1. Appuyez sur la touche **ON/OFF D14** pour mettre l'appareil en mode veille.
Tous les éléments d'affichage des modes de fonctionnement sont éteints. La pompe à chaleur est en mode veille.
2. Appuyez simultanément sur les deux touches **ON/OFF D14** et **Mode/Verrouillage des touches D13** et maintenez-les enfoncées pendant environ 10 secondes.
Un signal sonore retentit. La commande de la pompe à chaleur est réinitialisée aux réglages d'usine.

Coupler l'application avec l'appareil

Pour pouvoir commander votre appareil avec votre smartphone, vous devez d'abord les coupler. Pour cela, votre smartphone doit être connecté à un routeur WiFi dont le signal WiFi peut également être reçu par l'appareil.



Veuillez noter que l'application « Steinbach » prend uniquement en charge le canal 2,4 GHz du routeur WiFi. Pour le couplage, le canal 5,0 GHz doit être désactivé sur le routeur WiFi.

L'application vous permet de modifier les paramètres suivants de la pompe à chaleur via votre smartphone :

- » Modifier la température souhaitée de l'eau du bassin
- » Modifier le mode de fonctionnement Passer en mode veille
- » Modifier le niveau de puissance
- » Régler la minuterie
- » Afficher les températures mesurées

Première connexion

1. Appuyez sur le bouton **ON/OFF D14**.
L'appareil est activé et se trouve en mode de fonctionnement.
2. Appuyez simultanément sur les deux boutons **ON/OFF D14** et **Commande/Navigation UP D17** pendant environ 3 secondes.
L'indication WLAN D4 commence à clignoter.
3. Connectez votre smartphone au routeur WiFi.
4. Lancez l'application „Steinbach“.

5. Appuyez sur le bouton **Ajouter un appareil** ou sur le bouton **+** dans l'application.
Tous les appareils disponibles s'affichent.
6. Sélectionnez votre appareil dans la liste.
7. Saisissez les données d'accès de votre routeur WiFi et connectez l'appareil à l'application.
Une fois l'appareil connecté, vous pouvez le retrouver dans „Mes appareils“.
L'application est connectée à l'appareil pour la première fois.

Désinstallation

ATTENTION !

Risque de blessure lors du déplacement d'appareils lourds !

L'appareil est lourd ! Un levage incorrect ou un basculement incontrôlé de l'appareil peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.

- » Soulevez, transportez ou basculez l'appareil à deux personnes au minimum, jamais seul.
- » Veillez à adopter une posture correcte (dos droit, position stable, etc.).
- » Utilisez des aides au transport (par exemple, un chariot élévateur ou une planche à roulettes).
- » Portez des équipements de protection tels que des chaussures de sécurité ou des gants.

Raccordement des conduites

Couper l'alimentation électrique

1. Appuyez sur la touche **ON/OFF**  pour mettre l'appareil en mode veille.
Tous les affichages des modes de fonctionnement sont éteints. L'appareil est en mode veille.
2. Débranchez la fiche du **cordon d'alimentation**  de la prise secteur.
Tous les éléments d'affichage sur l'écran  disparaissent.
L'appareil est hors tension et hors service.

Déconnecter les conduites d'eau

1. Débranchez les conduites d'arrivée et d'évacuation d'eau de l'appareil des raccords correspondants sur le bassin.
Les conduites d'eau sont déconnectées.

Nettoyage

Nettoyage de l'appareil

Nettoyez le produit exclusivement avec un produit nettoyant pour salle de bains disponible dans le commerce, de l'eau claire du robinet et un chiffon non pelucheux. Laissez l'appareil et les accessoires sécher complètement.

Contrôle

Vérifiez les points suivants avant chaque utilisation :

- » L'appareil présente-t-il des dommages visibles ?
- » Les éléments de commande sont-ils endommagés ?
- » Les accessoires sont-ils en parfait état ?
- » Tous les câbles sont-ils en parfait état ?
- » L'arrivée d'eau n'est-elle pas obstruée ?
- » Les fentes d'aération sont-elles dégagées et propres ?

Ne mettez pas en service un appareil ou un accessoire endommagé. Faites-le contrôler et réparer par le fabricant, son service après-vente ou un spécialiste qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT !**Risque d'incendie et d'explosion !**

Le circuit frigorifique de l'appareil contient un gaz hautement inflammable et inodore sous haute pression. En cas de fuite incontrôlée de réfrigérant, il existe un risque d'incendie et d'explosion.

- » Utilisez l'appareil exclusivement à l'extérieur.
- » Tenez l'appareil à l'écart de toute source de chaleur, de flammes nues et de sources d'inflammation.
- » Stockez l'appareil uniquement dans des endroits bien ventilés.

Fuite

Si du liquide s'écoule de l'appareil, il peut s'agir de condensation ou d'eau provenant du bac.

La formation de condensation est inévitable pendant le fonctionnement en mode chauffage. La surface de l'échangeur thermique devient froide, l'humidité de l'air ambiant se condense et peut, dans des cas extrêmes, geler. L'appareil surveille la température et dégivre automatiquement la pompe à chaleur si nécessaire. L'eau de condensation s'écoule par la tôle de fond de la pompe à chaleur.

En cas de fuite d'eau du bassin, vérifiez l'étanchéité de tous les raccords, conduites et adaptateurs de l'appareil.

Stockage

Dès que la température extérieure descend en dessous de +5 °C et que l'appareil n'est plus raccordé en permanence à l'alimentation électrique et au bassin rempli d'eau, il doit être remis en hiver. Cela permet d'éviter les dommages causés par la formation de glace (détérioration due au gel).

Dépannage

Problème:	Cause :	Solution :
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'a pas été installé correctement.	Contactez un technicien agréé.
	Le fusible du dispositif de protection dans le câble d'alimentation est grillé ou il s'agit d'un dispositif de protection omnipolaire.	Réinitialisez l'interrupteur.
		Remplacez le fusible.
L'appareil ne démarre pas.	Les trois minutes nécessaires au démarrage de l'appareil ne se sont pas écoulées.	Attendez trois minutes.
	La température de l'eau du bassin est à peu près égale à la température du sel réglée.	L'appareil fonctionne lorsque la température de l'eau n'est pas égale à la température de consigne.
	Le mode de fonctionnement de l'appareil est mal réglé.	Réglez le mode de fonctionnement souhaité.
L'appareil fonctionne, mais l'eau ne chauffe pas.	L'appareil vient d'être installé.	Attendez 24 à 48 heures jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.
	L'eau du bassin a fortement refroidi depuis la dernière utilisation de l'appareil.	Attendez 24 à 48 heures jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.
Il y a de la glace sur l'échangeur thermique.	La température ambiante est trop basse et/ou l'humidité est élevée.	Attendez que la fonction de dégivrage automatique (Defrost) se déclenche.
Fuite de l'appareil	Accumulation d'eau de condensation.	Mettez l'appareil en veille. Si la fuite cesse, il s'agit de condensation.
	Fuite d'eau au niveau de l'échangeur thermique ou des raccords du circuit d'eau.	Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords, tuyaux et de l'appareil lui-même.



Si le problème persiste, veuillez contacter un technicien agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.

Message d'erreur à l'écran

Code de défaut :	Cause :	Solution :
AtFr	Température ambiante trop basse	Il s'agit d'un simple message d'information. L'appareil est en mode antigel automatique. Aucune intervention n'est nécessaire.
E 03	Débit d'eau trop faible	Vérifiez que les conduites menant au bassin et en provenance de celui-ci ne présentent pas de plis. Vérifiez et remplacez la cartouche filtrante si nécessaire.
E 05	Pression dans le circuit de refroidissement trop élevée	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 06	Pression dans le circuit de refroidissement trop faible	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 09	Erreur de communication	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 10	Erreur de communication	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 12	Erreur du capteur de température :	La température de l'eau du bassin est trop élevée, réduisez la valeur de consigne.
E 15	compresseur du circuit de refroidissement trop élevé	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach Support Team.
E 16	Erreur du capteur de température : alimentation en eau	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 18	Erreur du capteur de température : circuit de refroidissement	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 20	Erreur du capteur de température : sortie du compresseur	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 21	Erreur du module du convertisseur de fréquence	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 23	Erreur du capteur de température ambiante	Augmentez la température de consigne en mode refroidissement.

E 27	Mode de refroidissement : température de sortie de l'eau trop basse	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 28	Ventilateur Défaut moteur	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 29	Défaut température de retour du liquide de refroidissement	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E 32	Mode de fonctionnement chauffage : température de sortie de l'eau trop élevée	Réduisez la température de consigne en mode de fonctionnement chauffage.
E 33	Mode de fonctionnement refroidissement : circuit de refroidissement trop chaud	Augmentez la température de consigne en mode de fonctionnement refroidissement.
		Nettoyez soigneusement les lamelles de l'échangeur thermique pour éliminer les salissures.
E42	Capteur de température/ échangeur thermique défectueux	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E66	Protection contre les variations de tension	Veillez contacter un spécialiste agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.
E73	Il n'y a pas d'eau dans l'appareil	Vérifiez que les conduites menant au bassin et en provenance de celui-ci ne présentent pas de plis.
		Raccordez l'appareil à l'alimentation en eau.



Si le problème persiste, veuillez contacter un technicien agréé ou l'équipe d'assistance Steinbach.

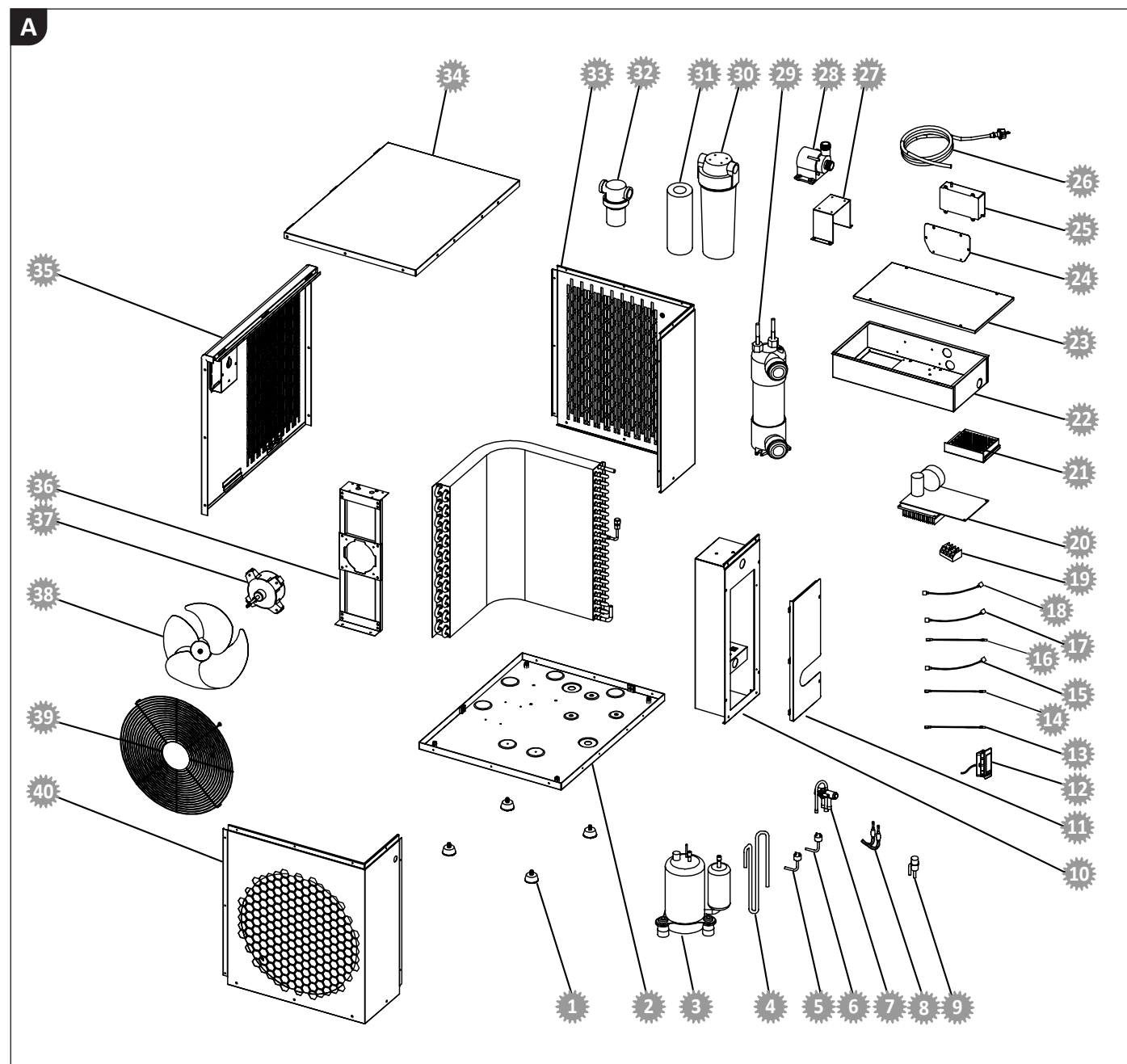
Données techniques

Modèle :	Flex 5
Référence :	049500Y
Dimensions (L x H x P) :	600 x 480 x 550 mm
Dimensions de la piscine (contenance en eau) :	max. 1.000 L
Puissance de chauffage * :	5,05 kW
Puissance absorbée chauffage * :	0,8 kW
Courant absorbé chauffage * :	3,6 A
Puissance frigorifique * :	3,4 kW
Puissance absorbée refroidissement * :	1,1 kW
Courant absorbé refroidissement * :	5,0 A
Puissance d'entrée maximale :	1,3 kW
Courant d'entrée maximal :	6,0 A
Tension et fréquence de service ** :	220-240 V~, 50 Hz
Coefficient de performance COP * :	6,4
Rapport d'efficacité énergétique EER * :	3,1
Classe de protection :	I
Indice de protection :	IPX4
Niveau de pression acoustique : (à 10 m de distance)	37 dB(A)
Débit d'eau :	min. 800 L/h
* variable- en fonction des conditions ambiantes	
** courant alternatif monophasé	
Circuit frigorifique	
Pression d'aspiration nominale :	0,5 MPa
Pression d'aspiration maximale :	0,8 MPa
Pression de refoulement nominale :	1,6 MPa
Pression de refoulement maximale :	2,3 MPa
Réfrigérant :	R290
Quantité maximale de réfrigérant :	340 g
Potentiel de réchauffement global (PRG) :	3
Équivalent CO2 :	1,02 kg

COMMANDE RADIO

Application :	Steinbach
Fréquence de transmission :	2.483 MHz
Puissance d'émission effective ERP :	20 dBm

Pièces de rechange



Pos.	Pièce de rechange	Numéro d'article
01	Amortisseurs anti-vibrations	049280

Déclaration de conformité



Par la présente, Steinbach International GmbH déclare que le type d'équipement radio Pompe à chaleur et réfrigérateur Flex 5 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.steinbach-group.com

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en triant les différents matériaux. Jetez le carton et le carton ondulé avec les vieux papiers, les films plastiques dans le bac de recyclage.

Élimination de l'ancien appareil



Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

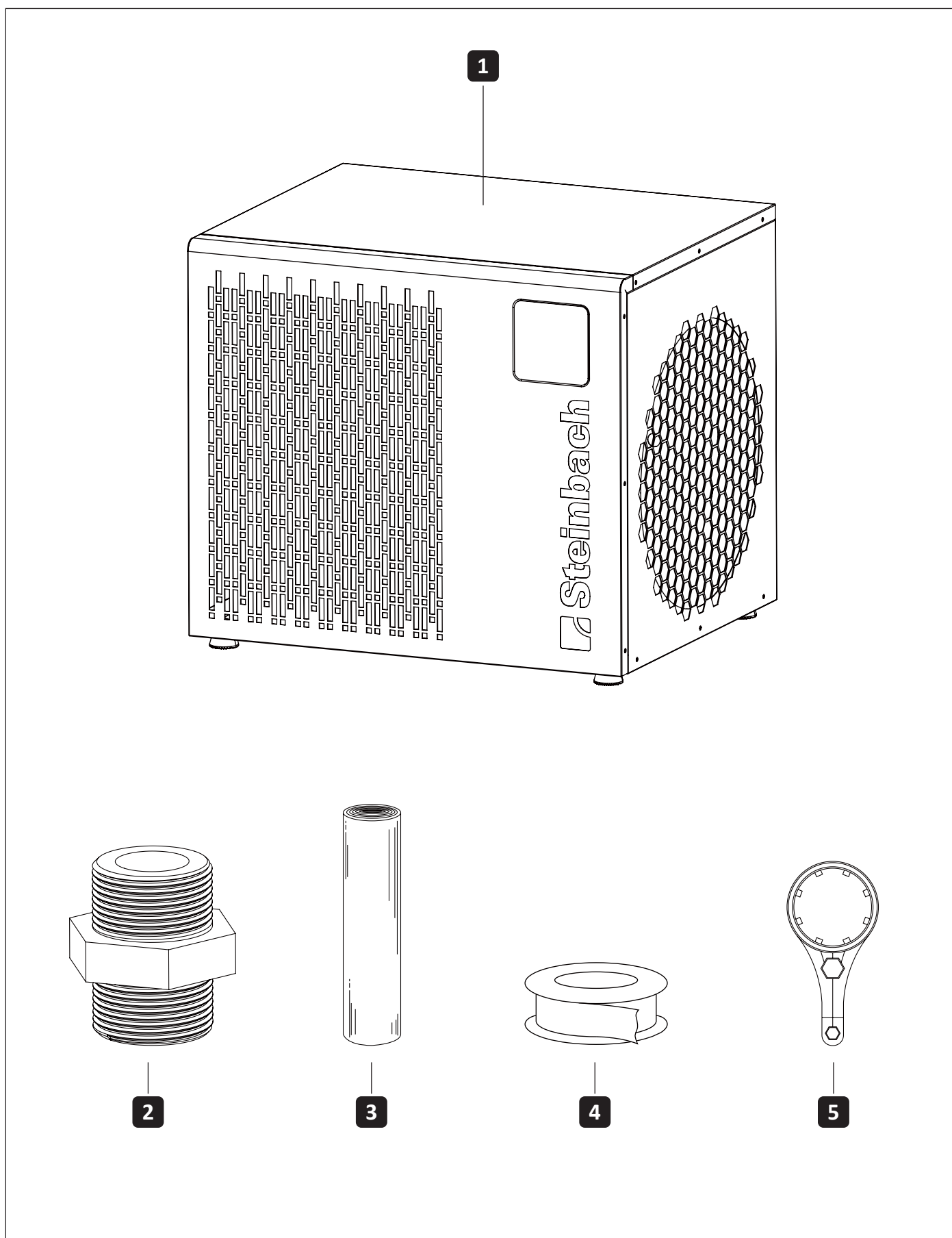
Si l'appareil ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est légalement tenu de remettre les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple à un point de collecte de sa commune/de son quartier. Cela permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et d'éviter tout impact négatif sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques

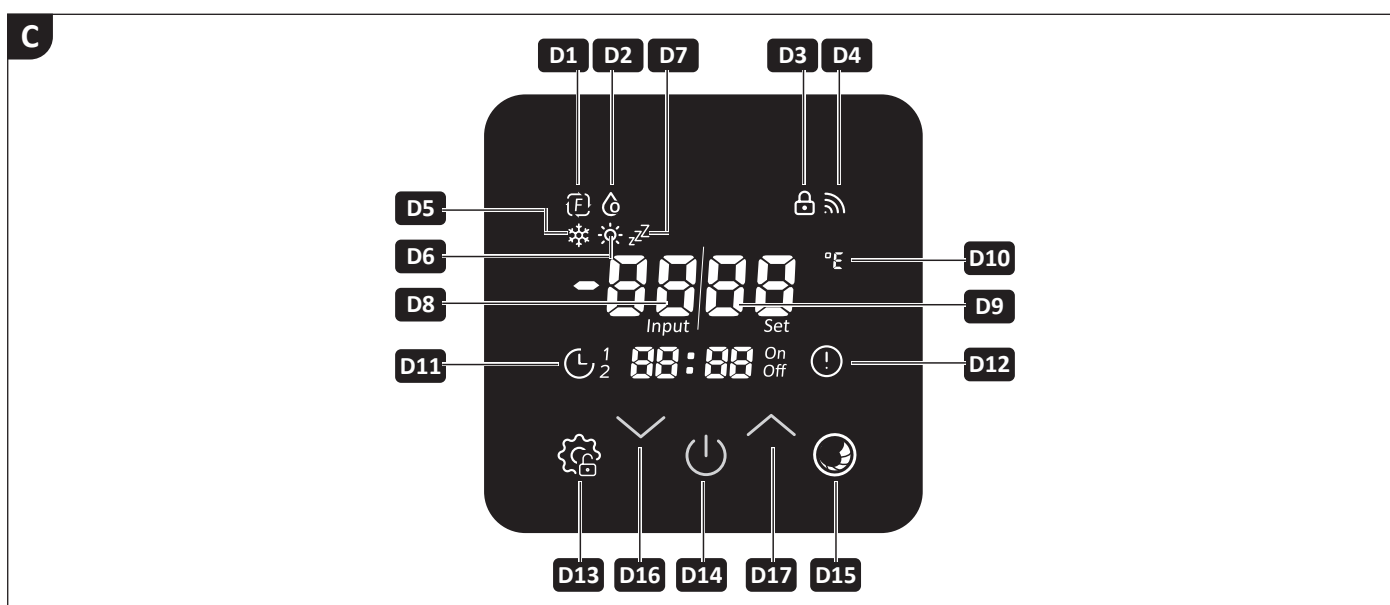
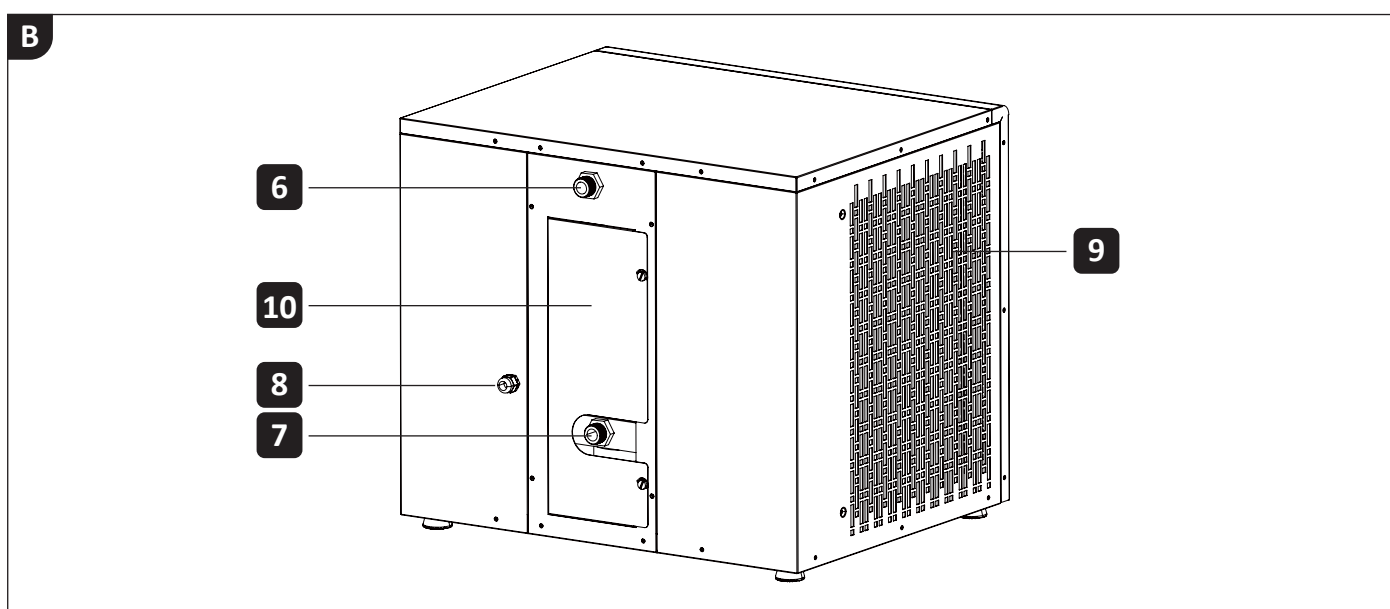
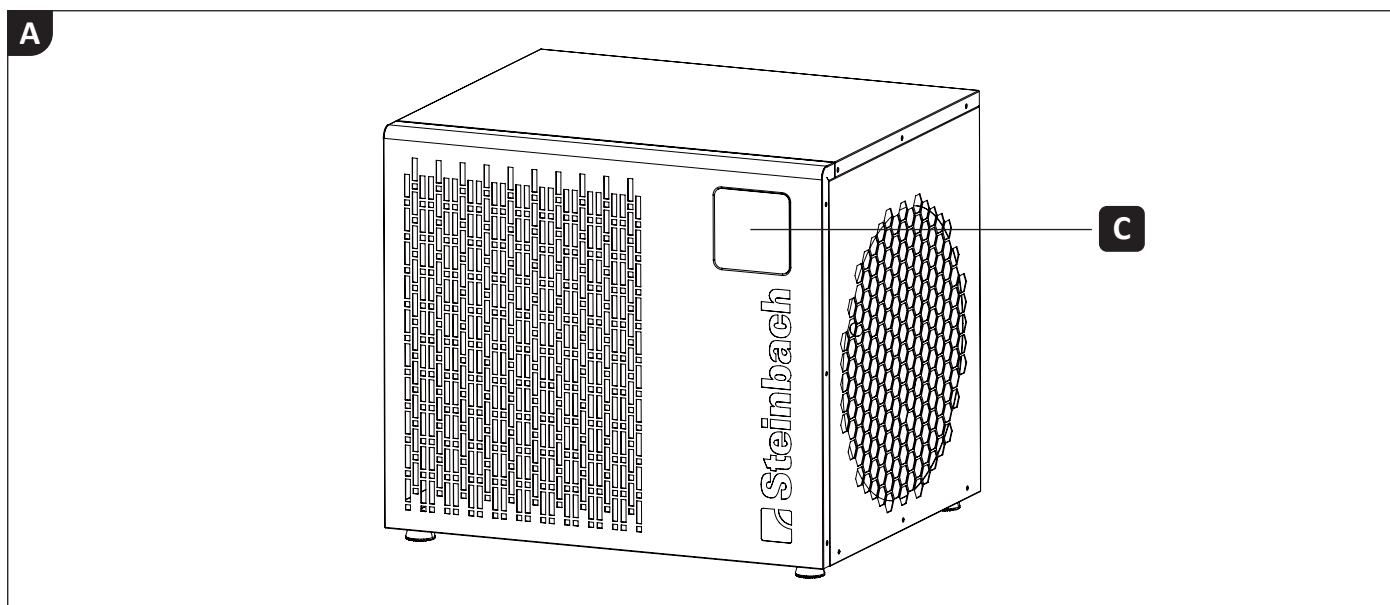
sont marqués du symbole ci-dessus.

Élimination des fluides frigorigènes

L'appareil contient des fluides frigorigènes. Les fluides frigorigènes doivent être éliminés de manière appropriée en tant que substances dangereuses dans un centre de collecte agréé.

Panoramica





Contenuto della confezione

- 1** Pompa di raffreddamento e calore
- 2** Doppio nipplo 3/4" AG
- 3** Cartuccia filtrante 10" (3x)
- 4** Nastro in teflon
- 5** Chiave per filtro

Parti dell'apparecchio

- 6** Attacco acqua in uscita
- 7** Attacco acqua in entrata
- 8** Cavo di alimentazione
- 9** Scambiatore di calore a lamelle
- 10** Copertura contenitore filtro

(C) Display: elementi di comando e visualizzazione

- D1** Indicatore **filtro**
- D2** Indicatore **ventilazione**
- D3** Indicatore **blocco tast**
- D4** Indicatore **WLAN**
- D5** Indicatore **modalità raffreddamento**
- D6** Indicatore **modalità riscaldamento**
- D7** Indicatore **modalità antigelo**
- D8** Indicatore **temperatura in ingresso**
- D9** Visualizzazione **temperatura nominale**
- D10** Visualizzazione **unità di misura della temperatura**
- D11** Visualizzazione **ora/timer**
- D12** Visualizzazione **errore**
- D13** Tasto **modalità/blocco tasti**
- D14** Tasto **ON/OFF**
- D15** Tasto **modalità di funzionamento**
- D16** Tasto **comando/navigazione GIÙ**
- D17** Tasto **comando/navigazione SU**

Indice dei contenuti

Panoramica	81
Contenuto della confezione	83
Informazioni generali.....	85
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	85
Legenda.....	85
Sicurezza	86
Avvertenze generali di sicurezza	86
Preparazione	87
Verificare che la confezione sia completa e non presenti danni.....	87
Pulizia di base dell'apparecchio	87
Preparare il luogo di installazione e i collegamenti	88
Installazione	90
Inserimento/sostituzione della cartuccia filtrante	90
Collegamento dei tubi.....	91
Installazione dell'app	91
Display	92
Modalità standby	92
Modalità di funzionamento	92
Funzionamento	93
Attivazione del riscaldamento.....	93
Attivazione del raffreddamento	94
Sbrinamento manuale.....	95
Protezione antigelo [AtFr]	95
Modifica della scala di temperatura [°C/°F].....	95
Blocco tasti	96
Impostazione dell'ora.....	96
Timer del comando dell'apparecchio	97
Ripristino delle impostazioni di fabbrica.....	98
Collegare l'app all'apparecchio	98
Disinstallazione	99
Chiusura dei collegamenti.....	99
Pulizia	99
Pulizia dell'apparecchio.....	99
Controllo	99
Perdite	100
Conservazione	100
Ricerca guasti	101
Messaggi di errore sul display	102
Dati tecnici	104
Parti di ricambio	105
Dichiarazione di conformità.....	106
Smaltimento.....	106
Smaltimento dell'imballaggio	106
Smaltimento del vecchio apparecchio	106
Smaltimento del refrigerante	106

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante della pompa di calore Flex 5 (di seguito denominata "apparecchio"). Esse contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'uso dell'apparecchio. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza, prima di utilizzare l'apparecchio. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni all'apparecchio. Conservare le istruzioni per l'uso per un uso futuro. Se si cede l'apparecchio a terzi, allegare assolutamente le presenti istruzioni per l'uso.

Uso conforme

Questo apparecchio è progettato esclusivamente per la regolazione della temperatura (riscaldamento o raffreddamento) di vasche o piscine private in conformità con le presenti istruzioni di uso rapido e con le istruzioni per l'uso. La concentrazione di sale nell'acqua non deve superare lo 0,5% (corrispondente a 5 g/l o 5.000 ppm). Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso esterno durante tutto l'anno. Nonostante la protezione antigelo integrata, i danni causati dal gelo sono espressamente esclusi dalla garanzia.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può causare danni materiali o persino lesioni personali.

L'apparecchio non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non conforme o improprio.

Legenda

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale d'uso, sull'apparecchio o sulla confezione.



Leggere le istruzioni brevi e il manuale d'uso.



Il manuale d'uso contiene importanti informazioni aggiuntive.



Il manuale d'uso contiene informazioni importanti relative alla manutenzione e alla riparazione.



Pericolo di incendio! Attenzione alle sostanze infiammabili.



Pericolo di scossa elettrica! Attenzione alla tensione elettrica.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi alla classe di protezione I.



Non utilizzare mai coltelli affilati o altri oggetti appuntiti per aprire la confezione. Potrebbero danneggiare il contenuto.

Sicurezza

Le seguenti avvertenze sono utilizzate nelle presenti istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTENZA!

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate.

NOTA!

Questa parola di segnalazione avverte di possibili danni materiali.

Indicazioni generali di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!**Pericolo di incendio ed esplosione!**

Nel circuito del refrigerante dell'apparecchio è presente gas altamente infiammabile e inodore sotto alta pressione. In caso di fuoriuscita incontrollata di refrigerante sussiste pericolo di incendio ed esplosione.

- » Utilizzare l'apparecchio esclusivamente all'aperto.
- » Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore, fiamme libere e fonti di accensione.
- » Conservare l'apparecchio solo in luoghi ben ventilati.

⚠ AVVERTENZA!**Pericolo di lesioni dovuto a mancanza di qualificazione!**

La mancanza di esperienza o abilità nell'uso degli strumenti necessari e la mancata conoscenza delle disposizioni regionali o normative relative ai lavori artigianali richiesti possono causare lesioni gravi o danni materiali.

- » Per tutti i lavori i cui rischi non possono essere valutati sulla base della propria esperienza personale, rivolgersi a un tecnico qualificato.

⚠ AVVERTENZA!**Pericolo di scossa elettrica!**

- » Non utilizzare la pompa di calore se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- » Collegare la pompa di calore esclusivamente a prese installate a norma di legge e protette da un interruttore differenziale (RCD) con corrente di dispersione massima consentita di 30 mA.
- » Non staccare mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione, ma afferrare sempre la spina.

⚠ AVVERTENZA!**Pericolo di lesioni per persone con disabilità o con mancanza di esperienza e conoscenza!**

Un uso improprio dell'apparecchio può causare gravi lesioni o danni all'apparecchio stesso.

- » Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- » Consentire l'accesso all'apparecchio solo dopo che altre persone hanno letto e compreso il presente manuale o sono state informate sull'uso previsto e sui pericoli connessi.
- » Non lasciare mai incustodite nelle vicinanze dell'apparecchio persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad es. bambini o persone ubriache) o con mancanza di esperienza e conoscenza (ad es. bambini).

⚠ ATTENZIONE!**Pericolo di lesioni durante lo spostamento di apparecchi pesanti!**

L'apparecchio è pesante! Il sollevamento errato o il ribaltamento incontrollato dell'apparecchio possono causare lesioni o danni all'apparecchio stesso.

- » Sollevare, trasportare o ribaltare l'apparecchio con almeno due persone, mai da soli.
- » Assumere una postura corretta (schiena dritta, posizione stabile, ecc.).
- » Utilizzare ausili per il trasporto (ad es. carrelli elevatori o tavole con rotelle).
- » Indossare dispositivi di protezione quali scarpe antinfortunistiche o guanti.

Preparazione

AVVERTENZA!

Pericolo di soffocamento causato dal materiale di imballaggio!

Il materiale di imballaggio può causare la morte per soffocamento. Il pericolo è particolarmente elevato per i bambini e le persone con disabilità mentali che non sono in grado di valutare i rischi a causa della loro mancanza di conoscenza ed esperienza.

- » Assicurarsi che i bambini e le persone con disabilità mentali non giochino con il materiale di imballaggio.

NOTA!

L'apertura incauta dell'imballaggio, in particolare con l'ausilio di oggetti affilati o appuntiti, può causare danni all'apparecchio.

- » Aprire l'imballaggio con la massima cautela.
- » Non penetrare nell'imballaggio con oggetti affilati o appuntiti.

Verificare che la fornitura sia completa e non presenti danni

1. Aprire l'imballaggio con cautela.
2. Estrarre tutti i componenti dall'imballaggio.
3. Verificare che la fornitura sia completa.
4. Controllare che la fornitura non presenti danni.

Pulizia di base dell'apparecchio

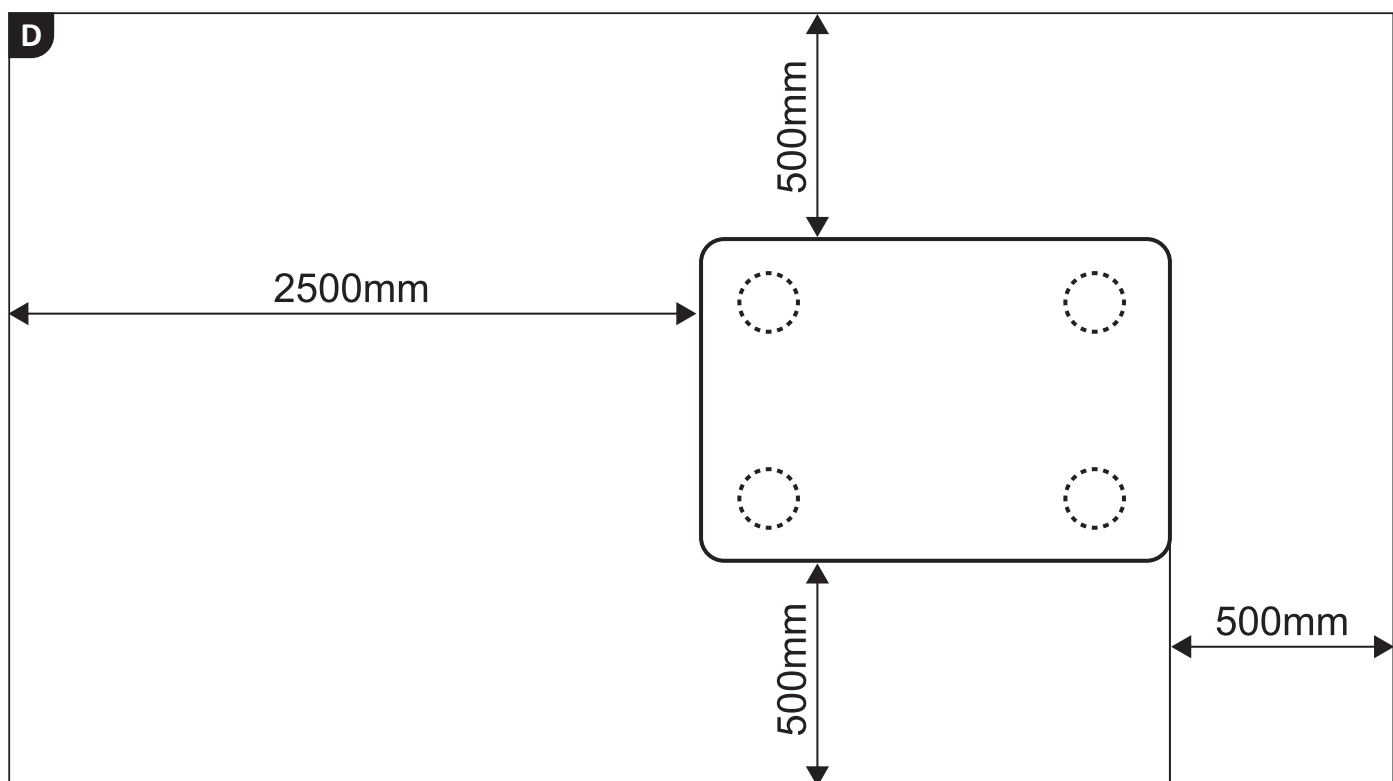
1. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole protettive, se presenti.
2. Pulire tutte le parti della fornitura come descritto nel capitolo "Pulizia".

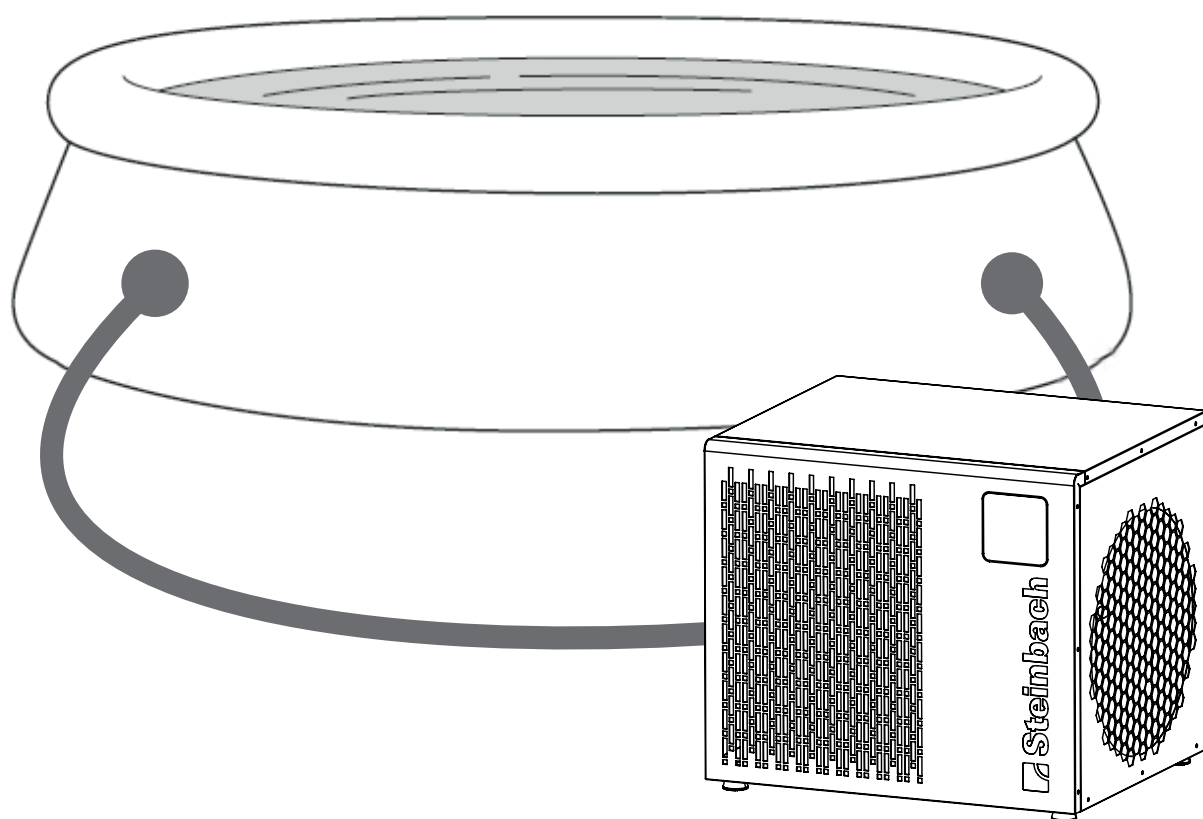
L'apparecchio è pulito e pronto per l'uso.

Preparare il luogo di installazione e gli allacciamenti

Una scelta accurata e una buona preparazione del luogo di installazione semplificano notevolmente l'installazione e l'utilizzo dell'apparecchio. È necessario soddisfare o tenere in considerazione i seguenti requisiti:

- » Luogo di installazione all'aperto
- » Superficie stabile, piana e impermeabile
- » Distanza minima richiesta da pareti o oggetti (vedi fig. D)
- » Distanza minima richiesta di 2 m dalla piscina
- » Facile collegamento alle tubature dell'acqua
- » Facile collegamento all'alimentazione elettrica
- » Facile accesso al display
- » Possibilità di scaricare l'acqua di condensa



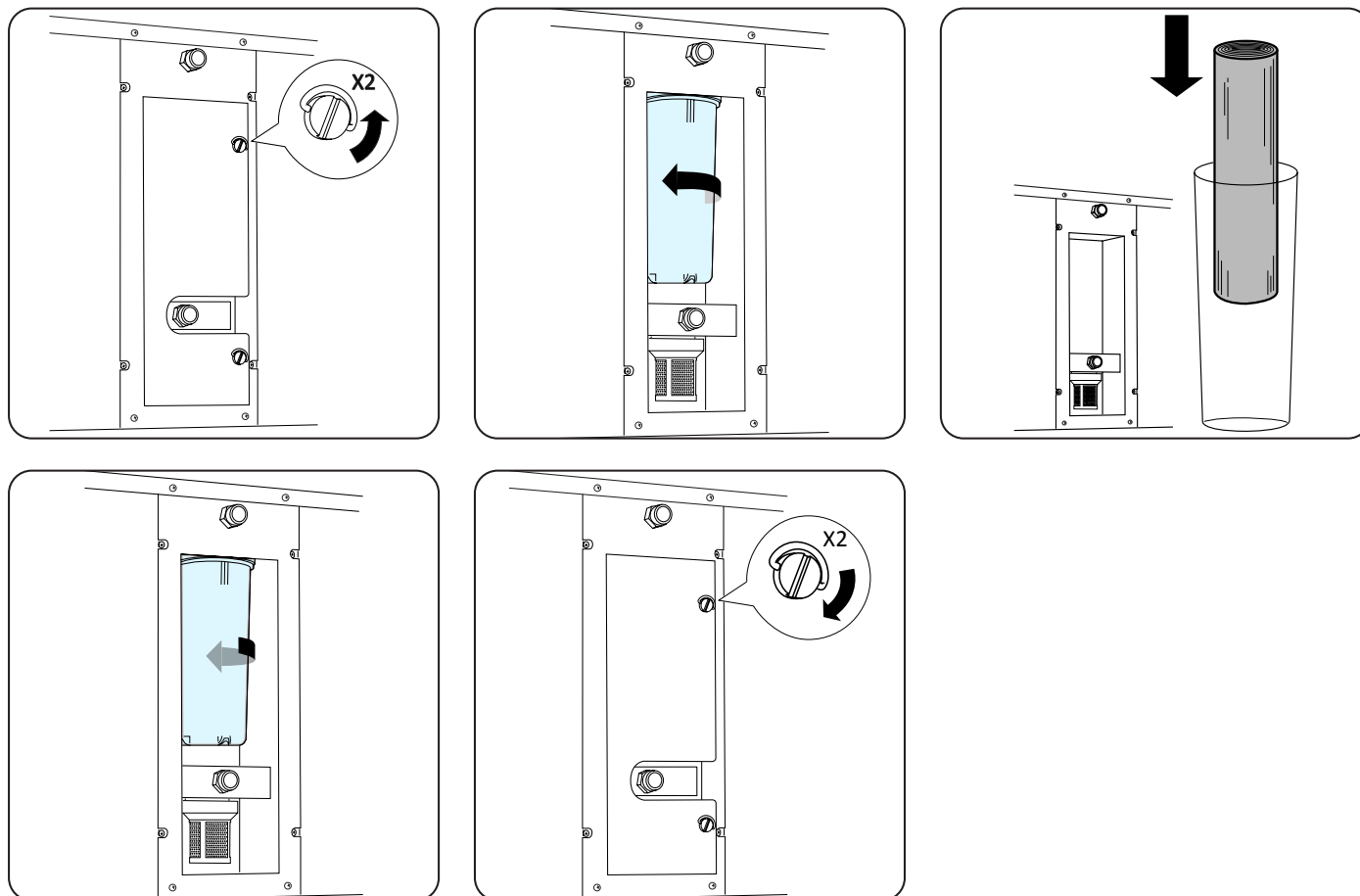
E

Preparare il luogo di installazione

1. Posizionare l'apparecchio esattamente come previsto in seguito.
Il luogo di installazione è pronto.

Installazione

Inserire/sostituire il filtro a cartuccia

1


1. Spegner **l'apparecchio 1** scollegando la spina di **alimentazione 10**.
 2. Chiudere le valvole di intercettazione o bloccare il flusso dell'acqua verso i tubi di collegamento della vasca. Tenere presente che, a seconda del tipo di blocco scelto per l'alimentazione e lo scarico dell'acqua, potrebbero verificarsi fuoriuscite d'acqua.
 3. Aprire il coperchio del **contenitore del filtro 10** sul retro dell'apparecchio utilizzando un cacciavite adatto.
 4. Ruotare il contenitore del filtro in senso antiorario con la mano o con la chiave per **filtro 5** in dotazione.
 5. Inserire la **cartuccia filtrante 3** disimballata nel contenitore del filtro.
 6. Ruotare il contenitore del filtro in senso orario con la mano o con la chiave per **filtro 5** in dotazione. Assicurarsi che il contenitore sia ben saldo.
 7. Fissare nuovamente il coperchio del **contenitore del filtro 10** con le viti.
- La cartuccia del filtro è inserita/sostituita.*

Collegamento delle tubazioni

Collegamento delle tubazioni dell'acqua

1. Collegare l'alimentazione e lo scarico dell'acqua dell'apparecchio ai relativi raccordi sulla vasca. Prestare attenzione alla direzione del flusso come indicato nella figura (E) e ai raccordi sull'apparecchio come indicato nella figura (B).
2. L'apparecchio è predisposto per il collegamento con raccordi da $\frac{3}{4}$ " IG o $\frac{3}{4}$ " AG. Con i sistemi di raccordi rapidi disponibili in commercio (non compresi nella fornitura) è possibile realizzare il collegamento, ad esempio con un tubo flessibile da $\frac{3}{4}$ ".

L'apparecchio è integrato nel circuito dell'acqua.

Collegare l'alimentazione

Collegare la spina di alimentazione all'estremità del cavo di **alimentazione 8** all'alimentazione predisposta nel luogo di installazione. Non appena viene fornita l'alimentazione, tutti gli elementi di segnalazione sul **display C** si accendono.

Installa l'app

Tra le altre cose, scansando il seguente codice QR troverete il manuale d'uso della pompa di calore, il modulo di registrazione del prodotto e il link all'app "Steinbach"



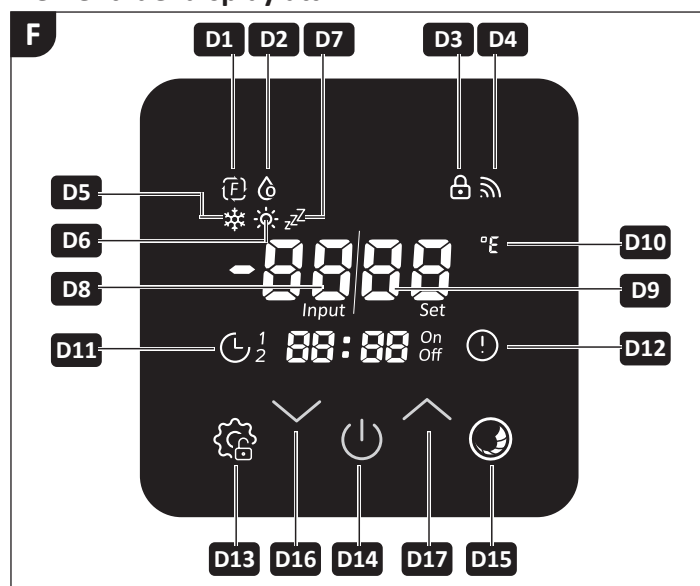
Mantieni l'app aggiornata installando regolarmente gli aggiornamenti.
Solo così è possibile garantire un funzionamento senza problemi del controllo tramite Bluetooth.

Display

Modalità standby

In modalità standby, l'apparecchio è pronto all'uso ma disattivato. Tenere premuto il tasto **ON/OFF D14** per circa 3 secondi per accendere l'apparecchio. Premere il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** per 3 secondi per sbloccare il display.

Elementi del display attivi:



» Il display **Temperatura D8** indica la temperatura attuale dell'acqua.

Modalità di funzionamento

Premendo contemporaneamente il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** e il tasto **Modalità di funzionamento D15** per 3 secondi, l'apparecchio passa da una modalità di funzionamento all'altra. La temperatura dell'acqua impostata può essere compresa tra +10 °C e +45 °C.

La pompa di calore dispone delle seguenti **modalità di funzionamento**:

1. Modalità di funzionamento **Riscaldamento**
La pompa di calore riscalda l'acqua della piscina fino alla temperatura desiderata.
2. Modalità di funzionamento **Raffreddamento**
La pompa di calore raffredda l'acqua della piscina fino alla temperatura desiderata.
3. Modalità di funzionamento **Quit**
La pompa di calore garantisce la circolazione e la filtrazione continue dell'acqua della piscina. Non avviene alcun raffreddamento o riscaldamento dell'acqua.
4. Modalità di funzionamento **Antigelo**
L'apparecchio dispone di un sistema antigelo a più livelli che ne consente il funzionamento anche in inverno, ad esempio per fare bagni caldi. Il programma antigelo è sempre attivo quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione di rete. Quando la protezione antigelo è attiva, il display visualizza "AtFr". Questo messaggio viene visualizzato anche nell'app.

Funzionamento

AVVERTENZA!

Pericolo di morte in caso di funzionamento dell'impianto di trattamento dell'acqua durante il bagno!

I capelli o gli indumenti possono essere aspirati dall'apertura di aspirazione della piscina e, in casi estremi, intrappolare le persone sott'acqua e impedire loro di riemergere.

- » Non azionare mai gli apparecchi dell'impianto di trattamento dell'acqua quando ci sono persone in piscina.
- » Impedire l'accesso alla piscina quando gli apparecchi dell'impianto di trattamento dell'acqua sono in funzione.

ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un apparecchio o un accessorio danneggiato può causare lesioni.

- » Controllare l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo Controllo).

NOTA!

Una ventilazione ridotta o bloccata della pompa di calore può causare uno scarso smaltimento del calore o dell'umidità. Ciò può provocare, ad esempio, la formazione di muffa o il surriscaldamento dello scambiatore di calore a lamelle.

- » Pulire regolarmente le griglie davanti alla ventola e le lamelle dello scambiatore di calore e assicurarsi che non vi siano impurità come foglie o simili all'interno dello scambiatore di calore.
- » Assicurarsi che la griglia dello scambiatore di calore non sia mai coperta e che l'aria possa fluire liberamente attraverso l'apparecchio.

Attivare il riscaldamento

Selezionare questa modalità di funzionamento se la temperatura dell'acqua della vasca è costantemente inferiore alla temperatura desiderata.



Il riscaldamento dell'acqua della vasca avviene più rapidamente con la portata massima della pompa di calore (vedere Dati tecnici). Ciò comporta una minore differenza di temperatura tra l'acqua della piscina e l'acqua riscaldata all'ingresso della piscina, rendendola meno percepibile. Misurate e annotate la variazione della temperatura dell'acqua ogni 30 minuti per determinare l'effettivo riscaldamento dell'acqua della piscina.

Attivare la modalità di funzionamento Riscaldamento

1. Accendere l'apparecchio.
2. Per funzionare, l'apparecchio necessita di un flusso d'acqua sufficiente.
3. Se il blocco tasti è attivo, disattivarlo tenendo premuto il tasto **Modalità/Blocco tasti** **D13** per 3 secondi.
*L'indicatore **Blocco tasti** **D3** si spegne.*
Il **blocco tasti** **D3** si attiva automaticamente dopo 60 secondi di inattività.
4. Tenere premuto il tasto **ON/OFF** **D14** per 3 secondi.
L'apparecchio passa dalla modalità standby al funzionamento attivo.
5. Premere contemporaneamente i tasti **Modalità/Blocco tasti** **D13** e il tasto **Modalità di funzionamento** **D15** per 3 secondi fino a quando la modalità di funzionamento desiderata è attiva.
*L'indicatore **Modalità riscaldamento** **D6** si accende.*
La modalità di funzionamento Riscaldamento è attivata.



Se sul display compare il codice di errore “E 03”, il flusso d’acqua attraverso l’apparecchio è insufficiente. Si prega di consultare le informazioni dettagliate nel capitolo Ricerca guasti.

Impostare la temperatura desiderata

1. Disattivare il blocco tasti, se attivo, tenendo premuto il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** per 3 secondi.
*L’indicatore **Blocco tasti D3** si spegne.*
Il **blocco tasti D3** si attiva automaticamente dopo 60 secondi di inattività.
2. Premere (ripetutamente) il tasto di **comando/navigazione DOWN D16** o il tasto di **comando/navigazione UP D17** fino a impostare la temperatura desiderata.
*Il display **Temperatura nominale D9** lampeggia indicando la temperatura nominale desiderata.*
3. Premere il tasto **ON/OFF D14** per confermare l’immissione.
L’apparecchio si avvia non appena la temperatura di ingresso (Input) scende al di sotto della temperatura nominale impostata (Set).
La temperatura nominale desiderata è impostata.

Attivare il raffreddamento

Selezionare questa modalità di funzionamento se la temperatura dell’acqua della vasca è costantemente superiore alla temperatura desiderata.

Attivare la modalità di funzionamento raffreddamento

1. Accendere l’apparecchio.
Per funzionare, l’apparecchio necessita di un flusso d’acqua sufficiente.
2. Disattivare il blocco tasti, se attivo, tenendo premuto il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** per 3 secondi.
*L’indicatore **Blocco tasti D3** si spegne.*
Il **blocco tasti** si attiva automaticamente dopo 60 secondi di inattività.
3. Premere e tenere premuto il tasto **ON/OFF D14** per 3 secondi.
L’apparecchio passa dalla modalità standby al funzionamento attivo.
4. Premere contemporaneamente i tasti **Modalità/Blocco tasti D13** e il tasto **Modalità di funzionamento D15** per 3 secondi fino a quando la modalità di funzionamento desiderata è attiva.
*L’indicatore **Modalità raffreddamento D5** si accende.*
La modalità di funzionamento raffreddamento è attivata.



Se sul display compare il codice di errore “E 03”, il flusso d’acqua attraverso l’apparecchio è insufficiente. Si prega di consultare le informazioni dettagliate nel capitolo Ricerca guasti.

Impostare la temperatura desiderata

1. Disattivare il blocco tasti, se attivo, tenendo premuto il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** per 3 secondi.
*L’indicatore **Blocco tasti D3** si spegne.*
Il **blocco tasti D3** si attiva automaticamente dopo 60 secondi di inattività.
2. Premere (ripetutamente) il tasto di **comando/navigazione DOWN D16** o il tasto di **comando/navigazione UP D17** fino a impostare la temperatura desiderata.
*Il display **Temperatura nominale D9** lampeggia indicando la temperatura nominale desiderata.*
3. Premere il tasto **ON/OFF D14** per confermare l’immissione.
L’apparecchio si avvia non appena la temperatura di ingresso (Input) scende al di sotto della temperatura nominale impostata (Set).
La temperatura nominale desiderata è impostata.

Attivare la modalità operativa Silenzioso

1. Disattivare il blocco tasti, se attivo, tenendo premuto il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** per 3 secondi.
*L'indicatore **Blocco tasti D3** si spegne.*
Il **blocco tasti D3** si attiva automaticamente dopo 60 secondi di inattività.
2. Tenere premuto il tasto **ON/OFF D14** per 3 secondi. L'apparecchio passa dalla modalità standby alla modalità attiva.
3. Premere (ripetutamente) il tasto **Modalità operativa D15** per 5 secondi fino a quando sul display si accende il simbolo "ZZZ".
In questa modalità, l'apparecchio fa circolare e filtra l'acqua della piscina. In questa modalità non avviene alcun raffreddamento o riscaldamento attivo dell'acqua.

L'acqua della piscina viene filtrata.

Sbrinamento manuale

A basse temperature ambiente, in modalità di funzionamento **riscaldamento**, la temperatura dello scambiatore di calore può scendere a tal punto che l'acqua di condensa si congela e lo scambiatore di calore si ghiaccia. L'apparecchio monitora la temperatura e, se necessario, sbrina automaticamente, ma offre anche la possibilità di avviare manualmente il processo di sbrinamento.

Attivare la modalità di sbrinamento

1. Attivare la modalità di funzionamento Riscaldamento. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo **Attivare la modalità di funzionamento Riscaldamento**.
*L'indicatore **Modalità riscaldamento D6** è acceso.*
2. Tenere premuti contemporaneamente i tasti **Modalità/Blocco tasti D13** e **Controllo/Navigazione GIÙ D16** per circa 5 secondi.
*L'indicatore **Modalità riscaldamento D6** lampeggia.*
3. Attendere alcuni minuti fino al completamento del processo di sbrinamento.
*L'indicatore **Modalità riscaldamento D6** non lampeggia più.*

Lo scambiatore di calore è sbrinato. Lo sbrinamento manuale è completato.

Protezione antigelo

L'apparecchio è dotato di un sistema di protezione antigelo a più livelli che ne consente il funzionamento anche in inverno, ad esempio per fare un bagno caldo. Il programma di protezione antigelo è sempre attivo quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione di rete. Se la temperatura esterna scende al di sotto dei 5 °C, la protezione antigelo si attiva automaticamente e la pompa di circolazione funziona a intervalli. A temperature dell'aria inferiori a 0 °C o a temperature dell'acqua inferiori a 2 °C, la pompa di circolazione funziona in modo continuo. Se la temperatura dell'acqua scende ulteriormente al di sotto di 1 °C, si attiva il riscaldamento, che si arresta nuovamente quando la temperatura supera i 3 °C. Quando la protezione antigelo è attiva, il display visualizza "AtFr".



L'efficacia della protezione antigelo dipende dalle dimensioni e dall'isolamento della vasca, dalla temperatura esterna e, in particolare, da un'alimentazione elettrica continua. A causa di questi fattori specifici, i danni causati dal gelo non sono espressamente coperti dalla garanzia.

Modifica della scala di temperatura [°C/°F]

Il dispositivo offre la possibilità di visualizzare tutte le temperature misurate e impostate in °C o °F. Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti **D14 (ON/OFF)**, **D16** e **D17 (controllo/navigazione)** per circa 5 secondi per passare da una scala di temperatura all'altra. Il simbolo corrispondente dell'**unità di misura della temperatura D10** si illumina.

Blocco tasti

Il **blocco tasti D3** si attiva automaticamente dopo 60 secondi di inattività. Bei aktiver Tastensperre leuchtet die Anzeige **Tastensperre D3**. Quando il blocco tasti è disattivato, l'indicatore **Blocco tasti D3** si spegne. Tenendo premuto il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** per 3 secondi, il blocco tasti viene attivato o disattivato.

Impostazione dell'ora

L'apparecchio è dotato di un orologio in tempo reale che consente di azionare la pompa di calore in modo temporizzato tramite un timer.



L'orologio continua a funzionare anche senza alimentazione elettrica per diversi giorni (circa 3-5 giorni).

Regolare l'orologio

1. Disattivare il blocco tasti, se attivo, tenendo premuto il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** per 3 secondi.
*L'indicatore **Blocco tasti D3** si spegne.*
Il **blocco tasti D3** si attiva automaticamente dopo 60 secondi di inattività.
2. Tenere premuti contemporaneamente i tasti **Controllo/Navigazione GIÙ D16** e **Controllo/Navigazione SU D17** per 3 secondi.
3. *Il display **Ora/Timer D11** ampeggia. È possibile impostare l'ora.*
4. Premere il tasto **Modalità operativa D15**.
*I due display a sette segmenti per le ore dell'**orologio/timer D11** lampeggiano.*
5. Premere (ripetutamente) il tasto di **comando/navigazione DOWN D16** o il tasto di **comando/navigazione UP D17** per impostare le ore dell'orologio.
6. Premere il tasto **Modalità operativa D15** per confermare l'immissione.
*I due display a sette segmenti per i minuti dell'**orologio/timer D11** lampeggiano.*
7. Premere (ripetutamente) il tasto di **comando/navigazione DOWN D16** o il tasto di **comando/navigazione UP D17** per impostare i minuti dell'ora.
8. Premere il tasto **Modalità operativa D15** per confermare l'immissione.
L'orologio è regolato.

Timer di controllo dell'apparecchio

L'apparecchio dispone di due timer che possono essere configurati tramite il display dell'apparecchio. Ciascun timer dispone di due tempi liberamente impostabili. I tempi di accensione e spegnimento di ciascun timer devono essere diversi tra loro e i timer non devono sovrapporsi.

- » Al primo tempo, il controllo attiva l'apparecchio e lo porta nell'ultima modalità operativa attiva.
- » Al secondo orario, il comando disattiva l'apparecchio e lo mette in modalità standby.



Per poter comandare l'apparecchio tramite i timer dell'app "Steinbach", è necessario disattivare entrambi i timer del comando dell'apparecchio tramite il display. Non avviene alcun trasferimento delle impostazioni dall'apparecchio all'app o viceversa.

Impostare (attivare) il timer di controllo dell'apparecchio tramite il display.

1. Disattivare il blocco tasti, se attivo, tenendo premuto il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** per 3 secondi.
L'indicatore Blocco tasti D3 si spegne.
Il **blocco tasti D3** si attiva automaticamente dopo 60 secondi di inattività.
2. Premere e tenere premuti contemporaneamente il tasto **Modalità operativa D15** e **Controllo/Navigazione SU D17** per 3 secondi per attivare le impostazioni del timer.
Il display Ora/Timer D11 si illumina e il simbolo "1" lampeggia. Il timer 1 può essere impostato.
3. Premere (ripetutamente) i tasti **Controllo/Navigazione GIÙ D16** e **Controllo/Navigazione SU D17** per passare dal **Timer 1** al **Timer 2**.
Il simbolo del timer desiderato ("1" o "2") lampeggia.
4. Premere il tasto **Modalità operativa D15** per confermare la selezione.
I due display a sette segmenti per le ore dell'orologio/timer D11 lampeggiano.
5. Premere i tasti **Controllo/Navigazione GIÙ D16** e **Controllo/Navigazione SU D17** per impostare le ore dell'ora per l'attivazione automatica della **modalità operativa**.
6. Premere il tasto **Modalità operativa D15** per confermare l'immissione.
I due display a sette segmenti per i minuti dell'orologio/timer D11 lampeggiano.
7. Premere i tasti **Controllo/Navigazione GIÙ D16** e **Controllo/Navigazione SU D17** per impostare i **minuti** dell'ora per l'attivazione automatica della **modalità operativa**.
8. Premere il tasto **Modalità operativa D15** per confermare l'immissione.
I due display a sette segmenti per le ore dell'orologio/timer D11 lampeggiano.
9. Premere i tasti **Controllo/Navigazione GIÙ D16** e **Controllo/Navigazione SU D17** per impostare le **ore** dell'orologio per l'attivazione automatica della **modalità standby**.
10. Premere il tasto **Modalità operativa D15** per confermare l'immissione.
I due display a sette segmenti per i minuti dell'orologio/timer D11 lampeggiano.
11. Premere (ripetutamente) i tasti **Controllo/Navigazione GIÙ D16** e **Controllo/Navigazione SU D17** per impostare i minuti dell'ora per l'attivazione automatica della modalità standby.
12. Premere il tasto **Modalità operativa D15** per confermare l'immissione.
Il display Ora/Timer D11 è illuminato. Il simbolo del timer selezionato lampeggia.
13. Premere il tasto **ON/OFF D14** per salvare le impostazioni..
Dopo 30 secondi senza alcun comando, le impostazioni vengono salvate automaticamente e il menu del timer viene chiuso.

Il timer è impostato e attivato.

Disattivare il timer di controllo dell'apparecchio tramite il display

1. Disattivare il blocco tasti, se attivo, tenendo premuto il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** per 3 secondi.
L'indicatore Blocco tasti D3 si spegne.
Il **blocco tasti D3** si attiva automaticamente dopo 60 secondi di inattività.
2. Premere e tenere premuti contemporaneamente il tasto **Modalità operativa D15** e **Controllo/Navigazione SU D17** per 3 secondi per attivare le impostazioni del timer.

Il display **Ora/Timer D11** si illumina e il simbolo "1" lampeggia.

3. Premere (ripetutamente) i tasti **Controllo/Navigazione GIÙ D16** e **Controllo/Navigazione SU D17** per passare dal **Timer 1** al **Timer 2**.

Il simbolo del timer desiderato ("1" o "2") lampeggia.

4. Tenere premuto il tasto **Modalità/Blocco tasti D13** per 3 secondi per disattivare il timer selezionato.
5. Premere il tasto **ON/OFF D14** per salvare le impostazioni.

Il simbolo del timer impostato correttamente si spegne.

Dopo 30 secondi senza alcun input, le impostazioni vengono salvate automaticamente e il menu del timer viene chiuso.

Il timer è attivo/inattivo.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

1. Premere il tasto **ON/OFF D14** per mettere l'apparecchio in modalità standby.
Tutti gli elementi di visualizzazione delle modalità di funzionamento si spengono. La pompa di calore è in modalità standby.
2. Tenere premuti contemporaneamente i due tasti **ON/OFF D14** e **Modalità/Blocco tasti D13** per circa 10 secondi.
Viene emesso un segnale acustico. Il controllo della pompa di calore è stato ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

Collegare l'app al dispositivo

Per poter controllare il dispositivo con lo smartphone, è necessario collegarli prima tra loro. A tal fine è necessario che lo smartphone sia collegato a un router WiFi il cui segnale WiFi possa essere ricevuto anche dal dispositivo.



Tenere presente che l'app "**Steinbach**" supporta esclusivamente il canale 2,4 GHz del router WiFi. Per il collegamento è necessario disattivare il canale 5,0 GHz sul router WiFi.

L'app consente di modificare le seguenti impostazioni della pompa di calore tramite smartphone:

- » Modifica della temperatura desiderata dell'acqua della piscina
- » Modifica della modalità di funzionamento Passaggio alla modalità standby
- » Modifica del livello di potenza
- » Impostazione del timer
- » Visualizzazione delle temperature misurate

Prima connessione

1. Premere il tasto **ON/OFF D14**.
Il dispositivo è attivato e si trova in modalità operativa.
2. Tenere premuti contemporaneamente i due tasti **ON/OFF D14** e **Controllo/Navigazione SU D17** per circa 3 secondi.
*L'indicatore **WLAN D4** inizia a lampeggiare.*
3. Collegare lo smartphone al router WiFi.
4. Avviare l'app "**Steinbach**".
5. Premere il pulsante **Aggiungi dispositivo** o il pulsante + nell'APP.
6. *Vengono visualizzati tutti i dispositivi disponibili.*
7. Selezionare il proprio dispositivo dall'elenco.
8. Inserire i dati di accesso del router WiFi e collegare il dispositivo all'app.
9. Una volta che il dispositivo è stato collegato correttamente, sarà possibile accedervi in futuro alla voce "I miei dispositivi".
L'app è collegata al dispositivo per la prima volta.

Disinstallazione

ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni durante lo spostamento di attrezzature pesanti!

L'apparecchio è pesante! Il sollevamento errato o il ribaltamento incontrollato dell'apparecchio possono causare lesioni o danni all'apparecchio stesso.

- » Sollevare, trasportare o ribaltare l'apparecchio con almeno due persone, mai da soli.
- » Assicurarsi di assumere una postura corretta (schiena dritta, posizione stabile, ecc.).
- » Utilizzare ausili per il trasporto (ad es. carrelli elevatori o tavole con rotelle).
- » Indossare dispositivi di protezione quali scarpe antinfortunistiche o guanti.

Collegamento dei cavi

Scollegare l'alimentazione

1. Premere il tasto **ON/OFF D14** per mettere l'apparecchio in modalità standby.
Tutti gli indicatori delle modalità operative si spengono. L'apparecchio è in modalità standby.
 2. Scollegare la spina del cavo di **alimentazione 8** dal cavo di alimentazione.
*Tutti gli elementi indicatori sul **display C** scompaiono.*
- L'apparecchio è scollegato dall'alimentazione elettrica e non è in funzione.*

Scollegare i tubi dell'acqua

1. Scollegare il tubo di alimentazione e di scarico dell'acqua dell'apparecchio dai relativi raccordi sulla vasca.
I tubi dell'acqua sono scollegati.

Pulizia

Pulizia dell'apparecchio

Pulire il prodotto esclusivamente con detergenti per bagno disponibili in commercio, acqua di rubinetto pulita e un panno privo di pelucchi. Lasciare asciugare completamente l'apparecchio e gli accessori.

Controllo

Prima di ogni utilizzo, controllare quanto segue:

- » L'apparecchio presenta danni visibili?
- » Sono visibili danni ai comandi?
- » Gli accessori sono in perfette condizioni?
- » Tutti i cavi sono in perfette condizioni?
- » L'alimentazione non è ostruita?
- » Le fessure di ventilazione sono libere e pulite?

Non utilizzare un apparecchio o un accessorio danneggiato. Farlo controllare e riparare dal produttore o dal suo servizio di assistenza o da un tecnico qualificato.

 AVVISO!**Pericolo di incendio ed esplosione!**

Nel circuito del refrigerante dell'apparecchio è presente gas altamente infiammabile e inodore sotto alta pressione. In caso di fuoriuscita incontrollata di refrigerante sussiste pericolo di incendio ed esplosione.

- » Utilizzare l'apparecchio esclusivamente all'aperto.
- » Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore, fiamme libere e fonti di accensione.
- » Conservare l'apparecchio solo in luoghi ben ventilati.

Perdite

La fuoriuscita di liquido dall'apparecchio può essere causata dalla condensa o dall'acqua della vasca.

La formazione di condensa è inevitabile durante il funzionamento in modalità riscaldamento. La superficie dello scambiatore di calore si raffredda, l'umidità dell'aria ambiente si condensa e, in casi estremi, può anche congelarsi. L'apparecchio monitora la temperatura e, se necessario, sbrina automaticamente la pompa di calore. La condensa che si forma viene scaricata attraverso la piastra di fondo della pompa di calore.

In caso di fuoriuscita di acqua dalla vasca, controllare la tenuta di tutti i collegamenti, i tubi e gli adattatori dell'apparecchio.

Conservazione

Non appena la temperatura esterna scende sotto i +5 °C e l'apparecchio non è collegato in modo permanente all'alimentazione di rete e alla vasca riempita d'acqua, è necessario prepararlo per l'inverno. Ciò impedisce danni causati dalla formazione di ghiaccio (gelo).

Ricerca guasti

Problema:	Causa:	Soluzione:
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è stato installato correttamente.	Rivolgersi a un tecnico autorizzato.
	Il fusibile del dispositivo di protezione nel cavo di alimentazione è bruciato o è presente un dispositivo di protezione su tutti i poli.	Ripristinare l'interruttore.
		Sostituire il fusibile.
L'apparecchio non si avvia.	Non sono trascorsi i tre minuti necessari per l'avvio dell'apparecchio.	Attendere tre minuti.
	La temperatura dell'acqua della vasca è pressoché uguale alla temperatura impostata.	L'apparecchio funziona quando la temperatura dell'acqua non corrisponde alla temperatura impostata.
	La modalità di funzionamento dell'apparecchio non è impostata correttamente.	Impostare la modalità di funzionamento richiesta.
L'apparecchio funziona, ma l'acqua non si riscalda.	L'apparecchio è stato appena installato.	Attendere 24-48 ore fino al raggiungimento della temperatura impostata.
	L'acqua della vasca si è raffreddata notevolmente dall'ultimo utilizzo dell'apparecchio.	Attendere 24-48 ore fino al raggiungimento della temperatura impostata.
È presente del ghiaccio sullo scambiatore di calore.	La temperatura ambiente è troppo bassa e/o l'umidità è elevata.	Attendere che si avvii la funzione di sbrinamento automatico (Defrost).
Perdita dall'apparecchio	Accumulo di condensa.	Mettere l'apparecchio in standby. Se la perdita cessa, si tratta di condensa.
	Fuoriuscita di acqua dallo scambiatore di calore o dai raccordi del circuito idraulico.	Verificare la tenuta di tutti i collegamenti, i tubi e l'apparecchio stesso.



Se il guasto non può essere risolto, rivolgersi a un tecnico autorizzato o al team di assistenza Steinbach.

Messaggio di errore sul display

Codice di errore:	Causa:	Soluzione:
AtFr	Temperatura ambiente troppo bassa	Si tratta di un semplice messaggio informativo. Il dispositivo è in modalità antigelo automatica. Non è necessario intervenire.
E 03	Portata dell'acqua troppo bassa	Controllare che i tubi di collegamento alla vasca non presentino piegature.
		Controllare e, se necessario, sostituire la cartuccia filtrante.
E 05	Pressione nel circuito del refrigerante troppo alta	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 06	Pressione nel circuito del refrigerante troppo bassa	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 09	Errore di comunicazione	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 10	Errore di comunicazione	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 12	Errore sensore temperatura: compressore circuito refrigerante troppo alto	Temperatura dell'acqua della vasca troppo alta, ridurre il valore nominale.
E 15	Errore sensore temperatura: alimentazione acqua	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 16	Errore sensore temperatura: circuito refrigerante	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 18	Errore sensore temperatura: uscita compressore	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 20	Errore modulo convertitore di frequenza	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 21	Errore sensore temperatura ambiente	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 23	Modalità raffreddamento: temperatura di uscita dell'acqua troppo bassa	Aumentare la temperatura desiderata in modalità raffreddamento.

E 27	Errore sensore temperatura uscita acqua	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 28	Errore motore ventilatore	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 29	Errore temperatura di ritorno del liquido di raffreddamento	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E 32	Modalità di funzionamento riscaldamento: temperatura di uscita dell'acqua troppo alta	Abbassare la temperatura nominale nella modalità di funzionamento Riscaldamento.
E 33	Modalità di funzionamento raffreddamento: circuito del liquido di raffreddamento troppo caldo.	Aumentare la temperatura nominale nella modalità di funzionamento Raffreddamento.
		Pulire con cura le lamelle dello scambiatore di calore da eventuali tracce di sporco.
E42	Sensore di temperatura/ scambiatore di calore guasto	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E66	Protezione contro la tensione alternata	Rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato o al team di assistenza Steinbach.
E73	Non c'è acqua nell'apparecchio	Controllare che i tubi di collegamento alla vasca non presentino piegature.
		Assicuratevi una fonte di approvvigionamento idrico.



Se il guasto non può essere risolto, rivolgersi a un tecnico autorizzato o al team di assistenza Steinbach.

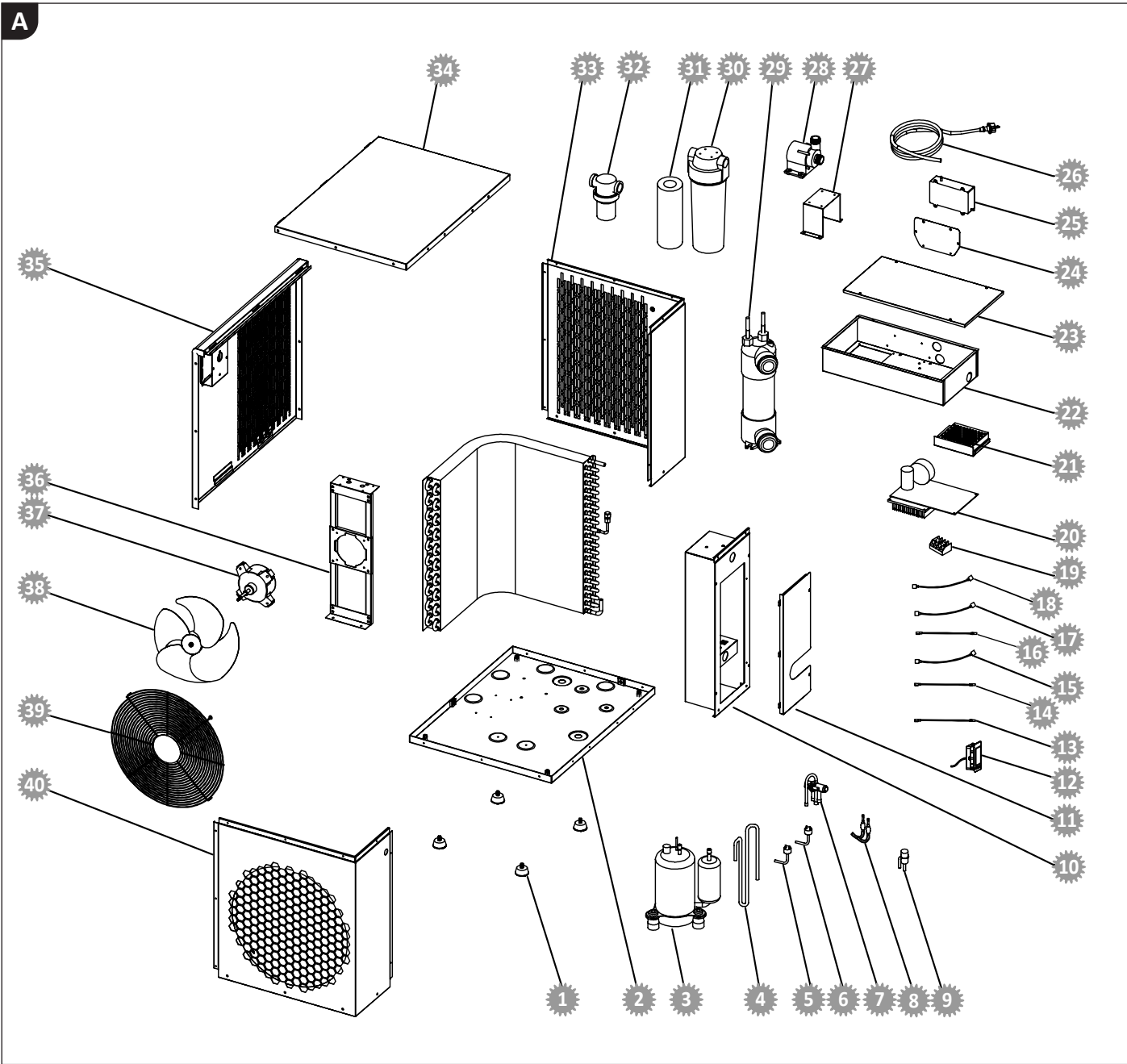
Dati tecnici

Modello:	Flex 5
Codice articolo:	049500Y
Dimensioni (L x A x P):	600 x 480 x 550 mm
Dimensioni piscina (capacità acqua):	max. 1.000 L
Potenza termica *:	5,05 kW
Potenza termica assorbita *:	0,8 kW
Corrente termica assorbita *:	3,6 A
Potenza frigorifera *:	3,4 kW
Potenza frigorifera assorbita *:	1,1 kW
Corrente frigorifera assorbita *:	5,0 A
Potenza massima in ingresso:	1,3 kW
Corrente massima in ingresso:	6,0 A
Tensione e frequenza di esercizio **:	220-240 V~, 50 Hz
Coefficiente di prestazione COP *:	6,4
Indice di efficienza energetica EER *:	3,1
Classe di protezione:	I
Tipo di protezione:	IPX4
Livello di pressione sonora: (a 10 m di distanza)	37 dB(A)
Portata d'acqua:	min. 800 L/h
* variabile- in funzione delle condizioni ambientali	
** corrente alternata monofase	
CIRCUITO DEL REFRIGERANTE	
Pressione di aspirazione nominale:	0,5 MPa
Pressione di aspirazione massima:	0,8 MPa
Pressione di mandata nominale:	1,6 MPa
Pressione di mandata massima:	2,3 MPa
Refrigerante:	R290
Quantità massima di refrigerante:	340 g
Potenziale di riscaldamento globale GWP:	3
Equivalente CO2:	1,02 kg

COMANDO REMOTO

App: Steinbach
 Frequenza di trasmissione: 2.483 MHz
 Potenza di radiazione effettiva ERP: 20 dBm

Parti di ricambio



Pos.	Ricambio	Numero articolo
01	Smorzatori di vibrazioni	049280

Dichiarazione di conformità



Con la presente, Steinbach International GmbH dichiara che il tipo di apparecchio radio pompa di calore e raffreddamento Flex 5 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.steinbach-group.com

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio separatamente. Gettare il cartone e il cartoncino nella raccolta della carta, la pellicola nella raccolta differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio usato



Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

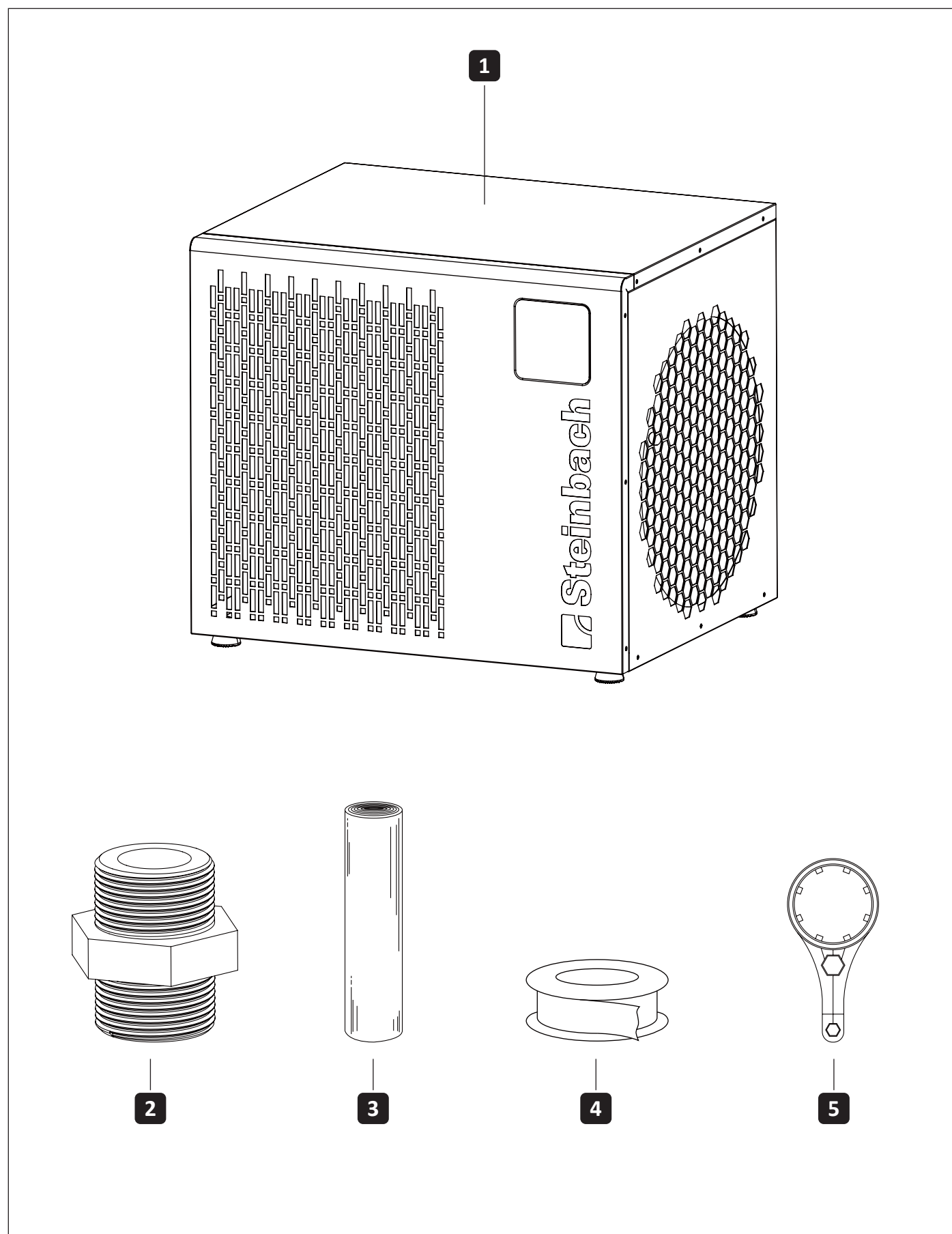
Se l'apparecchio non può più essere utilizzato, ogni consumatore è tenuto per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce che i vecchi apparecchi vengano riciclati in modo adeguato e si evitano effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono

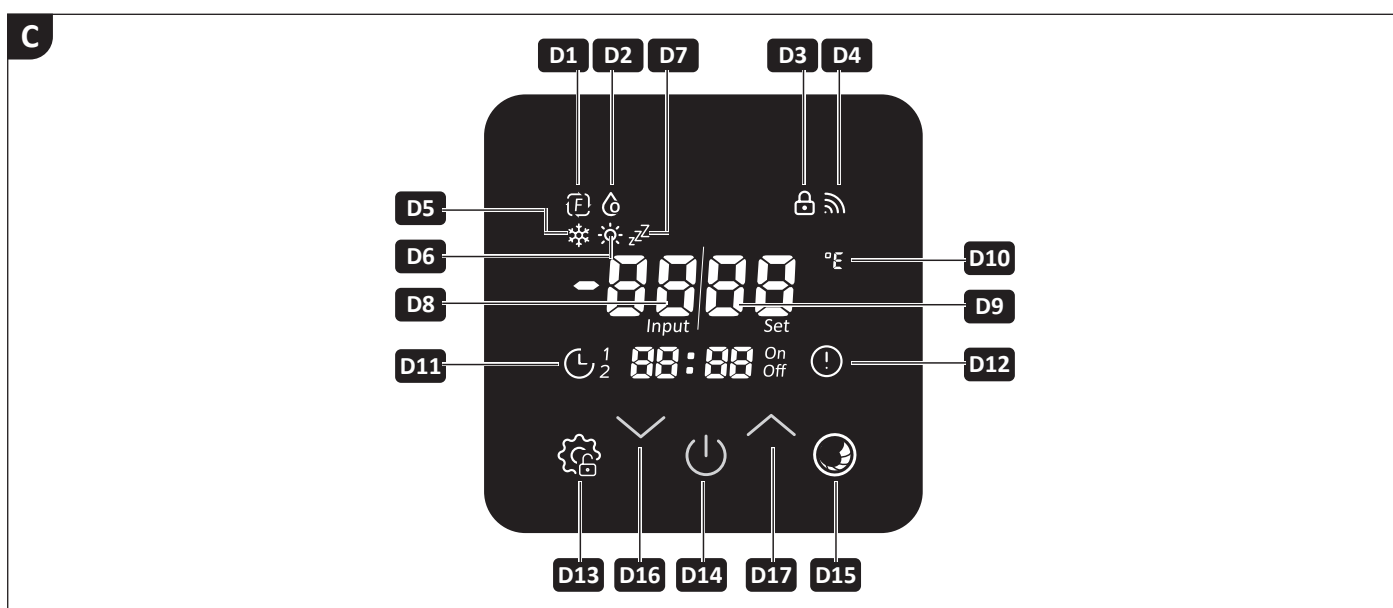
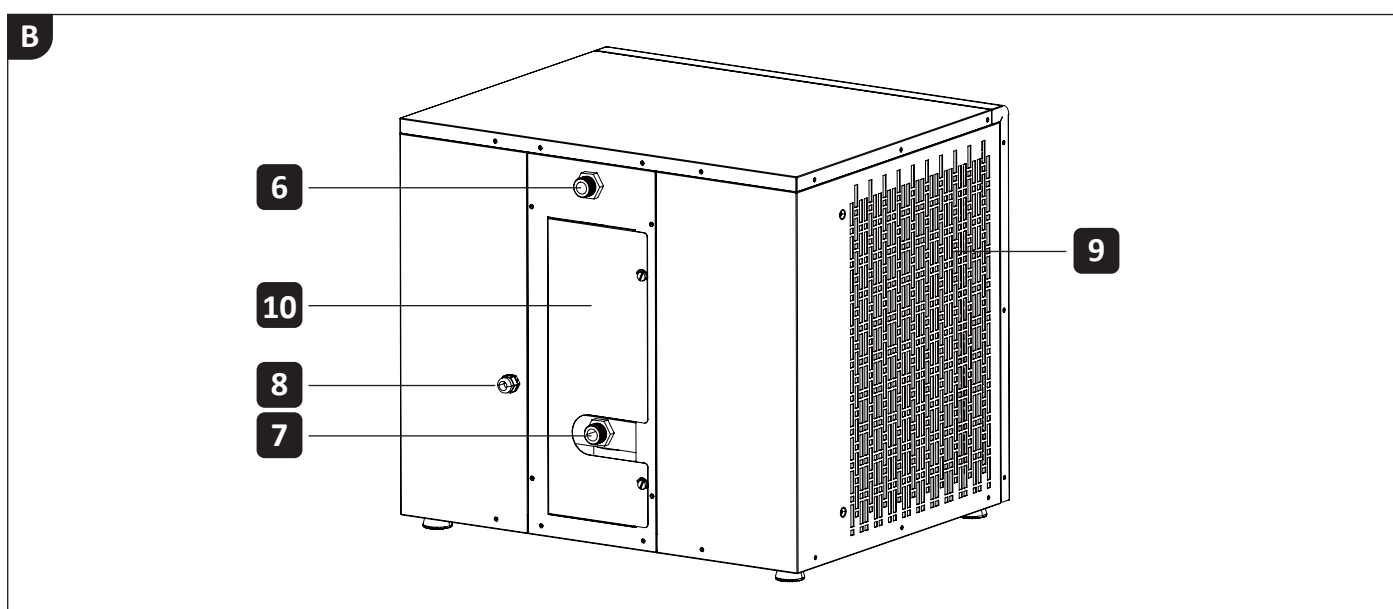
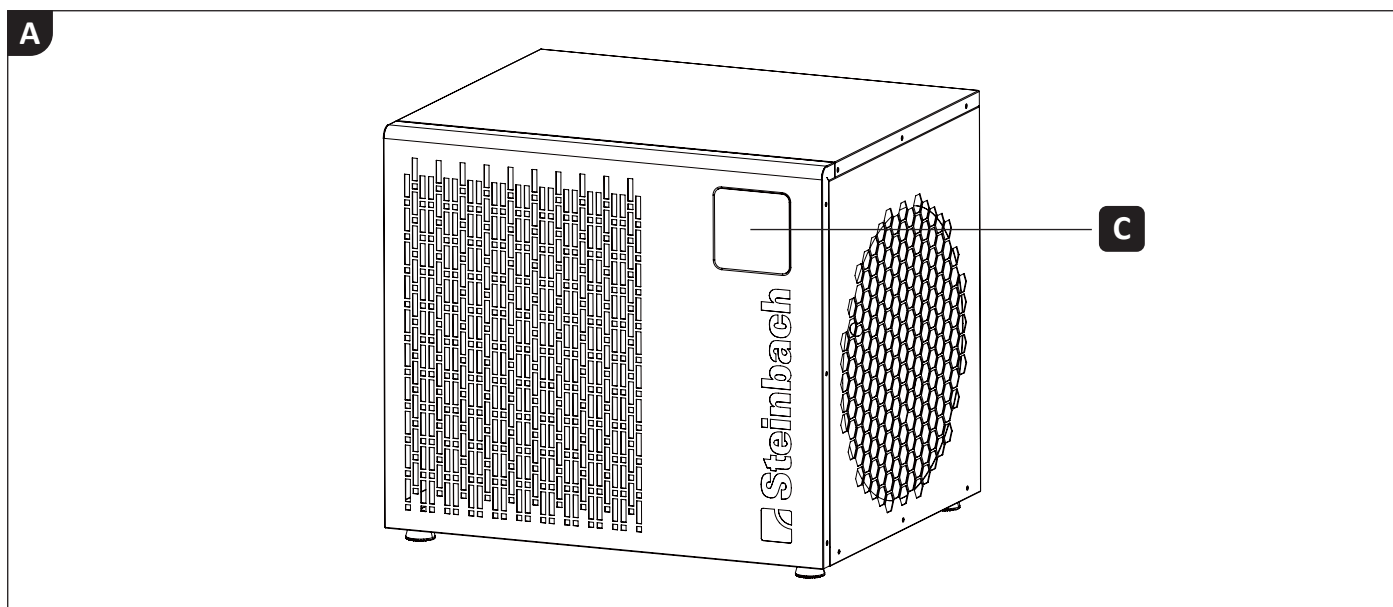
contrassegnati con il simbolo sopra riportato.

Smaltimento del refrigerante

L'apparecchio contiene refrigerante. Il refrigerante deve essere smaltito in modo adeguato come sostanza pericolosa presso un centro di raccolta autorizzato.

Přehled





Obsah dodávky

- 1** Chladicí a tepelná čerpadla
- 2** Dvojité niple 3/4" AG
- 3** Filtrační vložka 10" (3x)
- 4** Teflonová páska
- 5** Klíč k filtru

Části zařízení

- 6** Výstup pro připojení vody
- 7** Přívod vody
- 8** Napájecí kabel
- 9** Lamelový výměník tepla
- 10** Kryt filtrační nádoby

(C) Displej: Ovládací a zobrazovací prvky

- D1** Zobrazení **Filtr**
- D2** Zobrazení **Ventilace**
- D3** Zobrazení **Blokování tlačítek**
- D4** Zobrazení **Bezdrátová síť**
- D5** Zobrazení **Režim chlazení**
- D6** Zobrazení **Režim topení**
- D7** Zobrazení **Režim ochrany proti mrazu**
- D8** Zobrazení **Vstupní teplota**
- D9** Zobrazení **Cílová teplota**
- D10** Zobrazení **Teplotní jednotka**
- D11** Zobrazení **Čas/časovač**
- D12** Zobrazení **Chyba**
- D13** Tlačítko **Režim/Zámek kláves**
- D14** Tlačítko **Zapnuto/vypnuto**
- D15** Tlačítko **Provozní režim**
- D16** Tlačítko **Ovládání/navigace DOLŮ**
- D17** Tlačítko **Ovládání/navigace UP**

Obsah

Přehled.....	107
Obsah dodávky.....	109
Obecné informace	111
Přečtěte si návod k obsluze a uschovejte jej	111
Vysvětlení symbolů	111
Bezpečnost.....	112
Obecné bezpečnostní pokyny.....	112
Příprava.....	113
Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a nepoškozená.....	113
Základní čištění zařízení.....	113
Připravit místo a přípojky	114
Instalace.....	116
Vložení/výměna filtrační vložky	116
Připojení kabelů	117
Nainstalovat aplikaci	117
Displej.....	118
Režim pohotovosti.....	118
Provozní režimy	118
Ovládání.....	119
Aktivovat topení	119
Aktivovat chlazení.....	120
Ruční odmrazování.....	121
Ochrana proti mrazu [AtFr]	121
Změnit teplotní stupnici [°C/°F]	121
Blokování tlačítek	122
Nastavení času.....	122
Časovač ovládání zařízení.....	123
Obnovit tovární nastavení.....	124
Spárování aplikace se zařízením.....	124
Odinstalování	125
Uzavření vedení.....	125
Čištění	125
Čištění zařízení.....	125
Zkouška	125
Netěsnost	126
Skladování.....	126
Vyhledávání chyb	127
Chybová zpráva na displeji	128
Technické údaje	130
Náhradní díly.....	131
Prohlášení o shodě	132
Likvidace odpadu	132
Zlikvidujte obal	132
Likvidace starého zařízení	132
Likvidace chladiva	132

Obecné informace

Přečtěte si návod k obsluze a uschovejte jej



Tento návod k obsluze patří k tomuto chladicímu a tepelnému čerpadlu Flex 5 (dále také „zařízení“). Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a obsluze.

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k obsluze může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.

Návod k obsluze si uschovejte pro další použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, přiložte k němu také tento návod k obsluze.

Použití v souladu s určením

Toto zařízení je určeno výhradně k regulaci teploty (ohřevu nebo chlazení) soukromých bazénů nebo van v souladu s tímto stručným návodem a návodem k obsluze.

Koncentrace soli ve vodě nesmí překročit 0,5 % (odpovídá 5 g/l nebo 5 000 ppm).

Toto zařízení je určeno pro celoroční použití výhradně ve venkovním prostoru. Navzdory integrované ochraně proti mrazu jsou škody způsobené mrazem výslovně vyloučeny ze záruky.

Je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

Používejte zařízení pouze způsobem popsaným v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést k poškození majetku nebo dokonce k úrazu.

Tento přístroj není dětská hračka.

Výrobce ani prodejce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného nebo neúčelného použití.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k obsluze, na zařízení nebo na obalu jsou použity následující symboly.



Přečtěte si stručný návod k obsluze.



Návod k obsluze obsahuje důležité doplňující informace.



Návod k obsluze obsahuje důležité informace o údržbě a opravách.



Nebezpečí požáru! Varování před hořlavými látkami.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Varování před elektrickým napětím.



Výrobky označené tímto symbolem odpovídají třídě ochrany I.



K otevření obalu nikdy nepoužívejte ostré nože ani jiné ostré předměty. Mohlo by dojít k poškození obsahu.

Bezpečnost

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující signální slova.

⚠ VAROVÁNÍ!

Tento symbol/slovo označuje středně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést ke smrti nebo vážnému zranění.

⚠ POZOR!

Tento symbol/slovo označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

POZNÁMKA!

Toto varování upozorňuje na možné poškození majetku.

Obecné bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ!**Nebezpečí požáru a výbuchu!**

Chladicí okruh spotřebiče obsahuje vysoce hořlavý, bez zápachu plyn pod vysokým tlakem. V případě nekontrolovaného úniku chladiva hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

- » Používejte zařízení výhradně venku.
- » Chraňte zařízení před zdroji tepla, otevřeným plamenem a zdroji vznícení.
- » Zařízení skladujte pouze v dobře větraných prostorách.

⚠ VAROVANIE!**Nebezpečí zranění v důsledku nedostatečné kvalifikace!**

Nedostatečná zkušenost nebo dovednost při zacházení s potřebnými nástroji a neznalost regionálních nebo normativních předpisů pro nezbytné řemeslné práce mohou mít za následek vážná zranění nebo škody na majetku.

- » Pro všechny práce, jejichž rizika nemůžete posoudit na základě dostatečných osobních zkušeností, pověřte kvalifikovaného odborníka.

⚠ VAROVÁNÍ!**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- » Nepoužívejte tepelné čerpadlo, pokud vykazuje viditelné poškození nebo je poškozený napájecí kabel či zástrčka.
- » Tepelné čerpadlo připojujte výhradně k zásuvkám instalovaným v souladu s normami, které jsou chráněny proudovým chráničem (RCD) s maximálním přípustným svodovým proudem 30 mA.
- » Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky za napájecí kabel, ale vždy uchopte zástrčku.

⚠ VAROVÁNÍ!**Nebezpečí zranění pro osoby s osobním postižením nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi!**

Nesprávné zacházení se zařízením může mít za následek vážná zranění nebo poškození zařízení..

- » Během provozu nenechávejte zařízení bez dozoru..
- » Povolte ostatním přístup k zařízení až poté, co si přečtou celý tento návod a porozumí mu, nebo až poté, co budou poučeni o správném používání a souvisejících nebezpečích.
- » Nikdy nenechávejte osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi (např. děti nebo opilé osoby) nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi (např. děti) bez dozoru v blízkosti zařízení.

⚠ POZOR!**Při manipulaci s těžkým zařízením hrozí nebezpečí zranění!**

Zařízení je těžké! Nesprávné zvedání nebo nekontrolované naklánění zařízení může vést ke zranění nebo poškození zařízení.

- » Při zvedání, přenášení nebo naklánění zařízení vždy spolupracujte alespoň ve dvou, nikdy ne sami.
- » Dbejte na správné držení těla (rovná záda, pevný postoj atd.).
- » Používejte přepravní pomůcky (např. vysokozdvížný vozík nebo pojízdnou desku).
- » Noste ochranné pomůcky, jako jsou bezpečnostní obuv nebo rukavice.

Příprava

⚠ VAROVÁNÍ!**Nebezpečí udušení obalovým materiálem!**

Balicí materiál může způsobit smrt udušením. Zvýšené riziko hrozí zejména dětem a mentálně postiženým osobám, které kvůli nedostatku znalostí a zkušeností nedokážou odhadnout rizika.

- » Zajistěte, aby děti a osoby s mentálním postižením nehrály s obalovým materiálem.

POZNÁMKA!

Neopatrné otevření obalu, zejména pomocí ostrých nebo špičatých předmětů, může způsobit poškození zařízení.

- » Otevřete obal co nejopatrněji.
- » Nepoužívejte k otevření obalu ostré nebo špičaté předměty.

Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a nepoškozená

1. Opatrně otevřete obal.
2. Vyjměte všechny součásti z obalu.
3. Zkontrolujte úplnost dodávky.
4. Zkontrolujte, zda není obsah balení poškozen.

Základní čištění zařízení

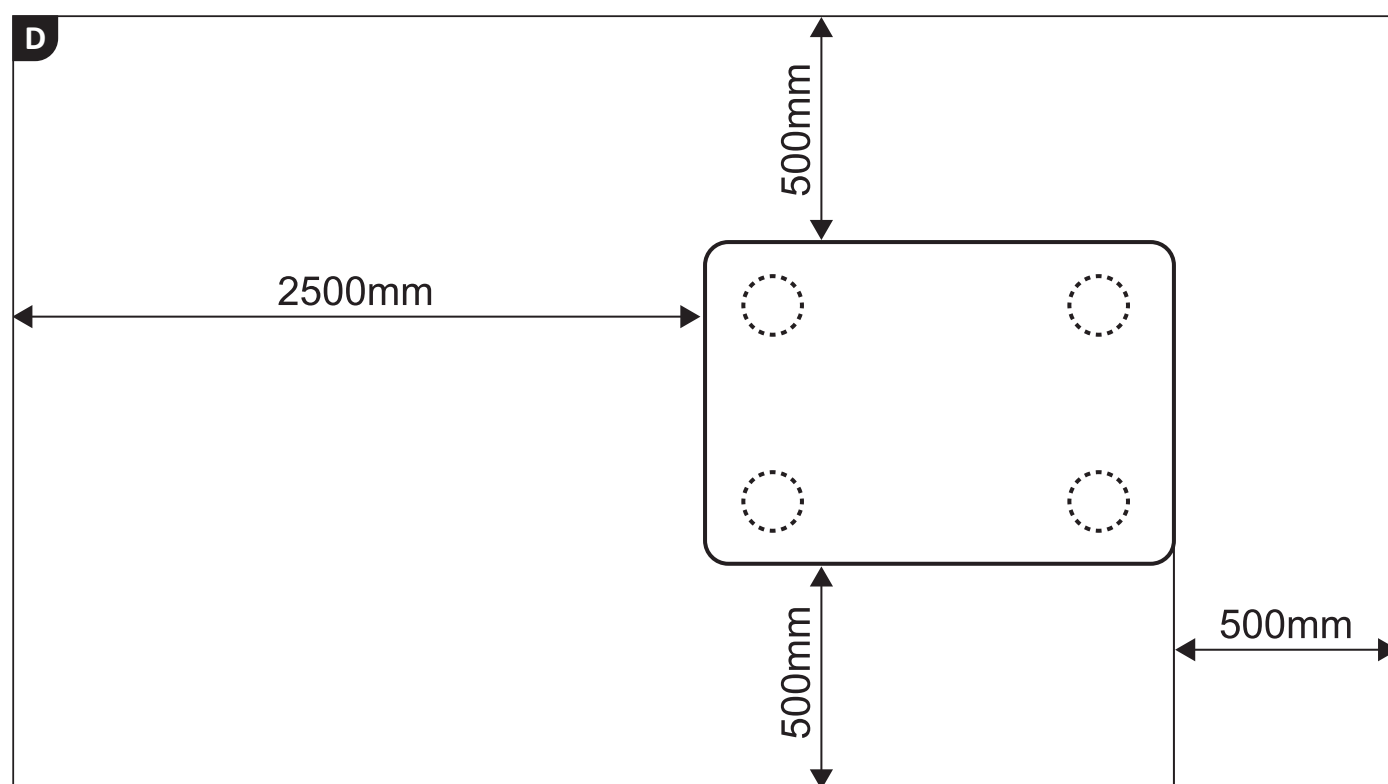
1. Odstraňte obalový materiál a všechny ochranné fólie, pokud jsou přítomny.
2. Vyčistěte všechny součásti dodávky podle popisu v kapitole „Čištění“.

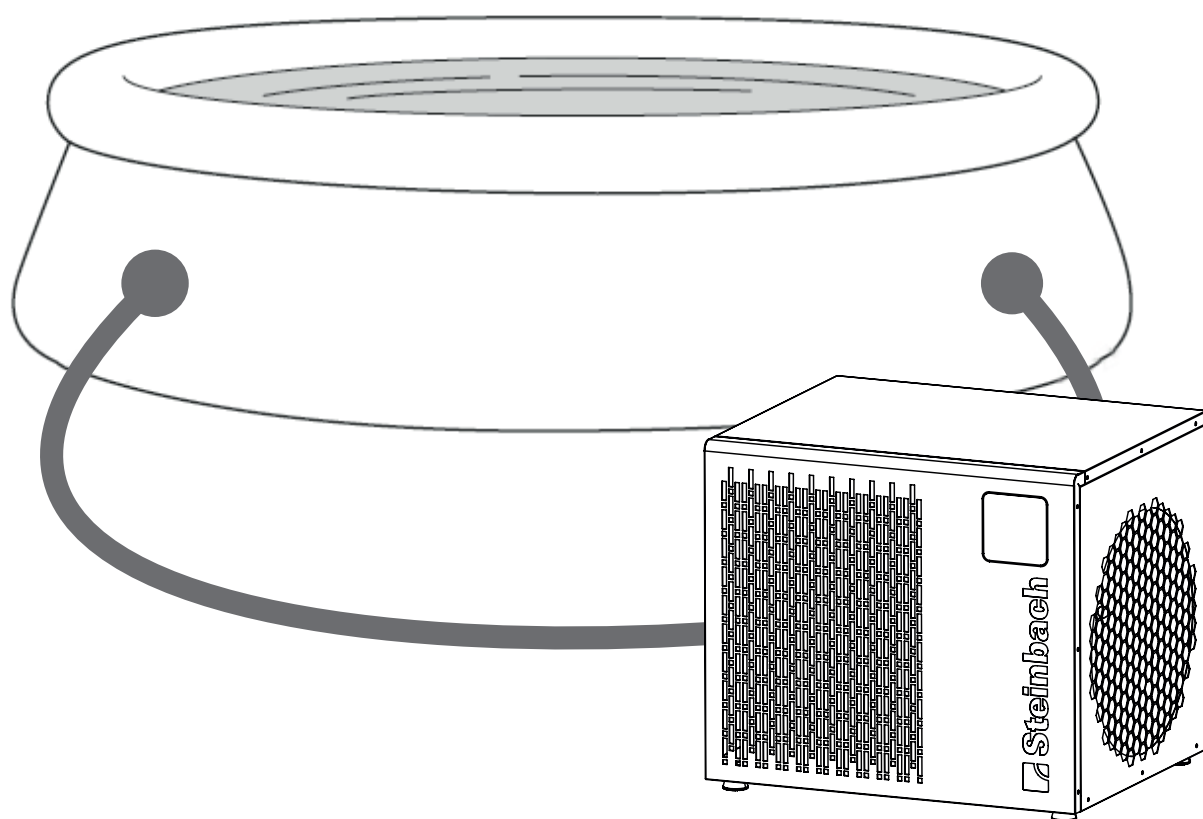
Zařízení je vyčištěno a připraveno k použití.

Připravit místo a přípojky

Správný výběr a příprava místa instalace výrazně usnadňuje instalaci a obsluhu zařízení. Musí být splněny nebo zohledněny následující požadavky:

- » Venkovní stanoviště
- » Stabilní, rovný a voděodolný podklad
- » Požadovaná minimální vzdálenost od stěn nebo předmětů (viz **obr. D**)
- » Požadovaná minimální vzdálenost 2 m od bazénu
- » Snadné připojení vodovodního potrubí
- » Snadné připojení napájení
- » Snadný přístup k displeji
- » Možnost odvodu kondenzované vody

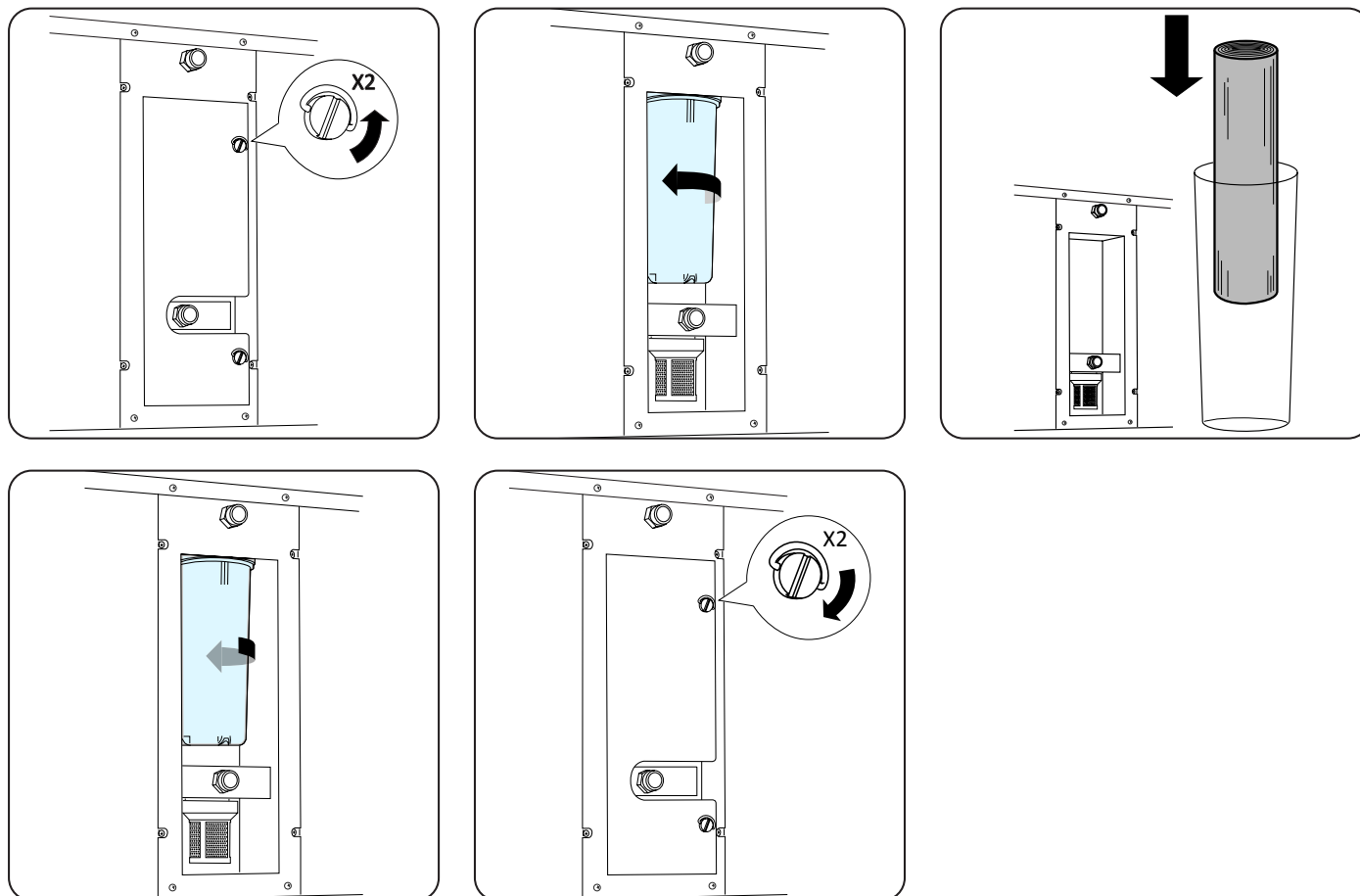


E**Příprava místa pro postavení**

1. Umístěte tepelné čerpadlo přesně tak, jak je to plánováno pro pozdější použití.
Stánku je připraven.

Instalace

Vložení/výměna filtrační vložky

1


1. Vypněte **zařízení 1** vytažením **síťové zástrčky 10**.
 2. Uzavřete uzavírací ventily nebo zablokujte přívod vody do spojovacích hadic bazénu. Upozorňujeme, že v závislosti na zvoleném způsobu zablokování přívodu a odtoku vody může dojít k úniku vody.
 3. Otevřete kryt **nádoby filtru 10** na zadní straně zařízení pomocí vhodného šroubováku.
 4. Otočte nádobu filtru rukou nebo pomocí **klíče na filtr 5**, který je součástí dodávky, proti směru hodinových ručiček.
 5. Vložte vybalenou **filtrační vložku 3** do filtrační nádoby.
 6. Uzavřete nádobu filtru ručně nebo pomocí **klíče na filtr 5** který je součástí dodávky, otočením ve směru hodinových ručiček. Dbejte na to, aby nádoba byla pevně utažena.
 7. Připevněte kryt **nádoby filtru 10** zpět pomocí šroubů.
- Filtrační vložka je nasazena/vyměněna.*

Připojení kabelů

Připojení vodovodního potrubí

1. Připojte přívod a odvod vody zařízení k příslušným přípojkám na umyvadle. Dodržujte směr toku podle obrázku (E) a přípojky na zařízení podle obrázku. (B)
2. Zařízení je připraveno pro připojení pomocí $\frac{3}{4}$ " IG nebo $\frac{3}{4}$ " AG. Pomocí běžně dostupných rychloupínacích systémů (nejsou součástí dodávky) lze vytvořit spojení např. s $\frac{3}{4}$ " hadicí.

Zařízení je zapojeno do vodního okruhu.

Připojit napájení

Připojte síťovou zástrčku na konci **síťového kabelu 8** k napájecímu zdroji připravenému na místě instalace. Jakmile je napájení zajištěno, rozsvítí se všechny kontrolky na **displeji C**.

Nainstalovat aplikaci

Pod následujícím QR kódem najdete mimo jiné návod k obsluze tepelného čerpadla, registraci produktu a odkaz na aplikaci „Steinbach“.



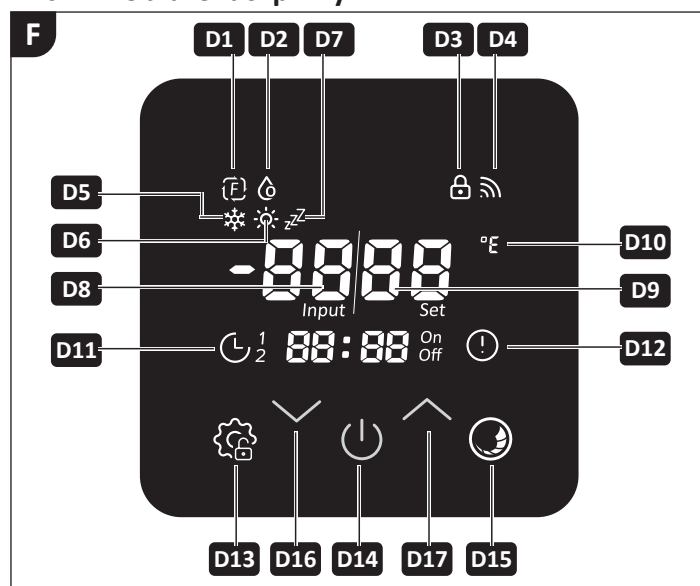
Udržujte aplikaci v aktuálním stavu pravidelnou instalací aktualizací.
Pouze tak lze trvale zaručit bezporuchový provoz ovládání přes Bluetooth.

Displej

Režim pohotovosti

V pohotovostním režimu je zařízení připraveno k provozu, ale je deaktivováno. Stiskněte a podržte tlačítko **ON/OFF D14** po dobu přibližně 3 sekund, aby se zařízení zapnulo. Stiskněte tlačítko **Režim/Zámek kláves D13** po dobu 3 sekund, aby se displej odemkl.

Aktivní zobrazovací prvky:



» Indikátor **teploty D8** zobrazuje aktuální teplotu vody.

Provozní režimy

Současným stisknutím tlačítka **Režim/Zámek tlačítek D13** a tlačítka **Provozní režim D15** po dobu 3 sekund se zařízení přepne mezi provozními režimy. Nastavená teplota vody může mít hodnotu mezi +10 °C a +45 °C.

Tepelné čerpadlo má následující **provozní režimy**:

1. Provozní režim **topení**
Tepelné čerpadlo ohřívá vodu v bazénu na nastavenou požadovanou teplotu.
2. Provozní režim **Chlazení**
Tepelné čerpadlo ochlazuje vodu v bazénu na nastavenou požadovanou teplotu.
3. Provozní režim **Quit**
Tepelné čerpadlo zajišťuje nepřetržitou cirkulaci a filtraci vody v bazénu. K ochlazování nebo ohřívání vody nedochází.
4. Provozní režim **ochrana proti zamrznutí**
Zařízení disponuje víceúrovňovým systémem ochrany proti zamrznutí, který umožňuje provoz i v zimě, např. pro teplé koupele. Program ochrany proti zamrznutí je vždy k dispozici, pokud je zařízení připojeno k napájení. Při aktivní ochraně proti zamrznutí se na displeji zobrazí „AtFr“. Tato zpráva se zobrazí také v aplikaci.

Ovládání

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí smrti v důsledku provozu úpravny vody během koupání!

Vlasy nebo oděvy mohou být nasáty do sacího otvoru bazénu a v extrémním případě mohou osoby pod vodou uvěznit a zabránit jim ve vynoření.

- » Nikdy neprovozujte zařízení na úpravu vody, pokud se v bazénu nacházejí osoby.
- » Zabraňte jakémukoli přístupu k bazénu, dokud jsou zařízení pro úpravu vody v provozu.

POZOR!

Nebezpečí zranění!

Poškozené zařízení nebo příslušenství může způsobit zranění.

- » Zkontrolujte zařízení a příslušenství (viz kapitola Kontrola).

POZNÁMKA!

Omezené nebo zablokované větrání zařízení může vést k nedostatečnému odvodu tepla nebo vlhkosti. To může způsobit například tvorbu plísní nebo přehřátí lamelového výměníku tepla.

- » Pravidelně čistěte mřížky před ventilátorem a lamely výměníku tepla a dbejte na to, aby se do vnitřku výměníku tepla nedostaly žádné nečistoty, jako jsou listy nebo podobné předměty.
- » Dbejte na to, aby mřížka na výměníku tepla nebyla nikdy zakrytá a aby vzduch mohl volně proudit skrz zařízení.

Aktivovat topení

Tento provozní režim zvolte, pokud je teplota vody ve vašem bazénu trvale nižší než požadovaná teplota.



Ohřev vody v bazénu je nejrychlejší při maximálním průtoku tepelným čerpadlem (viz technické údaje). To vede k tomu, že rozdíl teplot mezi vodou v bazénu a ohřátou vodou na vstupu do bazénu je menší a proto méně znatelný. Změnu aktuální teploty vody měřte a zaznamenávejte každých 30 minut, abyste zjistili skutečné ohřátí vody v bazénu.

Aktivovat provozní režim topení

1. Zapněte zařízení.
Zařízení potřebuje pro provoz dostatečný průtok vody.
2. Pokud je zámek kláves aktivní, deaktivujte jej stisknutím a podržením tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** po dobu 3 sekund.
Indikace zamknutí tlačítek D3 zhasne.
Zámek kláves D3 se automaticky aktivuje po 60 sekundách bez jakéhokoli zadání.
3. **Stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF D14** po dobu 3 sekund.
Zařízení přejde z pohotovostního režimu do aktivního provozu.
4. Stiskněte současně **tlačítko Režim/Zámek tlačítek D13** a **tlačítko Provozní režim D15** po dobu 3 sekund, dokud se neaktivuje požadovaný provozní režim.
Indikátor režimu topení D6 svítí.
Režim topení je aktivován.



Pokud se na displeji zobrazí chybový kód „E 03“, znamená to, že průtok vody zařízením je příliš nízký. Podrobnější informace naleznete v kapitole Vyhledávání chyb.

Nastavení požadované teploty

1. Pokud je zámek kláves aktivní, deaktivujte jej stisknutím a podržením tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** po dobu 3 sekund.
Indikace zamknutí tlačítek D3 zhasne.
Zámek kláves se automaticky aktivuje po 60 sekundách nečinnosti.
2. Opakovaně stiskněte tlačítko **Ovládání/navigace DOLŮ D16** nebo tlačítko **Ovládání/navigace NAHORU D17**, dokud nenastavíte požadovanou teplotu.
Indikátor nastavené teploty D9 bliká a zobrazuje požadovanou nastavenou teplotu.
3. Stiskněte tlačítko **ON/OFF D14**, abyste potvrdili svůj vstup.
Zařízení se spustí, jakmile vstupní teplota (Input) **klesne pod** nastavenou požadovanou teplotu (Set).
Je nastavena požadovaná teplota.

Aktivovat chlazení

Tento provozní režim zvolte, pokud je teplota vody ve vašem bazénu trvale vyšší než požadovaná teplota.

Aktivovat provozní režim chlazení

1. Zapněte zařízení.
Zařízení potřebuje pro provoz dostatečný průtok vody.
2. Pokud je zámek kláves aktivní, deaktivujte jej podržením tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** po dobu 3 sekund.
Indikace zamknutí tlačítek D3 zhasne.
Zámek kláves se automaticky aktivuje po 60 sekundách nečinnosti.
3. Stiskněte a podržte tlačítko **ON/OFF D14** po dobu 3 sekund.
Zařízení přejde z pohotovostního režimu do aktivního provozu.
4. Stiskněte současně tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** a tlačítko **Provozní režim D15** na 3 sekundy, dokud se neaktivuje požadovaný provozní režim.
Indikátor režimu chlazení D5 svítí.
Režim chlazení je aktivován.



Pokud se na displeji zobrazí chybový kód „E 03“, znamená to, že průtok vody zařízením je příliš nízký. Podrobnější informace naleznete v kapitole Vyhledávání chyb.

Nastavení požadované teploty

1. Pokud je zámek kláves aktivní, deaktivujte jej podržením tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** po dobu 3 sekund.
Indikace zamknutí tlačítek D3 zhasne.
Zámek kláves se automaticky aktivuje po 60 sekundách nečinnosti.
2. Opakovaně stiskněte tlačítko **Ovládání/navigace DOLŮ D16** nebo tlačítko **Ovládání/navigace NAHORU D17**, dokud nenastavíte požadovanou teplotu.
Indikátor nastavené teploty D9 bliká a zobrazuje požadovanou nastavenou teplotu.
3. Stiskněte tlačítko **ON/OFF D14**, abyste potvrdili svůj vstup.
Zařízení se spustí, jakmile vstupní teplota (Input) **překročí** nastavenou požadovanou teplotu (Set).
Je nastavena požadovaná teplota.

Aktivovat provozní režim Quiet

1. Pokud je zámek kláves aktivní, deaktivujte jej podržením tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** po dobu 3 sekund.
*Indikace **blokování tlačítek D3** zhasne.*
Zámek kláves se automaticky aktivuje po 60 sekundách nečinnosti.
2. Stiskněte a podržte tlačítka **ON/OFF D14** po dobu 3 sekund. Zařízení přejde z pohotovostního režimu do aktivního režimu.
3. Stiskněte (opakovaně) tlačítka **Provozní režim D15** po dobu 5 sekund, dokud se na displeji nerozsvítí symbol „ZZZ“.
V tomto režimu zařízení cirkuluje a filtruje vodu ve vašem bazénu. V tomto režimu nedochází k aktivnímu chlazení ani ohřevu vody.
Voda v bazénu je filtrována.

Ruční odmrazování

Při nízké okolní teplotě může v provozním režimu **vytápění** teplota na výměníku tepla klesnout natolik, že vznikající kondenzát zamrzne a výměník tepla se pokryje námrazou. Zařízení monitoruje teplotu a v případě potřeby se automaticky odmrazuje, ale nabízí také možnost spustit odmrazování ručně.

Aktivace režimu rozmrazování

1. Aktivujte provozní režim topení. Podrobnější informace naleznete v kapitole **Aktivace provozního režimu topení**.
*Indikátor **režimu topení D6** svítí.*
2. Stiskněte a podržte současně tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** a **Ovládání/Navigace DOLŮ D16** po dobu přibližně 5 sekund.
*Indikátor **režimu topení D6** bliká.*
3. Počkejte několik minut, než se proces odmrazování dokončí.
*Indikátor **režimu topení D6** přestane blikat.*
Výměník tepla je odmražený. Ruční odmrazování je dokončeno.

Nemrznoucí směs

Zařízení disponuje vícestupňovým systémem ochrany proti zamrznutí, který umožňuje provoz i v zimě, např. pro teplé koupele. Program ochrany proti zamrznutí je vždy k dispozici, pokud je zařízení připojeno k napájení. Pokud venkovní teplota klesne pod 5 °C, automaticky se aktivuje ochrana proti zamrznutí a cirkulační čerpadlo pracuje v intervalech. Při teplotě vzduchu pod 0 °C nebo teplotě vody nižší než 2 °C pracuje oběhové čerpadlo nepřetržitě. Pokud teplota vody klesne pod 1 °C, aktivuje se topení, které se při teplotě nad 3 °C opět zastaví. Při aktivní ochraně proti mrazu se na displeji zobrazí „AtFr“.



Účinnost ochrany proti mrazu závisí na velikosti a izolaci bazénu, venkovní teplotě a zejména na trvalém napájení ze sítě. Vzhledem k těmto specifickým faktorům se záruka výslovně nevztahuje na škody způsobené mrazem.

Změnit teplotní stupnici [°C/°F]

Přístroj umožňuje zobrazit všechny naměřené a nastavené teploty v °C nebo °F. Stiskněte a podržte současně tlačítka **D14 (ON/OFF)**, **D16** a **D17 (ovládání/navigace)** po dobu asi 5 sekund, aby se přepnulo mezi teplotními stupnicemi. Rozsvítí se příslušný symbol **teplotní jednotky D10**.

Blokování tlačítek

Zámek kláves se automaticky aktivuje po 60 sekundách bez jakéhokoli zadání. Při aktivním zámku kláves svítí kontrolka **Zámek kláves D3**. Při deaktivované zámku kláves zmizí indikace **Zámek kláves D3**. Stisknutím a podržením tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** po dobu 3 sekund se zámek kláves aktivuje nebo deaktivuje.

Nastavení času

Zařízení je vybaveno hodinami v reálném čase, které umožňují časově řízený provoz tepelného čerpadla pomocí časovače.



Hodiny fungují i bez napájení po dobu několika dní (cca 3–5 dní).

Nastavení hodin

1. Pokud je zámek kláves aktivní, deaktivujte jej podržením tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** po dobu 3 sekund.
Indikace blokování tlačítek D3 zhasne.
Zámek kláves se automaticky aktivuje po 60 sekundách nečinnosti.
2. Stiskněte a podržte současně tlačítka **Ovládání/Navigace DOLŮ D16** a **Ovládání/Navigace NAHORU D17** po dobu 3 sekund.
Indikace čas/časovač D11 bliká. Lze nastavit čas.
3. Stiskněte tlačítko **Provozní režim D15**.
Oba sedmisegmentové displeje pro hodiny na displeji času/časovače D11 blikají.
4. Stiskněte (opakovaně) tlačítka **Ovládání/Navigace DOLŮ D16** a **Ovládání/Navigace NAHORU D17**, abyste nastavili hodiny.
5. Stiskněte tlačítko **Provozní režim D15**, abyste potvrdili zadání.
Oba sedmisegmentové displeje pro minuty na displeji času/časovače D11 blikají.
6. Stiskněte (opakovaně) tlačítka **Ovládání/Navigace DOLŮ D16** a **Ovládání/Navigace NAHORU D17**, abyste nastavili minuty času.
7. Stiskněte tlačítko **Provozní režim D15**, abyste potvrdili zadání.
Hodiny jsou nastaveny.

Časovač ovládání zařízení

Zařízení disponuje dvěma časovači, které lze konfigurovat pomocí displeje na zařízení. Každý časovač má dva volně nastavitelné časy. Časy zapnutí a vypnutí každého časovače se musí lišit a časovače se nesmí překrývat.

- » V prvním okamžiku ovládání aktivuje zařízení a přepne jej do posledního aktivního provozního režimu.
- » V druhém okamžiku řídicí jednotka zařízení deaktivuje a přepne jej do pohotovostního režimu.



Aby bylo možné zařízení ovládat pomocí časovačů aplikace „Steinbach“ je nutné oba časovače ovládání zařízení deaktivovat na displeji. Nastavení se nepřenáší ze zařízení do aplikace ani naopak.

Nastavení (aktivace) časovače ovládání zařízení přes displej

1. Pokud je zámek kláves aktivní, deaktivujte jej podržením tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** po dobu 3 sekund.
*Indikace **blokování tlačítek D3** zhasne.*
Zámek kláves se automaticky aktivuje po 60 sekundách nečinnosti.
2. Stiskněte a podržte současně tlačítka **Provozní režim D15** a **Ovládání/Navigace nahoru D17** po dobu 3 sekund, aby se aktivovalo nastavení časovače.
*Indikace **čas/časovač D11** svítí a symbol „1“ bliká. Časovač 1 lze nastavit.*
3. Stiskněte (opakovaně) tlačítka **Ovládání/Navigace DOLŮ D16** a **Ovládání/Navigace NAHORU D17** abyste přepnuli mezi **časovačem 1** a **časovačem 2**.
Symbol požadovaného časovače („1“ nebo „2“) bliká.
4. Stiskněte tlačítka **Provozní režim D15**, abyste potvrdili svůj výběr.
*Obě sedmisegmentové displeje pro hodiny na displeji **čas/časovače D11** blikají.*
5. Stiskněte tlačítka **Ovládání/Navigace DOLŮ D16** a **Ovládání/Navigace NAHORU D17**, abyste nastavili **hodiny** pro automatické spuštění **provozního režimu**.
6. Stiskněte tlačítka **Provozní režim D15**, abyste potvrdili zadání.
*Oba sedmisegmentové displeje pro minuty na displeji **čas/časovače D11** blikají.*
7. Stiskněte tlačítka **Ovládání/Navigace DOLŮ D16** a **Ovládání/Navigace NAHORU D17** abyste nastavili **minuty** času pro automatickou aktivaci **provozního režimu**.
8. Stiskněte tlačítka **Provozní režim D15**, abyste potvrdili zadání.
*Oba sedmisegmentové displeje pro hodiny na displeji **čas/časovače D11** blikají.*
9. Stiskněte tlačítka **Ovládání/Navigace DOLŮ D16** a **Ovládání/Navigace NAHORU D17**, abyste nastavili hodiny pro automatické aktivování **pohotovostního režimu**.
10. Stiskněte tlačítka **Provozní režim D15**, abyste potvrdili zadání.
*Oba sedmisegmentové displeje pro minuty na displeji **čas/časovače D11** blikají.*
11. Stiskněte (opakovaně) tlačítka **Ovládání/Navigace DOLŮ D16** a **Ovládání/Navigace NAHORU D17**, abyste nastavili minuty času pro automatické aktivování **pohotovostního režimu**.
12. Stiskněte tlačítka **Provozní režim D15**, abyste potvrdili zadání.
*Indikace **čas/časovače D11** svítí. Symbol zvoleného časovače bliká.*
13. Stiskněte tlačítka **ON/OFF D14**, aby se nastavení uložilo.
Symbol správně nastaveného časovače svítí.
Po 30 sekundách bez zadání se nastavení automaticky uloží a nabídka časovače se uzavře.
Časovač je nastaven a aktivován.

Deaktivace časovače ovládání zařízení přes displej

1. Pokud je zámek kláves aktivní, deaktivujte jej podržením tlačítka **Režim/Zámek kláves D13** po dobu 3 sekund.
*Indikace **Zámek kláves D3** zhasne.*
Zámek kláves se automaticky aktivuje po 60 sekundách nečinnosti.

2. Stiskněte a podržte **tlačítko Provozní režim D15** a **Ovládání/Navigace nahoru D17** po dobu 3 sekund, aby se aktivovala nastavení časovače.
Indikace času/časovače D11 svítí a symbol „1“ bliká.
3. Stiskněte (opakovaně) tlačítka **Ovládání/Navigace DOLŮ D16** a **Ovládání/Navigace NAHORU D17** pro přepnutí mezi **časovačem 1** a **časovačem 2**.
Symbol požadovaného časovače („1“ oder „2“) bliká.
4. Stiskněte a podržte tlačítko **Režim/Zámek tlačítek D13** po dobu 3 sekund, aby se vybraný časovač deaktivoval.
5. Stiskněte tlačítko **ON/OFF D14**, aby se nastavení uložilo.
Symbol správně nastaveného časovače zhasne.
Po 30 sekundách bez zadání se nastavení automaticky uloží a nabídka časovače se uzavře.
Časovač je aktivní/neaktivní.

Obnovit tovární nastavení

1. Stiskněte tlačítko **ON/OFF D14**, aby se zařízení přepnulo do pohotovostního režimu.
Všechny kontrolky provozních režimů jsou zhasnuté. Tepelné čerpadlo je v pohotovostním režimu.
2. Stiskněte a podržte současně obě tlačítka **ON/OFF D14** a **Režim/Zámek tlačítek D13** po dobu přibližně 10 sekund.
Zazní akustický signál. Ovládání tepelného čerpadla se resetuje na tovární nastavení.

Spárování aplikace se zařízením

Abyste mohli zařízení ovládat pomocí smartphonu, je nutné je nejprve propojit. K tomu je nutné, aby byl váš smartphone připojen k WiFi routeru, jehož WiFi signál může být přijímán také zařízením.



Vezměte na vědomí, že aplikace „Steinbach“ podporuje výhradně 2,4GHz kanál WiFi routeru. Pro spárování musí být 5,0GHz kanál na WiFi routeru deaktivován.

Aplikace vám umožňuje provádět změny následujících nastavení tepelného čerpadla pomocí vašeho smartphonu:

- » Změnit požadovanou teplotu vody v bazénu
- » Změnit provozní režim na režim Standby
- » Změnit výkonový stupeň
- » Nastavení časového ovládání
- » Zobrazení naměřených teplot

První spárování

1. Stiskněte tlačítko **ON/OFF D14**.
Zařízení je aktivováno a nachází se v provozním režimu.
2. Stiskněte a podržte současně tlačítka **ON/OFF D14** a **Ovládání/Navigace UP D17** po dobu přibližně 3 sekund.
Indikátor WLAN D4 začne blikat.
3. Připojte svůj smartphone k WiFi routeru.
4. Spusťte aplikaci „**Steinbach**“.
5. Stiskněte tlačítko **Přidat zařízení** nebo tlačítko **+** v aplikaci.
Zobrazí se všechna dostupná zařízení.
6. Vyberte své zařízení ze seznamu.
7. Zadejte přístupové údaje pro svůj WiFi router a propojte zařízení s aplikací.
Jakmile bude zařízení úspěšně propojeno, můžete jej v budoucnu vyvolat v sekci „Moje zařízení“.
Aplikace je poprvé spárována se zařízením.

Odinstalování

**POZOR!**

Při manipulaci s těžkým zařízením hrozí nebezpečí zranění!

Zařízení je těžké! Nesprávné zvedání nebo nekontrolované naklánění zařízení může vést ke zranění nebo poškození zařízení.

- » Při zvedání, přenášení nebo naklánění zařízení vždy spolupracujte alespoň ve dvou, nikdy ne sami.
- » Dbejte na správné držení těla (rovná záda, pevný postoj atd.).
- » VPoužívejte přepravní pomůcky (např. vysokozdvížený vozík nebo pojízdnou desku).
- » Noste ochranné pomůcky, jako jsou bezpečnostní obuv nebo rukavice.

Uzavření vedení

Odpojte napájení

1. Stiskněte tlačítko **ON/OFF D14**, aby se zařízení přepnulo do pohotovostního režimu.
Všechny indikátory provozních režimů zhasly. Zařízení je v pohotovostním režimu.
2. Odpojte zástrčku napájecího **kabelu 8** od přívodu napájení.
*Všechny prvky zobrazené na **displeji C** zmizet.*

Zařízení je odpojeno od napájení a mimo provoz.

Uzavřít vodovodní potrubí

1. Odpojte přívod a odvod vody ze zařízení od příslušných přípojek na umyvadle.
Vodovodní potrubí je uzavřeno.

Čištění

Čištění zařízení

Produkt čistěte výhradně běžným čisticím prostředkem na koupelny, čistou vodou z vodovodu a hadříkem, který nepouští vlákna. Nechte zařízení a příslušenství zcela vyschnout.

Zkouška

Před každým použitím zkontrolujte následující:

- » Jsou na zařízení patrné poškození?
- » Jsou na ovládacích prvcích patrné poškození?
- » Je příslušenství v bezvadném stavu?
- » Jsou všechny rozvody v bezvadném stavu?
- » Není přívod ucpaný?
- » Jsou ventilační otvory volné a čisté?

Nepoužívejte poškozené zařízení nebo příslušenství. Nechte je zkontrolovat a opravit výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborníkem.

! VAROVÁNÍ!**Nebezpečí požáru a výbuchu!**

V chladicím okruhu zařízení se nachází snadno hořlavý, bez zápachu plyn pod vysokým tlakem. V případě nekontrolovaného úniku chladiva hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

- » Používejte zařízení výhradně venku.
- » Udržujte zdroj tepla, otevřený oheň a zdroje vznícení v dostatečné vzdálenosti od zařízení.
- » Zařízení skladujte pouze na dobře větraných místech.

Netěsnost

Pokud z přístroje vytéká kapalina, může se jednat o kondenzovanou vodu nebo vodu z bazénu.

Tvorba kondenzované vody je během provozu topení nevyhnutelná. Povrch výměníku tepla se ochladí, vlhkost okolního vzduchu kondenzuje a v extrémních případech může i zamrznout. Zařízení monitoruje teplotu a v případě potřeby automaticky odmrazuje tepelné čerpadlo. Kondenzovaná voda je odváděna přes spodní plech tepelného čerpadla.

Pokud dochází k úniku vody z bazénu, zkontrolujte těsnost všech přípojek, potrubí a adaptérů zařízení.

Skladování

Jakmile venkovní teplota klesne pod +5 °C a zařízení není trvale připojeno k napájení a k nádrži naplněné vodou, mělo by být zazimováno. Tím se zabrání poškození v důsledku tvorby ledu (mrazové trhliny).

Vyhledávání chyb

Problém:	Příčina:	Řešení:
Zařízení se nezapíná.	Zařízení nebylo správně nainstalováno.	Obraťte se na autorizovaného odborníka.
	Pojistka ochranného zařízení v síťovém vedení je spálená nebo se jedná o všepólové ochranné zařízení.	Vraťte přepínač do původní polohy.
		Vyměňte pojistku.
Zařízení se nespustí.	Tři minuty potřebné ke spuštění zařízení ještě neuplynuly.	Počkejte tři minuty.
	Teplota vody v bazénu je přibližně stejná jako nastavená teplota solí.	Zařízení pracuje, pokud teplota vody neodpovídá nastavené požadované teplotě.
	Provozní režim zařízení je nastaven nesprávně.	Nastavte požadovaný provozní režim.
Zařízení funguje, ale voda se neohřívá.	Zařízení bylo právě nainstalováno.	Počkejte 24–48 hodin, než se dosáhne nastavená teplota.
	Voda v bazénu od posledního použití zařízení výrazně vychladla.	Počkejte 24–48 hodin, než se dosáhne nastavená teplota.
Na výměníku tepla je led.	Okolní teplota je příliš nízká a/ nebo je vysoká vlhkost vzduchu.	Počkejte, až se spustí automatická funkce odmrazování (Defrost).
Netěsnost zařízení	Hromadění kondenzované vody.	Přepněte zařízení do pohotovostního režimu. Pokud únik přestane, jedná se o kondenzovanou vodu.
	Únik vody z výměníku tepla nebo z přípojek vodního okruhu.	Zkontrolujte těsnost všech připojení, vedení a samotného zařízení.



Pokud se porucha nedá odstranit, obraťte se prosím na autorizovaného odborníka nebo tým podpory společnosti Steinbach.

Chybová zpráva na displeji

Chybový kód:	Příčina:	Řešení:
AtFr	nízká teplota okolí	Jedná se pouze o informační hlášení. Zařízení se nachází v automatickém režimu ochrany proti mrazu. Není třeba provádět žádné kroky.
E 03	Příliš malý průtok vody	Zkontrolujte, zda potrubí vedoucí k bazénu a od bazénu není ohnuté. Zkontrolujte a případně vyměňte filtrační vložku.
E 05	Tlak v chladicím okruhu je příliš vysoký	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo na tým podpory společnosti Steinbach.
E 06	Tlak v chladicím okruhu je příliš nízký	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo na tým podpory společnosti Steinbach.
E 09	Komunikační chyba	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo na tým podpory společnosti Steinbach.
E 10	Komunikační chyba	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo na tým podpory společnosti Steinbach.
E 12	Chyba teplotního čidla: kompresor chladicího okruhu příliš vysoký	Teplota vody v bazénu je příliš vysoká, snižte požadovanou hodnotu.
E 15	Chyba teplotního čidla: Přívod vody	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo na tým podpory společnosti Steinbach.
E 16	Chyba teplotního čidla: okruh chladicí kapaliny	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo tým podpory společnosti Steinbach.
E 18	Chyba teplotního čidla: Výstup kompresoru	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo tým podpory společnosti Steinbach.
E 20	Chyba modulu měniče frekvence	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo tým podpory společnosti Steinbach.
E 21	Chyba snímače okolní teploty	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo tým podpory společnosti Steinbach.
E 23	Režim chlazení: Výstupní teplota vody příliš nízká	Zvyšte požadovanou teplotu v režimu chlazení.

E 27	Chyba teplotního čidla výstupu vody	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo na tým podpory společnosti Steinbach.
E 28	Porucha motoru ventilátoru	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo na tým podpory společnosti Steinbach.
E 29	Chyba zpětné teploty chladicí kapaliny	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo na tým podpory společnosti Steinbach.
E 32	Provozní režim topení: Výstupní teplota vody příliš vysoká	Snižte požadovanou teplotu v provozním režimu topení.
E 33	Provozní režim chlazení: Okruh chladicí kapaliny je příliš horký.	Zvyšte požadovanou teplotu v provozním režimu chlazení.
		Opatrně očistěte lamely výměníku tepla od nečistot.
E42	Porucha teplotního čidla/ výměníku tepla	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo na tým podpory společnosti Steinbach.
E66	Ochrana proti střídavému napětí	Obraťte se na autorizovaného odborníka nebo na tým podpory společnosti Steinbach.
E73	V zařízení není žádná voda.	Zkontrolujte, zda potrubí vedoucí k bazénu a od bazénu není ohnuté.
		Zajistěte přívod vody.



Pokud se porucha nedá odstranit, obraťte se na autorizovaného odborníka nebo tým podpory společnosti Steinbach.

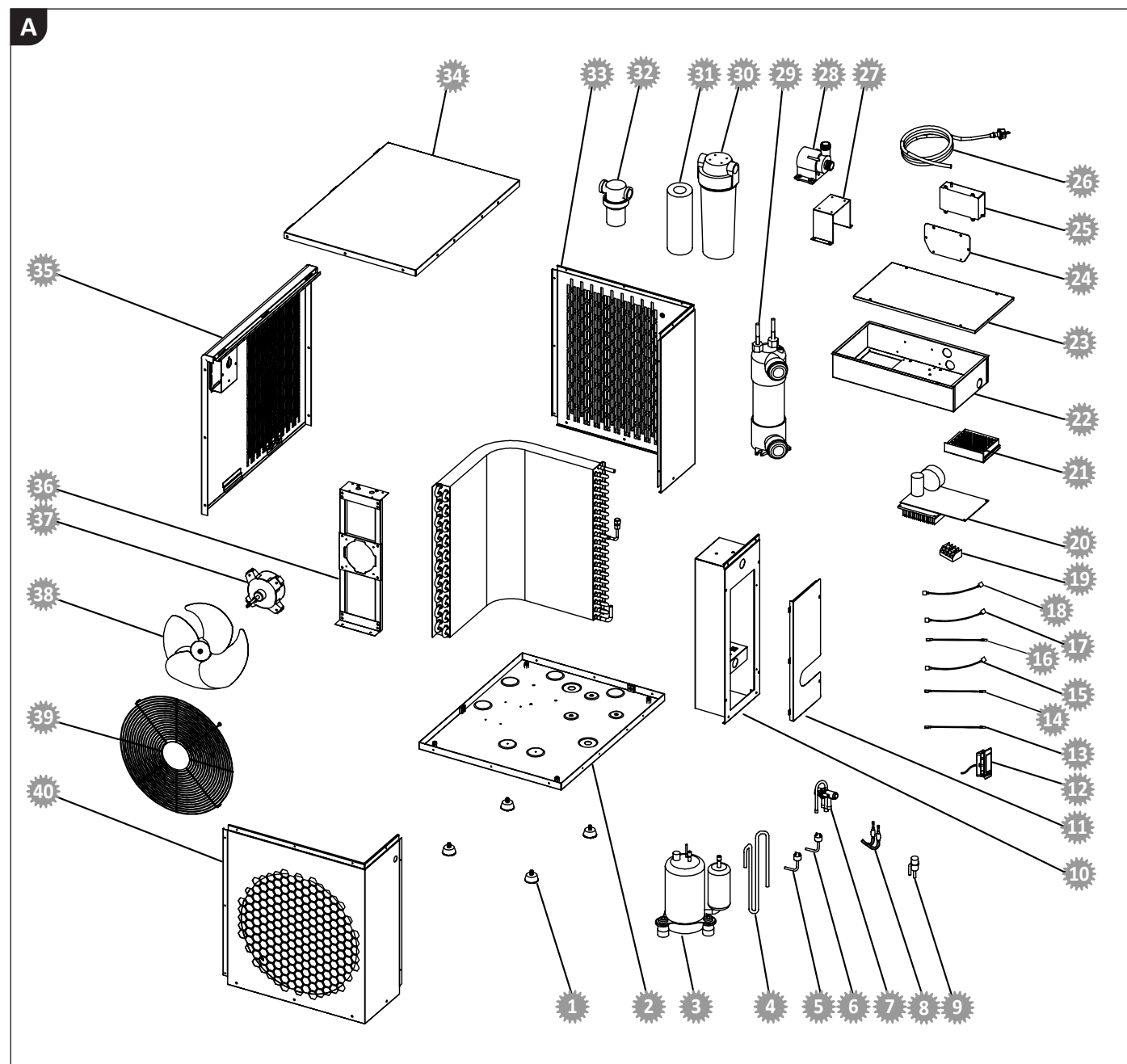
Technické údaje

Model:	Flex 5
Číslo položky:	049500Y
Rozměry (Š x V x D):	600 x 480 x 550 mm
Velikost bazénu (objem vody):	max. 1.000 L
Topný výkon*:	5,05 kW
Příkon topení *:	0,8 kW
Vstupní proud topení *:	3,6 A
Chladicí výkon *:	3,4 kW
Vstupní výkon chlazení *:	1,1 kW
Vstupní proud chlazení *:	5,0 A
Maximální vstupní výkon:	1,3 kW
Maximální vstupní proud:	6,0 A
Provozní napětí a frekvence **:	220-240 V~, 50 Hz
Výkonnostní koeficient COP *:	6,4
Poměr energetické účinnosti EER *:	3,1
Třída ochrany:	I
Stupeň ochrany:	IPX4
Schalldruckpegel: (Ve vzdálenosti 10 m)	37 dB(A)
Průtok vody:	min. 800 L/h
* variabilní – v závislosti na okolních podmínkách	
** Jednofázový střídavý proud	
CHLADICÍ OKRUH	
Jmenovitý sací tlak:	0,5 MPa
Maximální sací tlak:	0,8 MPa
Jmenovitý tlak:	1,6 MPa
Maximální tlak:	2,3 MPa
Chladivo:	R290
Maximální množství chladiva:	340 g
Potenciál globálního oteplování GWP:	3
Ekvivalent CO ₂ :	1,02 kg

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

App:	Steinbach
Přenosová frekvence:	2.483 MHz
Efektivní vyzařovaný výkon ERP:	20 dBm

Náhradní díly



Pos.	Náhradní díl	Číslo výrobku
01	Tlumiče vibrací	049280

Prohlášení o shodě



Společnost Steinbach International GmbH tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení chladicí a tepelná čerpadla Flex 5 odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.steinbach-group.com

Likvidace odpadu

Zlikvidujte obal



Obaly tříděte podle druhu materiálu. Karton a lepenku vyhodte do kontejneru na starý papír, fólie do kontejneru na recyklovatelný odpad.

Likvidace starého zařízení

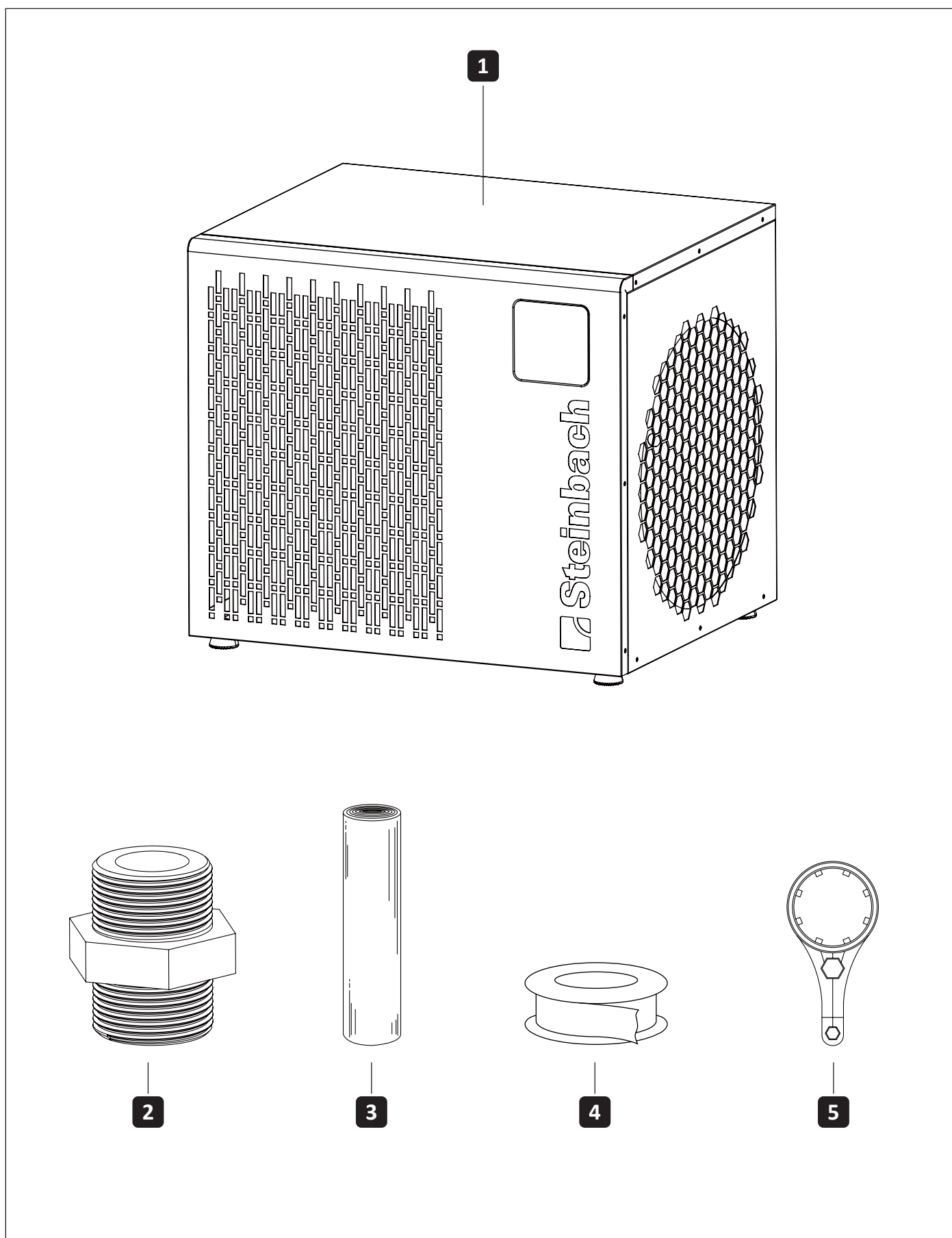


Pokud přístroj již nelze používat, je každý spotřebitel **ze zákona povinen odevzdat staré přístroje odděleně od domovního odpadu**, např. ve sběrném místě své obce/čtvrť. Tím je zajištěno, že staré přístroje budou odborně recyklovány a nedojde k negativním dopadům na životní prostředí. Proto jsou elektrické přístroje označeny výše uvedeným symbolem.

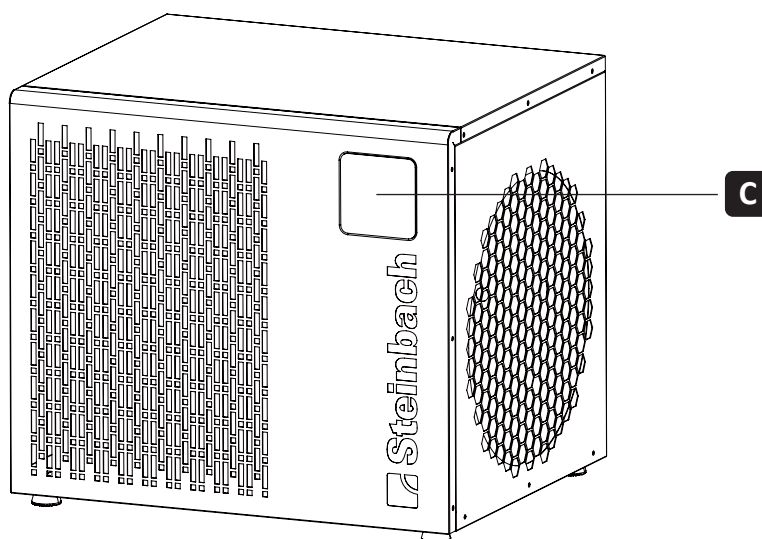
Likvidace chladiva

Zařízení obsahuje chladivo. Chladivo musí být jako nebezpečný materiál odborně zlikvidováno v příslušném schváleném sběrném místě.

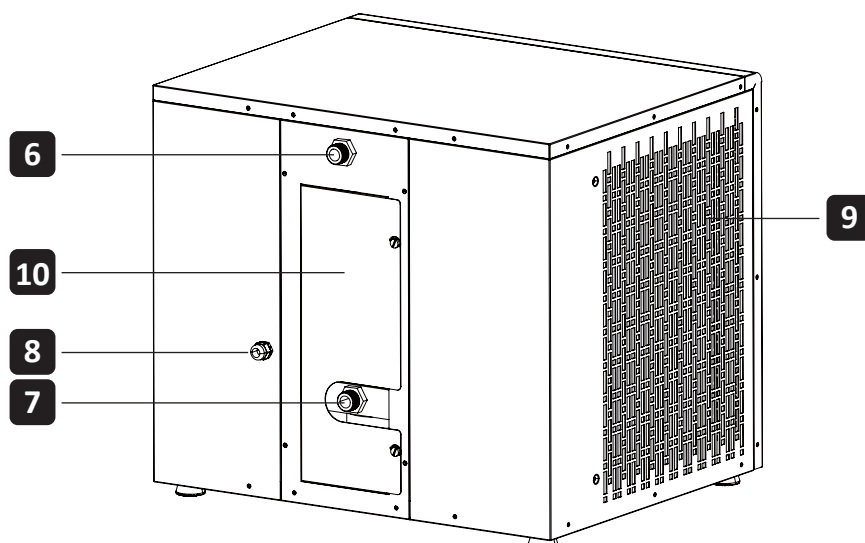
Prehľad



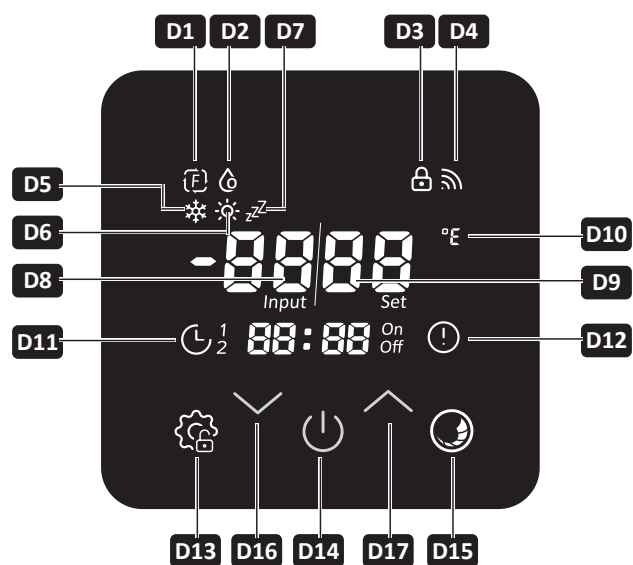
A



B



C



Obsah dodávky

- 1** Chladiace a tepelné čerpadlo
- 2** Dvojité vsuvka 3/4" AG
- 3** Filtračná vložka 10" (3x)
- 4** Teflónová páska
- 5** Kľúč na filter

Časti zariadenia

- 6** Prípojka vody Výstup
- 7** Prípojka vody Vstup
- 8** Sieťový kábel
- 9** Lamellový výmenník tepla
- 10** Kryt filtračnej nádoby

(C) Displej: Ovládacie a zobrazovacie prvky

- D1** Zobrazenie **filtrar**
- D2** Indikátor **vetrania**
- D3** Indikácia **uzamknutia klávesov**
- D4** Zobrazenie **WLAN**
- D5** Indikácia **režimu chladenia**
- D6** Indikácia **režimu kúrenia**
- D7** Indikácia **režimu ochrany proti mrazu**
- D8** Zobrazenie **vstupnej teploty**
- D9** Zobrazenie **požadovanej teploty**
- D10** Zobrazenie **jednotky teploty**
- D11** Zobrazenie **času/časovača**
- D12** Zobrazenie **chyby**
- D13** Tlačidlo **Režim/Zámka klávesov**
- D14** Tlačidlo **ON/OFF**
- D15** Tlačidlo **Prevádzkový režim**
- D16** Tlačidlo **Ovládanie/navigácia DOWN**
- D17** Tlačidlo **Ovládanie/navigácia UP**

Obsah

Prehľad	133
Obsah dodávky.....	135
Všeobecné informácie	137
Prečítajte si návod na obsluhu a uchovajte ho na bezpečnom mieste	137
Vysvetlenie znakov	137
Bezpečnosť.....	138
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	138
Príprava.....	139
Skontrolujte, či je dodávka kompletná a nepoškodená	139
Základné čistenie zariadenia	139
Príprava miesta a pripojení	140
Inštalácia	142
Vloženie/výmena filtračnej vložky	142
Pripojenie vedení	143
Inštalácia aplikácie	143
Displej	144
Režim pohotovosti.....	144
Prevádzkové režimy	144
Ovládanie.....	145
Aktivovať kúrenie	145
Aktivovať chladenie	146
Ručné odmrazovanie.....	147
Ochrana proti mrazu [AtFr]	147
Zmena stupnice teploty [°C/°F].....	147
Blokovanie klávesov	148
Nastavenie času.....	148
Časovač ovládania zariadenia	149
Obnoviť továrenské nastavenia.....	150
Párovanie aplikácie so zariadením	150
Odištalovanie	151
Ukončenie vedení.....	151
Čistenie	151
Čistenie zariadenia	151
Kontrola	151
Netesnosť	152
Skladovanie.....	152
Vyhľadávanie chýb	153
Oznámenie o chybe na displeji	154
Technické údaje	156
Náhradné diely.....	157
Vyhlásenie o zhode.....	158
Likvidácia odpadu.....	158
Likvidácia obalu	158
Likvidácia starého zariadenia	158
Likvidácia chladiwa	158

Všeobecné informácie

Prečítajte si návod na obsluhu a uchovajte ho na bezpečnom mieste



Tento návod na obsluhu patrí k chladiacej a tepelnej čerpadle Flex 5 (ďalej len „zariadenie“). Obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky a obsluhu.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu, najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.

Návod na obsluhu uchovajte pre ďalšie použitie. Ak zariadenie odovzdávate tretej osobe, nezabudnite jej odovzdať aj tento návod na obsluhu.

Určené použitie

Toto zariadenie je určené výhradne na reguláciu teploty (kúrenie alebo chladenie) súkromných ponorných bazénov alebo vaní v súlade s týmto stručným návodom a návodom na obsluhu.

Koncentrácia soli vo vode nesmie prekročiť 0,5 % (čo zodpovedá 5 g/l alebo 5 000 ppm).

Toto zariadenie je určené na celoročné použitie výlučne vo vonkajšom prostredí. Napriek integrovanej ochrane proti mrazu sú škody spôsobené mrazom výslovne vylúčené zo záruky.

Je určený výhradne na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

Používajte zariadenie iba spôsobom popísaným v tejto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k poškodeniu majetku alebo dokonca k zraneniu osôb.

Zariadenie nie je detská hračka.

Výrobca alebo predajca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vznikli nesprávnym alebo neprimeraným používaním.

Vysvetlenie znakov

V tejto návode na obsluhu, na zariadení alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly.



Prečítajte si stručný návod a návod na obsluhu.



Návod na obsluhu obsahuje dôležité doplňujúce informácie.



Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o údržbe a opravách.



Nebezpečenstvo požiaru! Upozornenie na horľavé látky.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Varovanie pred elektrickým napätím.



Výrobky označené týmto symbolom zodpovedajú triede ochrany I.



Na otváranie obalu nikdy nepoužívajte ostré nože ani iné ostré predmety. Mohli by ste poškodiť obsah.

Bezpečnosť

V tejto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce signálne slová.

VAROVANIE!

Tento symbol/slovo označuje stredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu, ak sa jej nezabráni.

POZOR!

Tento symbol/slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZNÁMKA!

Toto varovné slovo upozorňuje na možné škody na majetku.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

VAROVANIE!**Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**

V chladiacom okruhu zariadenia sa nachádza ľahko horľavý, bez zápachu plyn pod vysokým tlakom. V prípade nekontrolovaného úniku chladiva hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- » Používajte zariadenie výhradne vonku.
- » Zariadenie chráňte pred zdrojmi tepla, otvoreným ohňom a zdrojmi zapálenia.
- » Zariadenie skladujte iba na dobre vetraných miestach.

VAROVANIE!**Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočnej kvalifikácie!**

Nedostatočná skúsenosť alebo zručnosť pri práci s potrebnými nástrojmi a neznalosť regionálnych alebo normatívnych predpisov týkajúcich sa potrebných remeselných prác môže mať za následok vážne zranenia alebo škody na majetku.

- » Všetky práce, ktorých riziká nemôžete dostatočne posúdiť na základe osobných skúseností, zverte kvalifikovanému odborníkovi.

VAROVANIE!**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

- » Nepoužívajte tepelné čerpadlo, ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
- » Teplovzduchové čerpadlo pripájajte výlučne k zásuvkám inštalovaným v súlade s normami, ktoré sú chránené ističom (RCD) s maximálnym povoleným zvodovým prúdom 30 mA.
- » Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za napájací kábel, ale vždy uchopte zástrčku za.

VAROVANIE!**Nebezpečenstvo poranenia pre osoby s osobným postihnutím alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami!**

Nesprávne zaobchádzanie so zariadením môže mať za následok vážne zranenia alebo poškodenie zariadenia.

- » Počas prevádzky nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- » Iným osobám umožnite prístup k zariadeniu až po tom, ako si úplne prečítali a porozumeli tomuto návodu alebo boli poučení o správnom používaní a s tým súvisiacich nebezpečenstvách.
- » Nikdy nenechávajte osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. deti alebo opité osoby) alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami (napr. deti) bez dozoru v blízkosti zariadenia.

 POZOR!**Nebezpečenstvo poranenia pri presúvaní ťažkého zariadenia!**

Zariadenie je ťažké! Nesprávne zdvíhanie alebo nekontrolované nakláňanie zariadenia môže viesť k zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.

- » Zdvíhajte, prenášajte alebo nakláňajte zariadenie minimálne vo dvojici, nikdy nie sami.
- » Dbajte na správne držanie tela (rovný chrbát, pevný postoj atď.).
- » Používajte dopravné pomôcky (napr. zdvíhacie vozíky alebo valčekové dosky).
- » Noste ochranné vybavenie, ako sú bezpečnostná obuv alebo rukavice.

Príprava

 VAROVANIE!**Nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom!**

Obalový materiál môže spôsobiť smrť udusením. Zvýšené riziko hrozí najmä deťom a mentálne postihnutým osobám, ktoré nedokážu odhadnúť riziká z dôvodu nedostatku vedomostí a skúseností.

- » Uistite sa, že deti a mentálne postihnuté osoby nehrajú s obalovým materiálom.

POZNÁMKA!

Neopatrné otváranie obalu, najmä pomocou ostrých alebo špicatých predmetov, môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

- » Opatrne otvorte obal.
- » Nezasúvajte do obalu ostré alebo špicaté predmety.

Skontrolujte, či je dodávka kompletná a nepoškodená

1. Opatrne otvorte obal.
2. Vyberte všetky časti z obalu.
3. Skontrolujte, či je dodávka kompletná.
4. Skontrolujte, či nie je obsah balenia poškodený.

Základné čistenie zariadenia

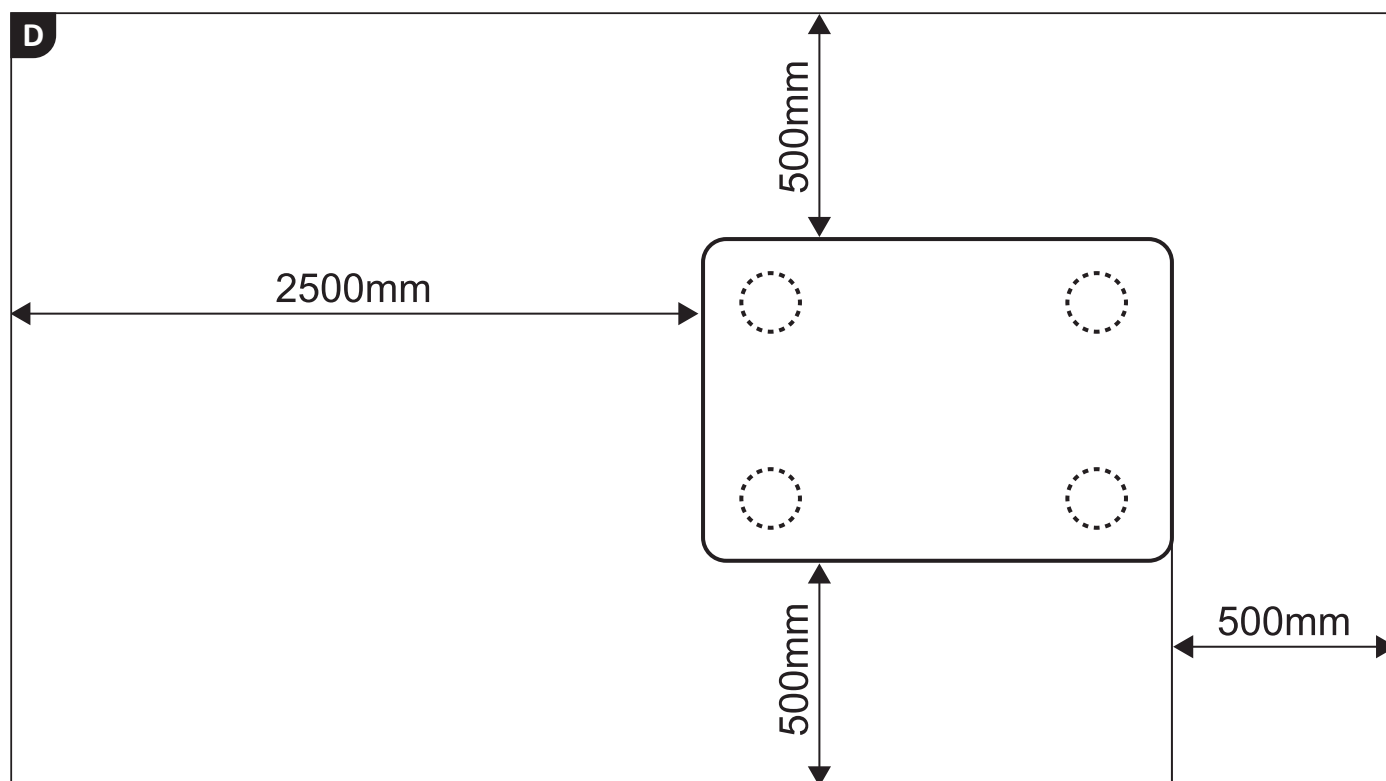
1. Odstráňte obalový materiál a všetky ochranné fólie, ak sú prítomné.
2. Vyčistite všetky časti dodávky podľa pokynov v kapitole „Čistenie“.

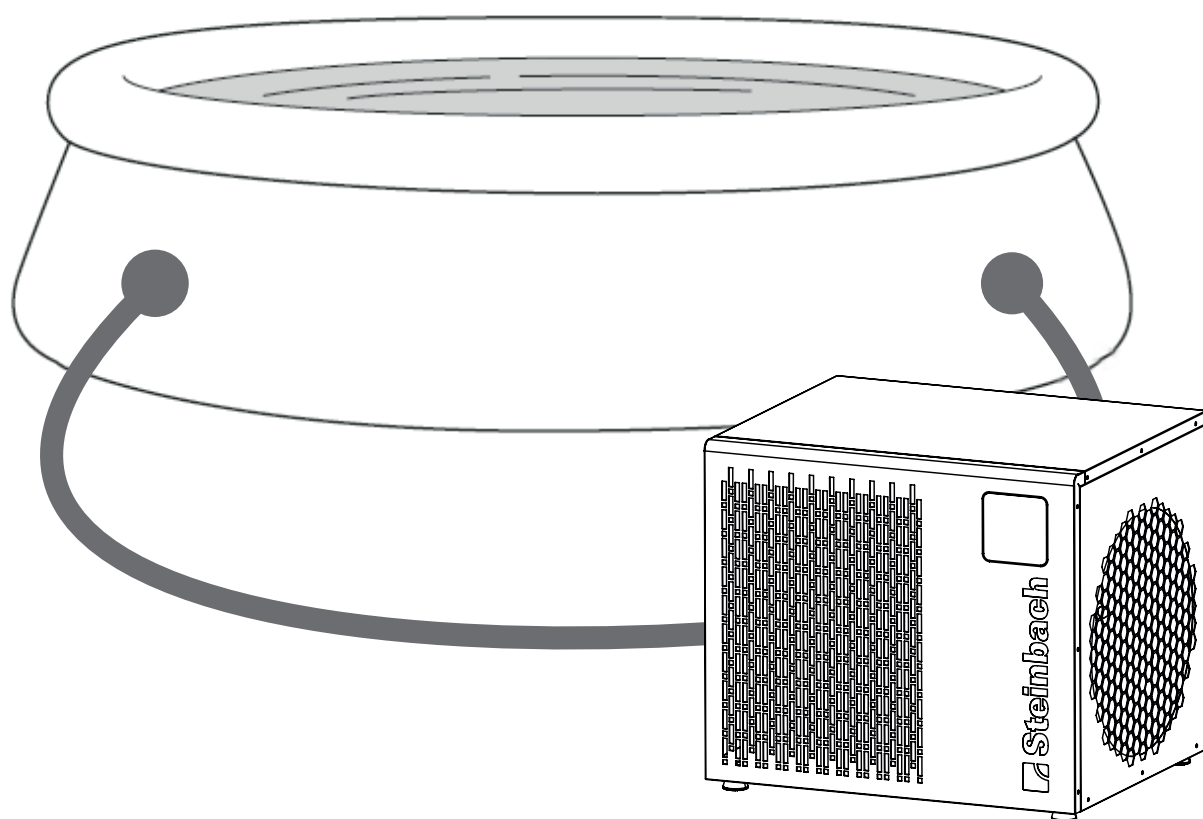
Zariadenie je vyčistené a pripravené na použitie.

Príprava miesta a pripojení

Správny výber a príprava miesta inštalácie výrazne uľahčuje inštaláciu a obsluhu zariadenia. Musia byť splnené alebo zohľadnené nasledujúce požiadavky:

- » Stánok pod šírým nebom
- » Stabilný, rovný a vodovzdorný podklad
- » Požadovaná minimálna vzdialenosť od stien alebo predmetov (pozri **obr. D**)
- » Požadovaná minimálna vzdialenosť 2 m od bazéna
- » Jednoduché pripojenie vodovodných potrubí
- » Jednoduché pripojenie napájania
- » Ľahký prístup k displeju
- » Možnosť vypúšťania kondenzovanej vody

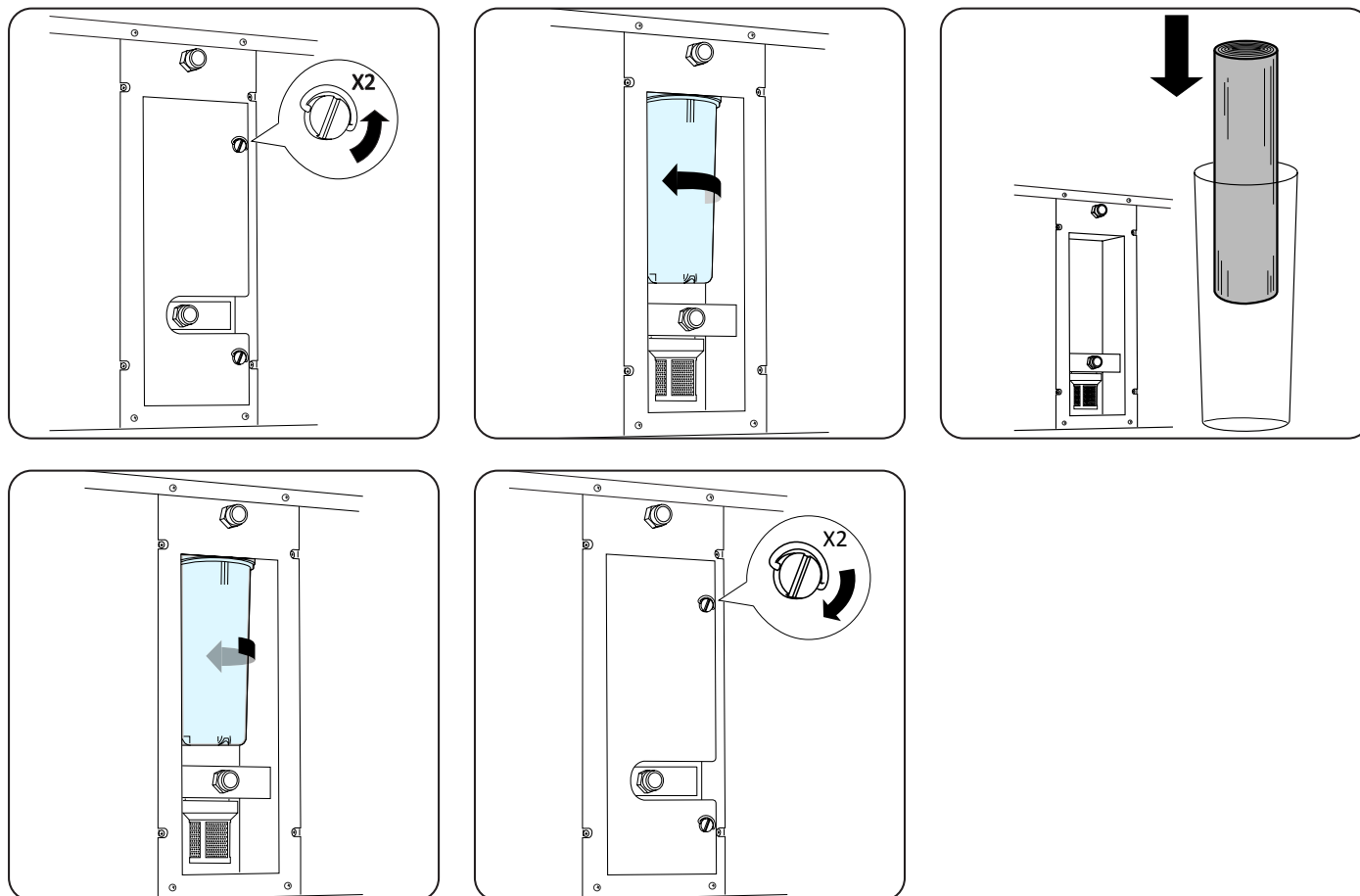


E**Príprava miesta na postavenie**

1. Nainštalujte tepelné čerpadlo presne tak, ako je to neskôr plánované.
Miesto je pripravené.

Inštalácia

Vloženie/výmena filtračnej vložky

1


1. Vypnite **zariadenie 1** vyťahovaním **sietovej zástrčky 10**.
2. Zatvorte uzávery alebo zablokujte prívod vody do spojovacích hadíc bazénu. Upozorňujeme, že v závislosti od zvoleného spôsobu zablokovania prívodu a odtoku vody môže dôjsť k úniku vody.
3. Otvorte kryt **filtračné nádoby 10** na zadnej strane zariadenia pomocou vhodného skrutkovača.
4. Otočte nádobu filtra rukou alebo pomocou **kľúča na filter 5**, ktorý je súčasťou dodávky, proti smeru hodinových ručičiek.
5. Vložte vybalenú **filtračnú vložku 3** do filtračnej nádoby.
6. Nádobu filtra otočte rukou alebo pomocou **kľúča na filter 5**, ktorý je súčasťou dodávky, v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že nádoba je pevne utiahnutá.
7. Pripevnite kryt **filtračné nádoby 10** späť pomocou skrutiek.

Filtračná vložka je vložená/vymenená.

Pripojenie vedení

Pripojenie vodovodného potrubia

1. Pripojte prívod a odvod vody zariadenia k príslušným prípojkám na umývadle. Dodržte smer toku podľa obrázku **(E)** a prípojky na zariadení podľa obrázku **(B)**
2. Zariadenie je pripravené na pripojenie s $\frac{3}{4}$ " IG alebo $\frac{3}{4}$ " AG. Pomocou bežne dostupných rýchlospojok (nie sú súčasťou dodávky) je možné vytvoriť napríklad pripojenie s $\frac{3}{4}$ " hadicou.

Zariadenie je zapojené do vodného okruhu.

Pripojenie napájania

Pripojte sieťovú zástrčku na konci **sieťového kábla 8** k napájaniu pripravenému na mieste inštalácie. Akonáhle je napájanie pripojené, rozsvietia sa všetky kontrolky na **displeji C**.

Inštalácia aplikácie

Okrem iného pod nasledujúcim QR kódom nájdete návod na obsluhu tepelného čerpadla, registráciu produktu, ako aj odkaz na aplikáciu „Steinbach“.



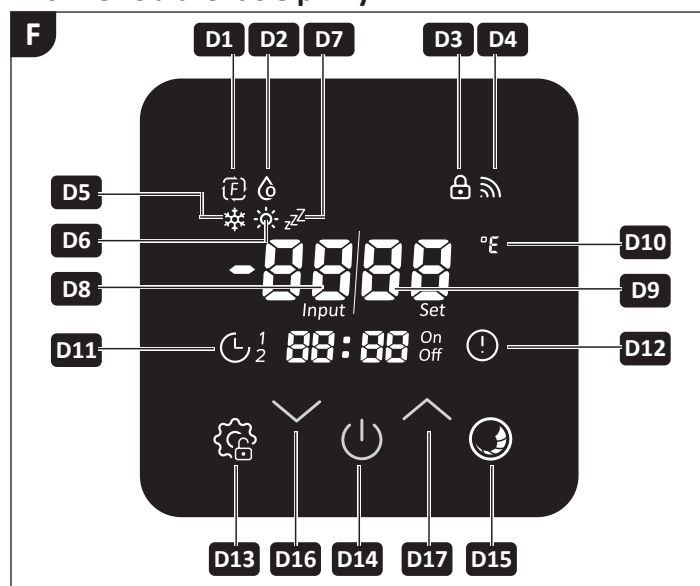
Udržujte aplikáciu v aktuálnom stave pravidelnou inštaláciou aktualizácií.
Iba tak je možné zaručiť trvalý bezproblémový prevádzku ovládania cez Bluetooth.

Displej

Režim pohotovosti

V pohotovostnom režime je zariadenie pripravené na prevádzku, ale je deaktivované. Stlačte a podržte tlačidlo **ON/OFF D14** po dobu približne 3 sekúnd, aby ste zariadenie zapli. Stlačte tlačidlo **Režim/Zámka klávesov D13** po dobu 3 sekúnd, aby ste odomkli displej.

Aktívne zobrazovacie prvky:



» Indikátor **teploty D8** zobrazuje aktuálnu teplotu vody.

Prevádzkové režimy

Súčasným stlačením tlačidla **Režim/Zámka klávesov D13** a tlačidla **Prevádzkový režim D15** na 3 sekundy sa zariadenie prepne medzi prevádzkovými režimami. Nastavená teplota vody môže mať hodnotu medzi +10 °C a +45 °C.

Tepelné čerpadlo má nasledujúce **prevádzkové režimy**:

1. Prevádzkový režim **Kúrenie**
Tepelné čerpadlo ohrieva vodu v bazéne na nastavenú požadovanú teplotu.
2. Prevádzkový režim **Chladenie**
Tepelné čerpadlo chladí vodu v bazéne na nastavenú požadovanú teplotu.
3. Prevádzkový režim **Quit**
Tepelné čerpadlo zabezpečuje nepretržitú cirkuláciu a filtráciu vody v bazéne. K ochladzovaniu alebo ohrievaniu vody nedochádza.
4. Prevádzkový režim **Ochrana proti mrazu**
Zariadenie disponuje viacfázovým systémom ochrany proti zamrznutiu, ktorý umožňuje prevádzku aj v zime, napr. na kúpanie v teplej vode. Program ochrany proti zamrznutiu je vždy pripravený, keď je zariadenie pripojené k napájaniu. Pri aktívnej ochrane proti zamrznutiu sa na displeji zobrazuje „AtFr“. Táto správa sa zobrazuje aj v aplikácii.

Ovládanie

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo smrti v dôsledku prevádzky čističky vody počas kúpania!

Vlasy alebo odevy sa môžu zachytiť na sacom otvore bazéna a v extrémnych prípadoch môžu zachytiť osoby pod vodou a zabrániť im vynoriť sa.

- » Nikdy neprevádzkujte zariadenia na úpravu vody, keď sa v bazéne nachádzajú osoby.
- » Zabráňte akémukoľvek prístupu k bazénu, pokiaľ sú zariadenia na úpravu vody v prevádzke.

POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia!

Poškodené zariadenie alebo poškodené príslušenstvo môže spôsobiť zranenia.

- » Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo (pozri kapitolu Kontrola).

POZNÁMKA!

Znížené alebo blokové vetranie zariadenia môže viesť k nedostatočnému odvádzaniu tepla alebo vlhkosti. To môže spôsobiť napríklad tvorbu plesne alebo prehriatie lamelového výmenníka tepla.

- » Pravidelne čistite mriežky pred ventilátorom a lamely výmenníka tepla a dbajte na to, aby sa do vnútornej časti výmenníka tepla nedostali žiadne nečistoty, ako napríklad lístie alebo podobné predmety.
- » Dbajte na to, aby mriežka na výmenníku tepla nebola nikdy zakrytá a aby vzduch mohol voľne prúdiť cez zariadenie.

Aktivovať kúrenie

Vyberte tento prevádzkový režim, ak je teplota vody vo vašom bazéne trvalo nižšia ako požadovaná teplota.



Ohrievanie vody v bazéne prebieha najrýchlejšie pri maximálnom prietoku cez tepelné čerpadlo (pozri technické údaje). To má za následok, že teplotný rozdiel medzi vodou v bazéne a ohriatou vodou na vstupe do bazéna je menší a preto menej citeľný. Merajte a zaznamenávajúte zmenu aktuálnej teploty vody každých 30 minút, aby ste zistili skutočné oteplenie vody v bazéne.

Aktivovať prevádzkový režim kúrenia

1. Zapnite zariadenie.
Na prevádzku zariadenia je potrebný dostatočný prietok vody.
2. Ak je zámok klávesov aktívny, deaktivujte ho stlačením a podržaním tlačidla **Režim/Zámok klávesov D13** po dobu 3 sekúnd.
*Indikátor **blokovania tlačidiel D3** zhasne.*
Klávesová zámka D3 sa automaticky aktivuje po 60 sekundách bez zadávania údajov.
3. Stlačte a podržte tlačidlo **ON/OFF D14** po dobu 3 sekúnd..
Zariadenie prejde z pohotovostného režimu do aktívneho prevádzkového režimu.
4. Stlačte súčasne **tlačidlá Režim/Zámka tlačidiel D13** a **tlačidlo Prevádzkový režim D15** na 3 sekundy, kým sa nezapne požadovaný prevádzkový režim.
*Indikátor režimu **kúrenia D6** svieti.*
Režim kúrenia je aktivovaný.



Ak sa na displeji zobrazí chybový kód „E 03“, znamená to, že prietok vody cez zariadenie je príliš nízky. Podrobnejšie informácie nájdete v kapitole Hľadanie chýb.

Nastavenie požadovanej teploty

1. Ak je zámok klávesov aktívny, deaktivujte ho stlačením a podržaním tlačidla **Režim/Zámok klávesov D13** po dobu 3 sekúnd.
*Indikátor **blokovania tlačidiel D3** zhasne.*
Klávesová zámka sa automaticky aktivuje po 60 sekundách bez zadávania údajov.
2. Stlačte (opakovane) tlačidlo **Ovládanie/navigácia DOLE D16** alebo tlačidlo **Ovládanie/navigácia HORE D17**, kým sa nenastaví požadovaná teplota.
*Indikátor **nastavenej teploty D9** bliká a zobrazuje požadovanú nastavenú teplotu.*
3. Stlačte tlačidlo **ON/OFF D14**, aby ste potvrdili svoj výber.
Zariadenie sa spustí, akonáhle vstupná teplota (Input) **klesne pod** nastavenú požadovanú teplotu (Set).
Je nastavená požadovaná teplota.

Aktivovať chladenie

Vyberte tento prevádzkový režim, ak je teplota vody vo vašom bazéne trvalo vyššia ako požadovaná teplota.

Aktivovať prevádzkový režim chladenie

1. Zapnite zariadenie.
Na prevádzku zariadenia je potrebný dostatočný prietok vody.
2. Ak je zámok klávesov aktívny, deaktivujte ho stlačením a podržaním tlačidla **Režim/Zámok klávesov D13** po dobu 3 sekúnd.
*Indikátor **blokovania tlačidiel D3** zhasne.*
Klávesová zámka sa automaticky aktivuje po 60 sekundách bez zadávania údajov.
3. Stlačte a podržte tlačidlo **ON/OFF D14** po dobu 3 sekúnd.
Zariadenie prejde z pohotovostného režimu do aktívneho prevádzkového režimu.
4. Stlačte súčasne **tlačidlá Režim/Zámka klávesov D13** a **tlačidlo Prevádzkový režim D15** na 3 sekundy, kým sa neaktivuje požadovaný prevádzkový režim.
*Indikátor **režimu chladenia D5** svieti.*
Režim chladenia je aktivovaný.



Ak sa na displeji zobrazí chybový kód „E 03“, znamená to, že prietok vody cez zariadenie je príliš nízky. Podrobnejšie informácie nájdete v kapitole Hľadanie chýb.

Nastavenie požadovanej teploty

1. Ak je zámok klávesov aktívny, deaktivujte ho stlačením a podržaním tlačidla **Režim/Zámok klávesov D13** po dobu 3 sekúnd.
*Indikátor **blokovania tlačidiel D3** zhasne.*
Klávesová zámka sa automaticky aktivuje po 60 sekundách bez zadávania údajov.
2. Stlačte (opakovane) tlačidlo **Ovládanie/Navigácia DOLE D16** alebo tlačidlo **Ovládanie/Navigácia HORE D17**, kým nenastavíte požadovanú teplotu.
*Indikátor **nastavenej teploty D9** bliká a zobrazuje požadovanú nastavenú teplotu.*
3. Stlačte tlačidlo **ON/OFF D14**, aby ste potvrdili svoj výber.
Zariadenie sa spustí, akonáhle vstupná teplota (Input) **prekročí** nastavenú požadovanú teplotu (Set).
Je nastavená požadovaná teplota.

Aktivácia prevádzkového režimu Quiet

1. Ak je zámok klávesov aktívny, deaktivujte ho stlačením a podržaním tlačidla **Režim/Zámok klávesov D13** po dobu 3 sekúnd.
*Indikátor **blokovania tlačidiel D3** zhasne.*
Klávesová zámka sa automaticky aktivuje po 60 sekundách bez zadávania údajov.
2. Stlačte a podržte tlačidlo **ON/OFF D14** po dobu 3 sekúnd. Zariadenie prejde z pohotovostného režimu do aktívneho režimu.
3. Stlačte (opakovane) tlačidlo **prevádzkový režim D15** na 5 sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí symbol „ZZZ“.
V tomto režime zariadenie cirkuluje a filtruje vodu vo vašom bazéne. V tomto režime nedochádza k aktívnemu chladeniu ani ohrievaniu vody.

Voda v bazéne je filtrovaná.

Ručné odmrazovanie

Pri nízkej teplote okolia môže v prevádzkovom režime kúrenie teplota na výmenníku tepla klesnúť natoľko, že vznikajúca kondenzovaná voda zamrzne a výmenník tepla zamrzne. Zariadenie monitoruje teplotu a v prípade potreby sa automaticky odmrazuje, ale ponúka aj možnosť manuálneho spustenia procesu odmrazovania.

Aktivácia režimu rozmrazovania

1. Aktivujte prevádzkový režim Kúrenie. Podrobnejšie informácie nájdete v kapitole **Aktivácia prevádzkového režimu Kúrenie.**
*Indikátor **režimu kúrenia D6** svieti.*
2. Stlačte a podržte tlačidlo **Režim/Zámka klávesov D13** a **Ovládanie/Navigácia DOLE D16** súčasne približne 5 sekúnd.
*Indikátor **režimu kúrenia D6** bliká.*
3. Počkajte niekoľko minút, kým sa proces odmrazovania dokončí.
*Indikátor **režimu kúrenia D6** bprestane blikáť.*

Výmenník tepla je odmražený. Ručné odmrazovanie je ukončené.

Ochrana proti mrazu

Zariadenie disponuje viacfázovým systémom ochrany proti mrazu, ktorý umožňuje prevádzku aj v zime, napr. na kúpanie v teplej vode. Program ochrany proti mrazu je vždy pripravený, ak je zariadenie pripojené k napájaniu. Ak vonkajšia teplota klesne pod 5 °C, automaticky sa aktivuje ochrana proti mrazu a cirkulačné čerpadlo pracuje v intervaloch. Pri teplote vzduchu pod 0 °C alebo teplote vody nižšej ako 2 °C pracuje cirkulačné čerpadlo nepretržite. Ak teplota vody klesne pod 1 °C, aktivuje sa kúrenie, ktoré sa pri teplote nad 3 °C opäť zastaví. Pri aktívnej ochrane proti mrazu sa na displeji zobrazí „AtFr“.



Účinnosť ochrany proti mrazu závisí od veľkosti a izolácie bazénu, vonkajšej teploty a najmä od trvalého napájania zo siete. Vzhľadom na tieto faktory špecifické pre daný objekt sa poškodenia spôsobené mrazom výslovne nezahrňujú do záruky.

Zmena stupnice teploty [°C/°F]

Prístroj má možnosť zobraziť všetky namerané a nastavené teploty v °C alebo °F. Stlačte a podržte súčasne **tlačidlá D14 (ON/OFF), D16 a D17 (ovládanie/navigácia)** približne 5 sekúnd, aby ste prepínali medzi teplotnými stupnicami. Rozsvieti sa príslušný symbol **teplotnej jednotky D10**.

Blokovanie klávesov

Klávesová zámka sa automaticky aktivuje po 60 sekundách bez zadávania údajov. Pri aktivnej klávesovej zámke svieti indikátor **Klávesová zámka D3**. Pri deaktivovanej klávesovej zámke indikátor **Klávesová zámka D3** zhasne. Stlačením a podržaním tlačidla **Režim/Klávesová zámka D13** po dobu 3 sekúnd sa klávesová zámka aktivuje alebo deaktivuje.

Nastavenie času

Zariadenie disponuje hodinami v reálnom čase, aby bolo možné tepelné čerpadlo prevádzkovať časovo riadeným spôsobom pomocou časovača.



Hodiny fungujú aj bez napájania niekoľko dní (cca 3–5 dní).

Nastavenie hodín

1. Ak je zámok klávesov aktívny, deaktivujte ho stlačením a podržaním tlačidla **Režim/Zámok klávesov D13** po dobu 3 sekúnd.
*Indikátor **blokovania tlačidiel D3** zhasne.*
Klávesová zámka sa automaticky aktivuje po 60 sekundách bez zadávania údajov.
2. Stlačte a podržte súčasne tlačidlá **Ovládanie/Navigácia DOLE D16** a **Ovládanie/Navigácia HORE D17** po dobu 3 sekúnd.
*Indikátor **čas/časovač D11** bliká. Čas je možné nastaviť.*
3. Stlačte tlačidlo **Prevádzkový režim D15**.
*Oba sedemsegmentové displeje pre hodiny na displeji **čas/časovača D11** blikajú.*
4. Stlačte (opakovane) tlačidlá **Ovládanie/navigácia DOLE D16** a **Ovládanie/navigácia HORE D17**, aby ste nastavili hodiny.
5. Stlačte tlačidlo **Prevádzkový režim D15**, aby ste potvrdili zadanie..
*Oba sedmisegmentové displeje pre minúty na displeji **čas/časovača D11** blikajú.*
6. Stlačte (opakovane) tlačidlá **Ovládanie/Navigácia DOLE D16** a **Ovládanie/Navigácia HORE D17**, aby ste nastavili minúty času.
7. Stlačte tlačidlo **Prevádzkový režim D15**, aby ste potvrdili zadanie.
Hodiny sú nastavené.

Časovač ovládania zariadenia

Zariadenie disponuje dvoma časovačmi, ktoré je možné konfigurovať prostredníctvom displeja na zariadení. Každý z časovačov má dva voľne nastaviteľné časové body. Čas zapnutia a vypnutia každého časovača sa musí od seba líšiť a časovače sa nesmú prekryvať.

- » V prvom momente ovládač aktivuje zariadenie a prepne ho do posledného aktívneho prevádzkového režimu.
- » V druhom prípade riadiaca jednotka deaktivuje zariadenie a prepne ho do pohotovostného režimu.



Aby bolo možné ovládať zariadenie pomocou časovačov aplikácie „Steinbach“ je potrebné deaktivovať oba časovače ovládania zariadenia na displeji. Nastavenia sa neprenášajú zo zariadenia do aplikácie ani naopak.

Nastavenie (aktivácia) časovača ovládania zariadenia prostredníctvom displeja

1. Ak je zámok klávesov aktívny, deaktivujte ho stlačením a podržaním tlačidla **Režim/Zámok klávesov D13** po dobu 3 sekúnd.
*Indikátor **blokovania tlačidiel D3** zhasne.*
Klávesová zámka sa automaticky aktivuje po 60 sekundách bez zadávania údajov.
2. Stlačte a podržte súčasne tlačidlo **Betriebsmodus D15** prevádzkového režimu a ovládanie/navigáciu **UP D17** po dobu 3 sekúnd, aby ste aktivovali nastavenia časovača.
*Indikátor **čas/časovač D11** svieti a symbol „1“ bliká. Časovač 1 je možné nastaviť.*
3. Stlačte (opakovane) tlačidlá **Ovládanie/Navigácia DOLE D16** a **Ovládanie/Navigácia HORE D17** aby ste prešli medzi **časovačom 1** a **časovačom 2**.
Symbol požadovaného časovača („1“ alebo „2“) bliká.
4. Stlačte tlačidlo **Prevádzkový režim D15**, aby ste potvrdili svoj výber.
*Oba sedemsegmentové displeje pre hodiny na displeji **čas/časovač D11** blikajú.*
5. Stlačte tlačidlá **Ovládanie/Navigácia DOLE D16** a **Ovládanie/Navigácia HORE D17**, aby ste nastavili **hodiny** času pre automatickú aktiváciu **prevádzkového režimu**.
6. Stlačte tlačidlo **Prevádzkový režim D15**, aby ste potvrdili zadanie.
*Oba sedmisegmentové displeje pre minúty na displeji **času/časovača D11** blikajú.*
7. Stlačte tlačidlá **Ovládanie/Navigácia DOLE D16** a **Ovládanie/Navigácia HORE D17** aby ste nastavili **minúty** času pre automatickú aktiváciu **prevádzkového režimu**.
8. Stlačte tlačidlo **Prevádzkový režim D15**, aby ste potvrdili zadanie.
*Oba sedemsegmentové displeje pre hodiny na displeji **času/časovača D11** blikajú..* Stlačte tlačidlá **Ovládanie/Navigácia DOLE D16** a **Ovládanie/Navigácia HORE D17**, aby ste nastavili **hodiny** času pre automatické aktivovanie **pohotovostného režimu**.
9. Stlačte tlačidlo **Prevádzkový režim D15**, aby ste potvrdili zadanie.
*Oba sedmisegmentové displeje pre minúty na displeji **času/časovača D11** blikajú.*
10. Stlačte (opakovane) tlačidlá **Ovládanie/Navigácia DOLE D16** a **Ovládanie/Navigácia HORE D17**, aby ste nastavili minúty času pre automatické aktivovanie **pohotovostného režimu**.
11. Stlačte tlačidlo **Prevádzkový režim D15**, aby ste potvrdili zadanie.
*Indikátor **čas/časovač D11** svieti. Symbol zvoleného časovača bliká.*
12. Stlačte tlačidlo **ON/OFF D14**, aby ste uložili nastavenia.
Symbol správne nastaveného časovača svieti.
Po 30 sekundách bez zadávania údajov sa nastavenia automaticky uložia a menu časovača sa ukončí.
Časovač je nastavený a aktivovaný.

Deaktivácia časovača ovládania zariadenia cez displej

1. Ak je zámok klávesov aktívny, deaktivujte ho stlačením a podržaním tlačidla **Režim/Zámok klávesov D13** po dobu 3 sekúnd.
*Indikátor **blokovania tlačidiel D3** zhasne.*
Klávesová zámka sa automaticky aktivuje po 60 sekundách bez zadávania údajov.

2. Stlačte a podržte tlačidlo **prevádzkový režim D15** a **ovládanie/navigácia HORE D17** po dobu 3 sekúnd, aby ste aktivovali nastavenia časovača.
Indikátor čas/časovač D11 svieti a symbol „1“ bliká.
3. Stlačte (opakovane) tlačidlá **Ovládanie/Navigácia DOLE D16** a **Ovládanie/Navigácia HORE D17**, aby ste prešli medzi **časovačom 1** a **časovačom 2**.
Symbol požadovaného časovača („1“ alebo „2“) bliká.
4. Stlačte a podržte tlačidlo **Režim/Zámka tlačidiel D13** po dobu 3 sekúnd, aby ste deaktivovali zvolený časovač.
5. Stlačte tlačidlo **ON/OFF D14**, aby ste uložili nastavenia.
Symbol správne nastaveného časovača zhasol.
Po 30 sekundách bez zadávania údajov sa nastavenia automaticky uložia a menu časovača sa ukončí.
Časovač je aktívny/neaktívny.

Obnoviť továrenské nastavenia

1. Stlačte tlačidlo **ON/OFF D14**, aby ste zariadenie prepnuť do pohotovostného režimu.
Všetky kontrolky prevádzkových režimov sú zhasnuté. Tepelné čerpadlo je v pohotovostnom režime.
2. Stlačte a podržte súčasne obe tlačidlá **ON/OFF D14** a **Režim/Zámka tlačidiel D13** po dobu približne 10 sekúnd.
Zaznie akustický signál. Ovládanie tepelného čerpadla je resetované na továrenské nastavenia.

Párovanie aplikácie so zariadením

Aby ste mohli svoje zariadenie ovládať pomocou smartfónu, je potrebné ich najskôr spárovať. Na to je potrebné, aby bol váš smartfón pripojený k WiFi routeru, ktorého WiFi signál môže zariadenie prijímať.



Upozorňujeme, že aplikácia „Steinbach“ podporuje výhradne 2,4 GHz kanál WiFi routeru. Pre spárovanie musí byť 5,0 GHz kanál na WiFi routeri deaktivovaný.

Aplikácia vám umožňuje prostredníctvom smartfónu vykonávať zmeny v nasledujúcich nastaveniach tepelného čerpadla:

- » Zmena požadovanej teploty vody v bazéne
- » Zmena prevádzkového režimu Prechod do pohotovostného režimu
- » Zmena výkonového stupňa
- » Nastavenie časového ovládania
- » Zobrazenie nameraných teplôt

Prvé spárovanie

1. Stlačte tlačidlo **ON/OFF D14**.
Zariadenie je aktivované a nachádza sa v prevádzkovom režime.
2. Stlačte a podržte súčasne obe tlačidlá **ON/OFF D14** a **Ovládanie/Navigácia UP D17** po dobu približne 3 sekúnd.
Indikátor WLAN D4 začne blikáť.
3. Pripojte svoj smartfón k WiFi routeru.
4. Spustite aplikáciu „Steinbach“.
5. Stlačte tlačidlo **Pridať zariadenie** alebo tlačidlo **+** v aplikácii..
Zobrazia sa všetky dostupné zariadenia.
6. Vyberte svoje zariadenie zo zoznamu.
7. Zadajte prístupové údaje pre svoj WiFi router a spárujte zariadenie s aplikáciou.
Akonáhle je zariadenie úspešne spárované, môžete ho v budúcnosti vyvolať v časti „Moje zariadenia“.
Aplikácia je po prvýkrát spárovaná so zariadením.

Odinštalovanie

**POZOR!**

Nebezpečenstvo poranenia pri presúvaní ťažkého zariadenia!

Zariadenie je ťažké! Nesprávne zdvíhanie alebo nekontrolované nakláňanie zariadenia môže viesť k zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.

- » Zdvihajte, prenášajte alebo nakláňajte zariadenie minimálne vo dvojici, nikdy nie sami.
- » Dbajte na správne držanie tela (rovný chrbát, pevný postoj atď.).
- » Používajte dopravné pomôcky (napr. zdvíhacie vozíky alebo valčekové dosky).
- » Noste ochranné vybavenie, ako sú bezpečnostná obuv alebo rukavice.

Ukončenie vedení

Odpojte napájanie

1. Stlačte tlačidlo **ON/OFF D14**, aby ste zariadenie prepnuť do pohotovostného režimu.
Všetky indikátory prevádzkových režimov zhasli. Zariadenie je v pohotovostnom režime.
2. Odpojte zástrčku **napájacieho kábla 8** od napájacieho zdroja.
*Všetky prvky zobrazenia na **displeji C** zmiznú.*

Zariadenie je odpojené od napájania a mimo prevádzky.

Uzavrieť vodovodné potrubia

1. Odpojte prívod a odtok vody zo zariadenia od príslušných pripojení na umývadle.
Vodovodné potrubia sú uzavreté.

Čistenie

Čistenie zariadenia

Produkt čistite výhradne bežným čistiacim prostriedkom na kúpeľne, čistou vodou z vodovodu a handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Nechajte zariadenie a príslušenstvo úplne vyschnúť.

Kontrola

Pred každým použitím skontrolujte nasledujúce:

- » Sú na zariadení viditeľné poškodenia?
- » Sú na ovládacích prvkoch viditeľné poškodenia?
- » Je príslušenstvo v bezchybnom stave?
- » Sú všetky káble v bezchybnom stave?
- » Nie je prívod vody blokovaný?
- » Sú ventilačné otvory voľné a čisté?

Nepoužívajte poškodené zariadenie ani príslušenstvo. Nechajte ho skontrolovať a opraviť výrobcom alebo jeho servisným strediskom alebo kvalifikovaným odborníkom.

VAROVANIE!**Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**

V chladiacom okruhu zariadenia sa nachádza ľahko horľavý, bez zápachu plyn pod vysokým tlakom. V prípade nekontrolovaného úniku chladiva hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- » Používajte zariadenie výlučne vonku.
- » Zariadenie držte ďalej od zdrojov tepla, otvoreného ohňa a zdrojov zapálenia.
- » Zariadenie skladujte iba na dobre vetraných miestach.

Netesnosť

Pri úniku tekutiny zo zariadenia môže ísť o kondenzovanú vodu alebo vodu z bazénu.

Tvorba kondenzovanej vody je počas prevádzky kúrenia nevyhnutná. Povrch výmenníka tepla vychladne, vlhkosť okolitého vzduchu kondenzuje a v extrémnych prípadoch môže aj zamrznúť. Zariadenie monitoruje teplotu a v prípade potreby automaticky odmrazuje tepelné čerpadlo. Kondenzovaná voda je odvádzaná cez spodnú dosku tepelného čerpadla.

Ak dochádza k úniku vody z bazéna, skontrolujte tesnosť všetkých pripojení, potrubí a adaptérov zariadenia.

Skladovanie

Akonáhle vonkajšia teplota klesne pod +5 °C a zariadenie nie je trvalo pripojené k napájaniu a k nádrži naplnenou vodou, malo by sa na zimu odpojiť. Tým sa zabráni poškodeniu v dôsledku tvorby ľadu (rozbitie mrazom).

Vyhľadávanie chýb

Problém:	Príčina:	Riešenie:
Zariadenie sa nezapína.	Zariadenie nebolo správne nainštalované.	Obráťte sa na autorizovaného odborníka.
	Poistka ochranného zariadenia v napájacom vedení je prepálená alebo ide o viacpólové ochranné zariadenie.	Vráťte prepínač do pôvodnej polohy.
		Vymeňte poistku.
Zariadenie sa nespustí.	Tri minúty potrebné na spustenie zariadenia ešte neuplynuli.	Počkajte tri minúty.
	Teplota vody v bazéne je približne rovnaká ako nastavená teplota soli.	Zariadenie pracuje, ak je teplota vody odlišná od nastavenej požadovanej teploty.
	Režim prevádzky zariadenia je nesprávne nastavený.	Nastavte požadovaný prevádzkový režim.
Zariadenie funguje, ale voda sa nezahrieva.	Zariadenie bolo práve nainštalované.	Počkajte 24–48 hodín, kým sa dosiahne nastavená teplota.
	Voda v bazéne sa od posledného použitia zariadenia výrazne ochladila.	Počkajte 24–48 hodín, kým sa dosiahne nastavená teplota.
Na výmenníku tepla sa nachádza ľad.	Okolité teplota je príliš nízka a/alebo je vysoká vlhkosť.	Počkajte, kým sa spustí automatická funkcia odmrazovania (Defrost).
Netesnosť zariadenia	Hromadenie kondenzovanej vody.	Prepnite zariadenie do pohotovostného režimu. Ak únik prestane, ide o kondenzovanú vodu.
	Únik vody z výmenníka tepla alebo z pripojení vodného okruhu.	Skontrolujte tesnosť všetkých pripojení, vedení a samotného zariadenia.



Ak sa porucha nedá odstrániť, obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.

Oznámenie o chybe na displeji

Kód chyby:	Príčina:	Riešenie:
AtFr	nízka teplota okolia	Ide o čisto informačné hlásenie. Zariadenie sa nachádza v automatickom režime ochrany proti mrazu. Nie je potrebné žiadne opatrenie.
E 03	Príliš nízky prietok vody	Skontrolujte, či nie sú potrubia vedúce k bazénu a od bazénu ohnuté. Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte filtračnú vložku.
E 05	Príliš vysoký tlak v chladiacom okruhu	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 06	Tlak v chladiacom okruhu je príliš nízky	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 09	Komunikačná chyba	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 10	Komunikačná chyba	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 12	Chyba teplotného senzora: Kompresor chladiaceho okruhu príliš vysoký	Teplota vody v bazéne je príliš vysoká, znížte nastavenú hodnotu.
E 15	Chyba teplotného senzora: Prívod vody	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 16	Chyba teplotného senzora: okruh chladiacej kvapaliny	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 18	Chyba teplotného senzora: Výstup kompresora	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 20	Chyba modulu frekvenčného meniča	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 21	Chyba snímača okolitej teploty	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 23	Režim chladenia: Počiatočná teplota vody je príliš nízka	Zvýšte požadovanú teplotu v režime chladenia.

E 27	Chyba teplotného senzora Výstup vody	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 28	Chyba motora ventilátora	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 29	Chyba teploty spiatocky Chladiaca kvapalina	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.
E 32	Prevádzkový režim kúrenia: Východisková teplota vody je príliš vysoká	Znížte požadovanú teplotu v prevádzkovom režime kúrenie.
E 33	Prevádzkový režim chladenia: Okruh chladiacej kvapaliny je príliš horúci.	Zvýšte požadovanú teplotu v prevádzkovom režime Chladenie. Opatrne očistite lamely tepelného výmenníka od nečistôt.
E42	Porucha teplotného senzora/ výmenníka tepla	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.
E66	Ochrana proti striedavému napätiu	Obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.
E73	V zariadení nie je voda.	Skontrolujte, či potrubia vedúce k bazénu a od neho nie sú ohnuté. Zabezpečte prívod vody.



Ak sa porucha nedá odstrániť, obráťte sa na autorizovaného odborníka alebo na tím podpory spoločnosti Steinbach.

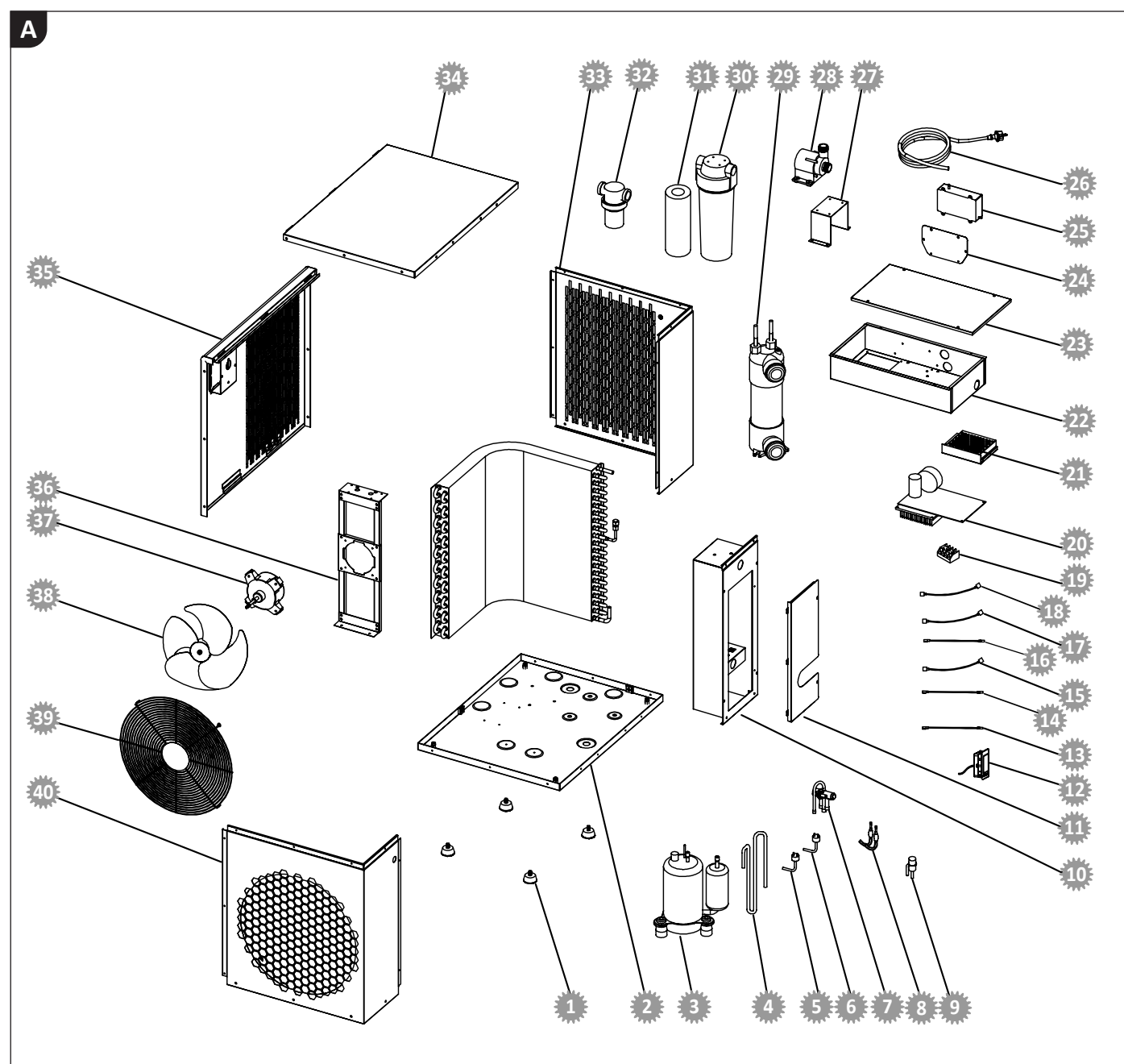
Technické údaje

Model:	Flex 5
Číslo výrobku:	049500Y
Rozmery (Š x V x D):	600 x 480 x 550 mm
Veľkosť bazéna (Obsah vody):	max. 1.000 L
Výkon kúrenia *:	5,05 kW
Príkon kúrenia *:	0,8 kW
Vstupný prúd kúrenia *:	3,6 A
Chladiaci výkon *:	3,4 kW
Príkon chladenia *:	1,1 kW
Vstupný prúd chladenia *:	5,0 A
Maximálny vstupný výkon:	1,3 kW
Maximálny vstupný prúd:	6,0 A
Prevádzková napätie a frekvencia **::	220-240 V~, 50 Hz
Koeficient výkonu COP *:	6,4
Pomer energetickej účinnosti EER *:	3,1
Trieda ochrany:	I
Stupeň ochrany:	IPX4
Hladina akustického tlaku: (vo vzdialenosti 10 m)	37 dB(A)
Prútok vody:	min. 800 L/h
* variabilné – v závislosti od podmienok prostredia	
** jednofázový striedavý prúd	
CHLADIACI OKRUH	
Nominálny sací tlak:	0,5 MPa
Maximálny sací tlak:	0,8 MPa
Nominálny tlak:	1,6 MPa
Maximálny tlak:	2,3 MPa
Chladivo:	R290
Maximálne množstvo chladiva:	340 g
Potenciál globálneho otepľovania GWP:	3
Ekvivalent CO ₂ :	1,02 kg

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Aplikácia:	Steinbach
Prenosová frekvencia:	2.483 MHz
Efektívny výstupný výkon ERP:	20 dBm

Náhradné diely



Pos.	Náhradný diel	Číslo výrobku
01	Tlmiče vibrácií	049280

Vyhlásenie o zhode



Spoločnosť Steinbach International GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia chladiaca a tepelná pumpa Flex 5 spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.steinbach-group.com

Likvidácia odpadu

Likvidácia obalu



Obaly likvidujte podľa druhu materiálu. Kartón a lepenku odovzdajte do zberu starého papiera, fólie do zberu recyklovateľného materiálu.

Likvidácia starého zariadenia



Staré zariadenia nesmú byť vyhadzované do domového odpadu!

Ak zariadenie už nie je možné používať, každý spotrebiteľ je **zákonom povinný odovzdať staré zariadenia oddelene od domového odpadu**, napr. v zbernom mieste svojej obce/časti mesta. Tým sa zaručí, že staré zariadenia budú riadne recyklované a zabráni sa negatívnym vplyvom na životné prostredie. Preto sú elektrické zariadenia označené vyššie uvedeným symbolom.

Likvidácia chladiva

Zariadenie obsahuje chladivo. Chladivo je potrebné ako nebezpečný materiál riadne zlikvidovať v schválenom zbernom mieste.



© 2026 Steinbach International GmbH

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch



Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1

4311 Schwertberg, Austria



helpdesk.steinbach.at



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

steinbach-group.com



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

steinbach-group.com/de/ersatzteile